

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps PELEE C 10
 Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht Type BE
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation Häusliche Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung.
3. Hersteller **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Bevollmächtigter Vertreter **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3
 Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
 Prüfbericht Nr. 30-17168-2-T / 2024-09-06
6. Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
 Harmonisierte technische Spezifikation EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

| Produkt | Hauptabmessungen (mm) | | | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa) |
|------------|-----------------------|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|
| | Höhe | Breite | Tiefe | | | | | |
| PELEE C 10 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hauptmerkmale Holz-Kaminöfen Typen 256A-011

Mechanische Festigkeit und Stabilität

Tragfähigkeit 200 kg

Brandsicherheit Erfüllt

| Schutz von brennbaren Materialien | Mindestabstand | |
|---|---------------------------|---------------------------------|
| | zu brennbaren Materialien | zu nicht brennbaren Materialien |
| Rückwand | d_R | 80 |
| Strahlungsbereich | d_p | 900 |
| Strahlungsbereich zum Boden | d_F | 450 |
| Seitenwände | d_s | --- |
| Seite mit Glas | d_{s1} | 450 |
| Seite – Nische | d_{s2} | --- |
| Seite – Ausrichtung 45° | d_{s3} | --- |
| Seitliche Strahlung | d_L | 450 |
| Von dem Boden | d_B | 40 |
| Von der Decke | d_C | 750 |
| Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en) | | --- |

| Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz | Bei Nennwärmeleistung | | Bei Teillastwärmeleistung | |
|--|-------------------------------------|------|---------------------------|--------------------|
| | | | | |
| Kohlenmonoxid-Emissionen | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| Rauchgasemissionen von Stickoxiden | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Feinstaubemissionen | PM 13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung | | | | |
|---|------------------|-----|-------------------|-----|
| Rauchgasaustrittstemperatur | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- |
| Minimaler Schornsteinzug | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- |
| Rauchgasmassenstrom (trocken) | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- |

| Einsparung von Energie und Wärme | Bei Nennwärmeleistung | | Bei Teillastwärmeleistung | |
|--|-----------------------|-----|---------------------------|-----|
| | | | | |
| Nenn-Raumwärmeleistung | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- |
| Nenn-Wasserwärmeleistung | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- |
| Wirkungsgrad | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad | η_s | 71 | --- | --- |
| Energieeffizienzindex | EEl | 107 | --- | --- |
| Energieeffizienzklasse (Klasse) | | A+ | --- | --- |
| Stromverbrauch | e_{lmax} | --- | e_{lmin} | --- |
| Stromverbrauch im Bereitschaftszustand | e_{lSB} | --- | --- | --- |

Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen

Umweltverträglichkeit NPD ---

***) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist**

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Josef Hein
Geschäftsführer



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

| | |
|---|--|
| 1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products | PELEE C 10 Type BE |
| 2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification | Residential solid fuel burning appliance without water heating. |
| 3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Authorised representative | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products | 3 |
| Report: Assessment of the Performance of Construction Product | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Test report no. | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Nominated test laboratory | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Harmonised technical specification | EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

| 7. Declared qualities stated | | | | | | | | |
|------------------------------|---------------------------|-------|-------|--------------------------|--|-------------------------|-------------------------|-------------------|
| Product type | Principal dimensions (mm) | | | Nominal heat output (kW) | Hot-water exchanger nominal heat output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa) |
| | Height | Width | Depth | | | | | |
| PELEE C 10 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Main characteristics Wood-fireplace stove type 256A-011

Mechanical resistance and stability

Load bearing capacity 200 kg

Fire safety Fulfilled

| Protection of flammable materials | Minimum distance | |
|---|--------------------------|-----------------------------|
| | from flammable materials | from nonflammable materials |
| Back | d_R 80 | d_{Rnon} 0 |
| Front | d_p 900 | --- |
| Front to the floor | d_F 450 | --- |
| Side | d_s --- | d_{snon} 450 |
| Side with glass | d_{s1} 450 | --- |
| Side – niche | d_{s2} --- | d_{s2non} --- |
| Side – location 45° | d_{s3} --- | --- |
| Side radiation | d_L 450 | --- |
| From the floor | d_B 40 | --- |
| From the ceiling | d_C 750 | --- |
| Type of material and thickness of any protective insulation material(s) | --- | --- |

| Hygiene, health and environmental protection | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|--|-------------------------------------|------|--------------------------|--------------------|
| | | | | |
| Emissions carbon monoxide | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions oxides of nitrogen | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions organic carbon gas | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions particulate matter | PM13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Safety and accessibility in use | | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|---------------------------------|------------------|------------------------|-------------------|--------------------------|-----|
| Flue gas outlet temperature | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Minimum flue draught | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Dry flue gas mass flow rate | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Saving energy and heat | | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|--|--------------|------------------------|---------------|--------------------------|----|
| Room thermal heating output | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Water thermal heating output | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Efficiency | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Seasonal space heating energy efficiency | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Energy Efficiency Index | EEL | 107 | --- | --- | |
| Energy efficiency classification – class | | A+ | --- | --- | |
| Electricity consumption | e_{lmax} | --- | e_{lmin} | --- | kW |
| Electricity consumption in standby mode | e_{lSB} | --- | --- | --- | kW |

| Sustainable use of natural resources | | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|--------------------------------------|--|------------------------|--|--------------------------|--|
| Environmental sustainability | | NPD | | --- | |

*), „NPD” (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Josef Hein
Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

| | |
|---|--|
| 1. Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction | PELEE C 10 Type BE |
| 2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable | Appareil de chauffage domestique à combustible solide sans chauffage de l'eau. |
| 3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Représentant autorisé | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction | 3 |
| Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Document N° | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Organisme certificateur | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Norme(s) Européennes | EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

| Produit | Dimensions principales (mm) | | | Puissance thermique nominale (kW) | Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|------------|-----------------------------|---------|------------|-----------------------------------|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| | Hauteur | Largeur | Profondeur | | | | | |
| PELEE C 10 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Principales caractéristiques Poêle à bois du type 256A-011

Résistance mécanique et stabilité

| | | |
|--------------------|----------|----|
| Capacité de charge | 200 | kg |
| Sécurité incendie | Conforme | |

| Protection des matériaux inflammables | | Distance minimale | | |
|---|----------|--|--|--------|
| | | par rapport aux matériaux combustibles | par rapport aux matériaux non combustibles | |
| Arrière | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 mm |
| Avant | d_p | 900 | --- | mm |
| Avant (par rapport au sol) | d_F | 450 | --- | mm |
| Latéral | d_s | --- | d_{snon} | 450 mm |
| Latéral avec vitre | d_{s1} | 450 | --- | mm |
| Latéral – niche | d_{s2} | --- | d_{s2non} | mm |
| Latéral – emplacement 45° | d_{s3} | --- | --- | mm |
| Rayonnement latéral | d_L | 450 | --- | mm |
| Depuis le sol | d_B | 40 | --- | mm |
| Plafond | d_C | 750 | --- | mm |
| Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s) | | --- | | mm |

| Hygiène, santé et protection de l'environnement | | À la puissance thermique nominale | | À la puissance thermique partielle | |
|---|-------------------------------------|-----------------------------------|-----|------------------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Émissions de monoxyde de carbone | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions d'oxydes d'azote | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions de carbone organique gazeux | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions de particules | PM13 % O ₂ | 18 | --- | --- | mg/Nm ³ |

| Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation | | | | | |
|---|------------------|-----|-------------------|-----|-----|
| Température de sortie des résidus de combustion | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Tirage minimum de conduit de fumée | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Débit massique des gaz de combustion secs | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Économies d'énergie et de chaleur | | À la puissance thermique nominale | | À la puissance thermique partielle | |
|---|--------------|-----------------------------------|---------------|------------------------------------|----|
| | | | | | |
| Puissance de chauffage intérieure | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Puissance de chauffage dans l'eau | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Efficacité | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Efficacité énergétique saisonnière | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Indice d'efficacité énergétique EEI | EEI | 107 | --- | --- | |
| Classification de la performance énergétique – classe | | A+ | --- | --- | |
| Consommation d'électricité | el_{max} | --- | el_{min} | --- | kW |
| Consommation d'énergie en mode veille | el_{SB} | --- | --- | --- | kW |

| Utilisation durable des ressources naturelles | | | | | |
|---|--|-----|--|-----|--|
| Durabilité de l'environnement | | NPD | | --- | |

*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Josef Hein
Gérant



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto PELEE C 10
 Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto Type BE
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità Apparecchio a combustibili solidi in edifici residenziali senza riscaldamento dell'acqua.
 alle specifiche tecniche armonizzate
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Rappresentante autorizzato **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3
 Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
 Rapporto di prova nr. 30-17168-2-T / 2024-09-06
6. Laboratorio di prova designato / nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
 Specificazioni tecniche armonizzate EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

| Del tip di prodotto | Dimensioni principali (mm) | | | Potenza termica nominale (kW) | Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW) | Consumo di combustibile (kg/h) | Diametro del camino (mm) | Tiro di esercizio (Pa) |
|---------------------|----------------------------|-----------|------------|-------------------------------|--|--------------------------------|--------------------------|------------------------|
| | Altezza | Larghezza | Profondità | | | | | |
| PELEE C 10 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Caratteristiche principali Stufa a camino a legna di tipo 256A-011

Resistenza meccanica e stabilità

Capacità di carico 200 kg

Sicurezza antincendio Conforme

| Protezione dei materiali infiammabili | Distanza minima | | | |
|---|---------------------------|-------------------------------|-------------|--------|
| | di materiali infiammabili | di materiali non infiammabili | | |
| Posteriore | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 mm |
| Anteriore | d_p | 900 | --- | mm |
| Anteriore (rispetto al pavimento) | d_F | 450 | --- | mm |
| Laterali | d_s | --- | d_{snon} | 450 mm |
| Vetrata laterale | d_{s1} | 450 | --- | mm |
| Laterali – nicchia | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- |
| Laterali – posizione 45° | d_{s3} | --- | --- | mm |
| Radiazione laterale | d_L | 450 | --- | mm |
| Dal pavimento | d_B | 40 | --- | mm |
| Dal soffitto | d_C | 750 | --- | mm |
| Tipo di materiale e spessore di qualsiasi materiale isolante protettivo | --- | --- | --- | mm |

| Igiene, salute e tutela dell'ambiente | | Alla potenza termica nominale | | Alla potenza termica parziale | |
|---|-------------------------------------|-------------------------------|-----|-------------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Emissioni di monossido di carbonio | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni allo scarico di ossidi di azoto | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni di gas organici di carbonio | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni di particolato | PM13 % O ₂ | 18 | --- | --- | mg/Nm ³ |

| Sicurezza e accessibilità in uso | | | | | |
|--|-------------------|-----|--------------------|-----|-----|
| Temperatura d'uscita dei fumi di scarico | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Tiro minimo di esercizio | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Portata dei fumi di scarico secchi | $\Phi_{f, g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g part}$ | --- | g/s |

| Risparmiare energia e calore | | Alla potenza termica nominale | | Alla potenza termica parziale | |
|---|--------------|-------------------------------|---------------|-------------------------------|----|
| | | | | | |
| Potenza termica all'ambiente | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Potenza termica all'acqua | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Efficienza | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Efficienza stagionale | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Indice di efficienza prodotto | EEl | 107 | --- | --- | |
| Classificazione della prestazione energetica – classe | | A+ | --- | --- | |
| Consumo di energia elettrica | el_{max} | --- | el_{min} | --- | kW |
| Consumo di energia elettrica in modo stand-by | el_{SB} | --- | --- | --- | kW |

Uso sostenibile delle risorse naturali
 Sostenibilità ambientale NPD

*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Josef Hein
 Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Ingegnere

| | |
|---|--|
| 1. Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků | PELEE C 10 Type BE |
| 2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací | Spotřebič na pevná paliva v obytných budovách bez ohřevu vody. |
| 3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Zplnomocněný zástupce | |
| 5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků | 3 |
| Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Číslo zkušební protokolu | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Zkušebna Harmonizovaná technická specifikace | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |
| 7. Deklarované vlastnosti výrobku | |

| Kód výrobku | Rozměry (mm) | | | Jmenovitý tepelný výkon (kW) | Jmenovitý tepelný výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|---------|------------------------------|--|------------------------|-----------------------|-------------------|
| | Výška | Šířka | Hloubka | | | | | |
| PELEE C 10 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hlavní charakteristiky Krbová kamna na dřevo typ 256A-011

Mechanická odolnost a stabilita

Nosnost 200 kg

Požární bezpečnost Splněno

| Ochrana hořlavých materiálů | Minimální vzdálenost | | | | |
|---|------------------------|-----|--------------------------|-----|----|
| | od hořlavých materiálů | | od nehořlavých materiálů | | |
| Zadní | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 | mm |
| Čelní | d_p | 900 | --- | --- | mm |
| Čelní k podlaze | d_F | 450 | --- | --- | mm |
| Boční | d_s | --- | d_{snon} | 450 | mm |
| Boční se sklem | d_{s1} | 450 | --- | --- | mm |
| Boční – výklenek | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- | mm |
| Boční – umístění 45° | d_{s3} | --- | --- | --- | mm |
| Boční záření | d_L | 450 | --- | --- | mm |
| Od podlahy | d_B | 40 | --- | --- | mm |
| Od stropu | d_C | 750 | --- | --- | mm |
| Typ materiálu a tloušťka případného ochranného izolačního materiálu/ů | | --- | | --- | mm |

| Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí | Při jmenovitém tepelném výkonu | | Při částečném tepelném výkonu | |
|---|-------------------------------------|------------------------|-------------------------------|--------------------|
| | Emise spalin oxidu uhelnatého | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- |
| Emise spalin oxidů dusíku | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Emise organického plynného uhlíku | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Emise pevných částic | PM13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

Bezpečnost a přístupnost při užívání

| | | | | | |
|-------------------------|--------------------|-----|---------------------|-----|-----|
| Výstupní teplota spalin | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Minimální tah komínu | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Hmotnostní tok spalin | $\Phi_{f, g, nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g, part}$ | --- | g/s |

| Úspora energie a tepla | Při jmenovitém tepelném výkonu | | Při částečném tepelném výkonu | | |
|--|--------------------------------|-----------|-------------------------------|------------|-----|
| | Tepelný tok do prostoru | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- |
| Tepelný tok do vody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Účinnost | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Sezonní účinnost vytápění | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Energetická účinnost – index EEI | EEI | 107 | --- | --- | |
| Klasifikace energetické náročnosti – třída | | A+ | --- | --- | |
| Spotřeba elektrické energie | $e_{l, max}$ | --- | $e_{l, min}$ | --- | kW |
| Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu | $e_{l, SB}$ | --- | --- | --- | kW |

Udržitelné využívání přírodních zdrojů

| | | |
|----------------------------------|-----|-----|
| Udržitelnost životního prostředí | NPD | --- |
|----------------------------------|-----|-----|

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Josef Hein
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov PELEE C 10
Type BE
- Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Spotrebič na tuhé palivá v obytných budovách bez ohrevu vody.
- Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Číslo skúšobného protokolu 30-17168-2-T / 2024-09-06
- Skúšobňa NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizovaná technická špecifikácia EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- Deklarované vlastnosti výrobku

| Kód výrobku | Rozmery (mm) | | | Menovitý tepelný výkon (kW) | Menovitý tepelný výkon teplovodného výmenníka (kW) | Spotreba paliva (kg/h) | Priemer dymovodu (mm) | Prevádzkový ťah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|-------|-----------------------------|--|------------------------|-----------------------|----------------------|
| | Výška | Šírka | Hĺbka | | | | | |
| PELEE C 10 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hlavné charakteristiky Krbové kachle na drevo typ 256A-011

Mechanická odolnosť a stabilita

Nosnosť 200 kg

Požiarne bezpečnosť Splnené

| Ochrana horľavých materiálov | Minimálna vzdialenosť | |
|--|-------------------------|---------------------------|
| | od horľavých materiálov | od nehorľavých materiálov |
| Zadná | d_R | 80 |
| Čelná | d_p | 900 |
| Čelná k podlahe | d_F | 450 |
| Bočná | d_s | --- |
| Bočná presklená stena | d_{s1} | 450 |
| Bočná – výklenok | d_{s2} | --- |
| Bočná – umiestnenia 45° | d_{s3} | --- |
| Bočné žiarenie | d_L | 450 |
| Od podlahy | d_B | 40 |
| Od stropu | d_C | 750 |
| Typ materiálu a hrúbka prípadného ochranného izolačného materiálu/ov | --- | --- |

| Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia | Pri menovitom tepelnom výkone | Pri čiastočnom tepelnom výkone |
|---|---|--------------------------------|
| Emisie spalín oxidu uhoľnatého | CO 13 % O ₂ 1243 | --- |
| Emisie spalín oxidov dusíka | NO _x 13 % O ₂ 114 | --- |
| Emisie organického plynného uhlíka | OGC 13 % O ₂ 39 | --- |
| Emisie pevných častíc | PM 13 % O ₂ 18 | --- |

Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní

| | | | | | |
|-------------------------|--------------------|-----|---------------------|-----|-----|
| Výstupná teplota spalín | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Minimálny ťah komína | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Hmotnostný tok spalín | $\Phi_{f, g, nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g, part}$ | --- | g/s |

| Úspora energie a tepla | Pri menovitom tepelnom výkone | Pri čiastočnom tepelnom výkone | | | |
|---|-------------------------------|--------------------------------|---------------|-----|----|
| Tepelný tok do priestoru | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Tepelný tok do vody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Účinnosť | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Sezónna účinnosť vykurovania | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Energetická účinnosť – index EEI | EEI | 107 | --- | --- | |
| Klasifikácia energetickej náročnosti – trieda | | A+ | --- | --- | |
| Spotreba elektrickej energie | el_{max} | --- | el_{min} | --- | kW |
| Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime | el_{SB} | --- | --- | --- | kW |

Udržateľné využívanie prírodných zdrojov

| | | |
|-----------------------------------|-----|-----|
| Udržateľnosť životného prostredia | NPD | --- |
|-----------------------------------|-----|-----|

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

- Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Josef Hein
Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych PELEE C 10
Type BE
- Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną Urządzenie na paliwa stałe w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
- Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Sprawozdanie z badań Nr. 30-17168-2-T / 2024-09-06
- Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Powiązana specyfikacja techniczna EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- Deklarowane właściwości produktu

| Identyfikację wyrobów | Wymiary podstawowe (mm) | | | Nominalna moc cieplna (kW) | Nominalna moc cieplna wymiennika ciepła (kW) | Zużycie paliwa (kg/h) | Średnica przewodu dymowego (mm) | Ciąg komin (Pa) |
|-----------------------|-------------------------|-----------|-----------|----------------------------|--|-----------------------|---------------------------------|-----------------|
| | Wysokość | Szerokość | Głębokość | | | | | |
| PELEE C 10 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

| | | |
|---|-------------------------------|----------|
| Główne cechy charakterystyczne | Piec kominkowy na drewno typu | 256A-011 |
| Odporność mechaniczna i stabilność | | |
| Nośność | 200 | kg |
| Bezpieczeństwo przeciwpożarowe | Spełnione | |

| Ochrona materiałów palnych | | Minimalna odległość | |
|---|----------|----------------------|-------------------------|
| | | z materiałów palnych | z materiałów niepalnych |
| Tyłna | d_R | 80 | d_{Rnon} |
| Czołowa | d_p | 900 | --- |
| Czołowa do podłogi | d_F | 450 | --- |
| Boczne | d_s | --- | d_{snon} |
| Od strony szkła ścianki | d_{s1} | 450 | --- |
| Boczne – niszka | d_{s2} | --- | d_{s2non} |
| Boczne – lokalizacja 45° | d_{s3} | --- | --- |
| Promieniowanie boczne | d_L | 450 | --- |
| Od podłogi | d_B | 40 | --- |
| Z sufitu | d_C | 750 | --- |
| Rodzaj materiału i grubość wszelkich ochronnych materiałów izolacyjnych | | --- | --- |

| Higiena, zdrowie i ochrona środowiska | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej | |
|---------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------|
| Emisja tlenku węgla w spalinach | CO 13% O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisja tlenków azotu w spalinach | NO _x 13% O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisja organicznego dwutlenku węgla | OGC 13% O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisja cząstek stałych | PM13 13% O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej | |
|---|------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----|
| Temperatura wyjściowa spalin | T_{snom} | 311 | T_{spart} | °C |
| Minimalny ciąg komin | p_{nom} | 12 | p_{part} | Pa |
| Masa cząstek stałych w spalinach | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | g/s |

| Oszczędność energii i ciepła | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej | |
|--|--------------|-------------------------------|-------------------------------|----|
| Przepływ ciepła v powietrze | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | kW |
| Przepływ ciepła po stronie wody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | kW |
| Efektywność | η_{nom} | 81 | η_{part} | % |
| Efektywność sezonowa ogrzewania | η_s | 71 | --- | % |
| Efektywność energetyczna – index EEI | EEI | 107 | --- | |
| Klasyfikacja charakterystyki energetycznej – klasa | | A+ | --- | |
| Zużycie energii elektrycznej | el_{max} | --- | el_{min} | kW |
| Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania | el_{SB} | --- | --- | kW |

| Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych | | | |
|--|--|-----|-----|
| Zrównoważony rozwój środowiska | | NPD | --- |

*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

- Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Josef Hein
Dyrektor zarządzający



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- A terméktípus egyedi azonosító kódja PELEE C 10
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem Type BE
- Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Szilárd tüzelésű készülék lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
- Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Szám a vizsgálati jelentés 30-17168-2-T / 2024-09-06
- Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizált műszaki előírások EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- A bejelentett tulajdonságok termékre

| Típus | Fő méretek (mm) | | | Névleges hőteljesítmény (kW) | A hőcserélő névleges hőteljesítménye (kW) | Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h) | Füstcső átmérő (mm) | Huzatigény (Pa) |
|------------|-----------------|-----------|---------|------------------------------|---|-------------------------------|---------------------|-----------------|
| | Magasság | Szélesség | Mélység | | | | | |
| PELEE C 10 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Főbb jellemzők Fatüzelésű kályha típusa 256A-011

Mechanikai ellenállás és stabilitás

Teherbírása 200 kg

Tűzbiztonság Eleget tesz

| Gyúlékony anyagok védelme | | Minimális távolság | | | |
|---|----------|----------------------|--------------------------|-----|----|
| | | gyúlékony anyagoktól | nem gyúlékony anyagoktól | | |
| Hátsó fal | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 | mm |
| Első | d_p | 900 | --- | --- | mm |
| Első a padlóra | d_F | 450 | --- | --- | mm |
| Oldalfal | d_s | --- | d_{snon} | 450 | mm |
| Oldalfal üveggel | d_{s1} | 450 | --- | --- | mm |
| Oldalfal – bemélyedése | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- | mm |
| Oldalfal – elhelyezése 45° | d_{s3} | --- | --- | --- | mm |
| Oldalirányú sugárzás | d_L | 450 | --- | --- | mm |
| A padlóról | d_B | 40 | --- | --- | mm |
| Mennyezettől | d_C | 750 | --- | --- | mm |
| A védőszigetelő anyag(ok) anyagtípusa és vastagsága | | --- | --- | --- | mm |

| Higiénia, egészség- és környezetvédelem | | A névleges hőteljesítményen | A részlegesen hőteljesítményen | |
|---|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------|
| Égéstermék-kibocsátás | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| A nitrogén-oxidok kipufogógáz-kibocsátása | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Szerves szén-dioxid-kibocsátás | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Részecskékibocsátás | PM13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Biztonság és hozzáférhetőség használat közben | | | | |
|---|--------------------|-----|---------------------|-----|
| Kimeneti égéstermékek hőmérséklete | T_{snom} | 311 | T_{spart} | °C |
| Minimális kéményhuzat | p_{nom} | 12 | p_{part} | Pa |
| Száraz füstgáz tömegáram | $\Phi_{f, g, nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g, part}$ | g/s |

| Energia- és hőtakarékosság | | A névleges hőteljesítményen | A részlegesen hőteljesítményen | |
|--|--------------|-----------------------------|--------------------------------|----|
| Helyiség fűtési teljesítmény | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | kW |
| Vízmelegítési teljesítmény | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | kW |
| Hatásfok | η_{nom} | 81 | η_{part} | % |
| Szezonális helyiségfűtési hatásfok | η_s | 71 | --- | % |
| Energiahatékonysági mutató EEI | EEI | 107 | --- | |
| Az energiateljesítmény osztályozása – osztály | | A+ | --- | |
| Villamosenergia-fogyasztás | $e_{l, max}$ | --- | $e_{l, min}$ | kW |
| Villamosenergia-fogyasztás a készenléti üzemmódban | $e_{l, SB}$ | --- | --- | kW |

| A természeti erőforrások fenntartható használata | | | |
|--|--|-----|-----|
| Környezeti fenntarthatóság | | NPD | --- |

*1) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

- A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Josef Hein
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

- | | | |
|-----------|---|--|
| 1. | Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht | PELEE C 20 Type BE |
| 2. | Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation | Häusliche Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung. |
| 3. | Hersteller | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. | Bevollmächtigter Vertreter | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten | 3 |
| | Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| | Prüfbericht Nr. | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. | Benanntes Prüflabor / Nr. Harmonisierte technische Spezifikation | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

| Produkt | Hauptabmessungen (mm) | | | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa) |
|------------|-----------------------|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|
| | Höhe | Breite | Tiefe | | | | | |
| PELEE C 20 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hauptmerkmale Holz-Kaminöfen Typen 256A-011

| | |
|--|---------|
| Mechanische Festigkeit und Stabilität | |
| Tragfähigkeit | 200 kg |
| Brandsicherheit | Erfüllt |

| Schutz von brennbaren Materialien | Mindestabstand | | mm | |
|---|---------------------------|---------------------------------|-------------|-----|
| | zu brennbaren Materialien | zu nicht brennbaren Materialien | | |
| Rückwand | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 |
| Strahlungsbereich | d_p | 900 | --- | --- |
| Strahlungsbereich zum Boden | d_F | 450 | --- | --- |
| Seitenwände | d_s | --- | d_{snon} | 450 |
| Seite mit Glas | d_{s1} | 450 | --- | --- |
| Seite – Nische | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- |
| Seite – Ausrichtung 45° | d_{s3} | --- | --- | --- |
| Seitliche Strahlung | d_L | 450 | --- | --- |
| Von dem Boden | d_B | 40 | --- | --- |
| Von der Decke | d_C | 750 | --- | --- |
| Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en) | --- | --- | --- | --- |

| Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz | Bei Nennwärmeleistung | | Bei Teillastwärmeleistung | |
|--|-------------------------------------|------|---------------------------|--------------------|
| | | | | |
| Kohlenmonoxid-Emissionen | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| Rauchgasemissionen von Stickoxiden | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Feinstaubemissionen | PM13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung | | | | |
|---|-------------------|-----|--------------------|-----|
| Rauchgasaustrittstemperatur | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- |
| Minimaler Schornsteinzug | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- |
| Rauchgasmassenstrom (trocken) | $\Phi_{f, g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g part}$ | --- |

| Einsparung von Energie und Wärme | Bei Nennwärmeleistung | | Bei Teillastwärmeleistung | |
|--|-----------------------|-----|---------------------------|-----|
| | | | | |
| Nenn-Raumwärmeleistung | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- |
| Nenn-Wasserwärmeleistung | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- |
| Wirkungsgrad | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad | η_s | 71 | --- | --- |
| Energieeffizienzindex | EEl | 107 | --- | --- |
| Energieeffizienzklasse (Klasse) | | A+ | --- | --- |
| Stromverbrauch | e_{lmax} | --- | e_{lmin} | --- |
| Stromverbrauch im Bereitschaftszustand | e_{lSB} | --- | --- | --- |

| Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen | | |
|--|-----|-----|
| Umweltverträglichkeit | NPD | --- |

***) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist**

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Josef Hein
Geschäftsführer



Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
 info@storch-kamine.de
 www.storch-kamine.de

Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Techniker

| | |
|---|--|
| 1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products | PELEE C 20 Type BE |
| 2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification | Residential solid fuel burning appliance without water heating. |
| 3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Authorised representative | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products | 3 |
| Report: Assessment of the Performance of Construction Product | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Test report no. | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Nominated test laboratory | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Harmonised technical specification | EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

| 7. Declared qualities stated | | | | | | | | |
|------------------------------|---------------------------|-------|-------|--------------------------|--|-------------------------|-------------------------|-------------------|
| Product type | Principal dimensions (mm) | | | Nominal heat output (kW) | Hot-water exchanger nominal heat output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa) |
| | Height | Width | Depth | | | | | |
| PELEE C 20 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Main characteristics Wood-fireplace stove type 256A-011

Mechanical resistance and stability

Load bearing capacity 200 kg

Fire safety Fulfilled

| Protection of flammable materials | Minimum distance | |
|---|--------------------------|-----------------------------|
| | from flammable materials | from nonflammable materials |
| Back | d_R 80 | d_{Rnon} 0 |
| Front | d_p 900 | --- |
| Front to the floor | d_F 450 | --- |
| Side | d_s --- | d_{snon} 450 |
| Side with glass | d_{s1} 450 | --- |
| Side – niche | d_{s2} --- | d_{s2non} --- |
| Side – location 45° | d_{s3} --- | --- |
| Side radiation | d_L 450 | --- |
| From the floor | d_B 40 | --- |
| From the ceiling | d_C 750 | --- |
| Type of material and thickness of any protective insulation material(s) | --- | --- |

| Hygiene, health and environmental protection | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|--|-------------------------------------|------|--------------------------|--------------------|
| | | | | |
| Emissions carbon monoxide | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions oxides of nitrogen | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions organic carbon gas | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions particulate matter | PM13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Safety and accessibility in use | | | | |
|---------------------------------|------------------|-----|-------------------|-----|
| Flue gas outlet temperature | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- |
| Minimum flue draught | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- |
| Dry flue gas mass flow rate | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- |

| Saving energy and heat | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|--|------------------------|-----|--------------------------|-----|
| | | | | |
| Room thermal heating output | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- |
| Water thermal heating output | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- |
| Efficiency | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- |
| Seasonal space heating energy efficiency | η_s | 71 | --- | % |
| Energy Efficiency Index | EEl | 107 | --- | |
| Energy efficiency classification – class | | A+ | --- | |
| Electricity consumption | e_{lmax} | --- | e_{lmin} | --- |
| Electricity consumption in standby mode | e_{lSB} | --- | --- | --- |

| Sustainable use of natural resources | | | | |
|--------------------------------------|--|-----|--|-----|
| Environmental sustainability | | NPD | | --- |

***) „NPD” (No Performance Determined), if no quality is stated**

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Josef Hein
 Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technician

| | |
|---|--|
| 1. Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction | PELEE C 20 Type BE |
| 2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable | Appareil de chauffage domestique à combustible solide sans chauffage de l'eau. |
| 3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Représentant autorisé | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction | 3 |
| Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Document N° | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Organisme certificateur | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Norme(s) Européennes | EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

| Produit | Dimensions principales (mm) | | | Puissance thermique nominale (kW) | Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|------------|-----------------------------|---------|------------|-----------------------------------|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| | Hauteur | Largeur | Profondeur | | | | | |
| PELEE C 20 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Principales caractéristiques Poêle à bois du type 256A-011

Résistance mécanique et stabilité

Capacité de charge 200 kg

Sécurité incendie Conforme

| Protection des matériaux inflammables | | Distance minimale | | | |
|---|----------|--|--|-----|----|
| | | par rapport aux matériaux combustibles | par rapport aux matériaux non combustibles | | |
| Arrière | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 | mm |
| Avant | d_p | 900 | --- | --- | mm |
| Avant (par rapport au sol) | d_F | 450 | --- | --- | mm |
| Latéral | d_s | --- | d_{snon} | 450 | mm |
| Latéral avec vitre | d_{s1} | 450 | --- | --- | mm |
| Latéral – niche | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- | mm |
| Latéral – emplacement 45° | d_{s3} | --- | --- | --- | mm |
| Rayonnement latéral | d_L | 450 | --- | --- | mm |
| Depuis le sol | d_B | 40 | --- | --- | mm |
| Plafond | d_C | 750 | --- | --- | mm |
| Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s) | | --- | | --- | mm |

| Hygiène, santé et protection de l'environnement | | À la puissance thermique nominale | | À la puissance thermique partielle | |
|---|-------------------------------------|-----------------------------------|-----|------------------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Émissions de monoxyde de carbone | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions d'oxydes d'azote | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions de carbone organique gazeux | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions de particules | PM13 % O ₂ | 18 | --- | --- | mg/Nm ³ |

Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation

| | | | | | |
|---|------------------|-----|-------------------|-----|-----|
| Température de sortie des résidus de combustion | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Tirage minimum de conduit de fumée | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Débit massique des gaz de combustion secs | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Économies d'énergie et de chaleur | | À la puissance thermique nominale | | À la puissance thermique partielle | |
|---|--------------|-----------------------------------|---------------|------------------------------------|----|
| | | | | | |
| Puissance de chauffage intérieure | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Puissance de chauffage dans l'eau | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Efficacité | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Efficacité énergétique saisonnière | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Indice d'efficacité énergétique EEI | EEI | 107 | --- | --- | |
| Classification de la performance énergétique – classe | | A+ | --- | --- | |
| Consommation d'électricité | el_{max} | --- | el_{min} | --- | kW |
| Consommation d'énergie en mode veille | el_{SB} | --- | --- | --- | kW |

Utilisation durable des ressources naturelles

Durabilité de l'environnement NPD

*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Josef Hein
Gérant



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

| | |
|---|--|
| 1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto | PELEE C 20 |
| 1. Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto | Type BE |
| 2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate | Apparecchio a combustibili solidi in edifici residenziali senza riscaldamento dell'acqua. |
| 3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Rappresentante autorizzato | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto | 3 |
| Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Rapporto di prova nr. | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Laboratorio di prova designato / nr. Specificazioni tecniche armonizzate | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

| 7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione | | | | | | | | |
|---|----------------------------|-----------|------------|-------------------------------|--|--------------------------------|--------------------------|------------------------|
| Del tip di prodotto | Dimensioni principali (mm) | | | Potenza termica nominale (kW) | Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW) | Consumo di combustibile (kg/h) | Diametro del camino (mm) | Tiro di esercizio (Pa) |
| | Altezza | Larghezza | Profondità | | | | | |
| PELEE C 20 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Caratteristiche principali Stufa a camino a legna di tipo 256A-011

Resistenza meccanica e stabilità

Capacità di carico 200 kg

Sicurezza antincendio Conforme

| Protezione dei materiali infiammabili | Distanza minima | |
|---|---------------------------|-------------------------------|
| | di materiali infiammabili | di materiali non infiammabili |
| Posteriore | d_R | 80 |
| Anteriore | d_p | 900 |
| Anteriore (rispetto al pavimento) | d_F | 450 |
| Laterali | d_s | --- |
| Vetrata laterale | d_{s1} | 450 |
| Laterali - nicchia | d_{s2} | --- |
| Laterali - posizione 45° | d_{s3} | --- |
| Radiazione laterale | d_L | 450 |
| Dal pavimento | d_B | 40 |
| Dal soffitto | d_C | 750 |
| Tipo di materiale e spessore di qualsiasi materiale isolante protettivo | --- | --- |

| Igiene, salute e tutela dell'ambiente | | Alla potenza termica nominale | | Alla potenza termica parziale | |
|---|------------------------------------|-------------------------------|-----|-------------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Emissioni di monossido di carbonio | CO13% O ₂ | 1243 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni allo scarico di ossidi di azoto | NO _x 13% O ₂ | 114 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni di gas organici di carbonio | OGC13% O ₂ | 39 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni di particolato | PM13% O ₂ | 18 | --- | --- | mg/Nm ³ |

| Sicurezza e accessibilità in uso | | | | | |
|--|------------------|-----|-------------------|-----|-----|
| Temperatura d'uscita dei fumi di scarico | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Tiro minimo di esercizio | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Portata dei fumi di scarico secchi | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Risparmiare energia e calore | | Alla potenza termica nominale | | Alla potenza termica parziale | |
|---|--------------|-------------------------------|---------------|-------------------------------|----|
| | | | | | |
| Potenza termica all'ambiente | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Potenza termica all'acqua | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Efficienza | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Efficienza stagionale | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Indice di efficienza prodotto | EEL | 107 | --- | --- | |
| Classificazione della prestazione energetica - classe | | A+ | --- | --- | |
| Consumo di energia elettrica | el_{max} | --- | el_{min} | --- | kW |
| Consumo di energia elettrica in modo stand-by | el_{SB} | --- | --- | --- | kW |

| Uso sostenibile delle risorse naturali | | | | | |
|--|--|-----|--|-----|--|
| Sostenibilità ambientale | | NPD | | --- | |

*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Josef Hein
Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

| | |
|--|--|
| 1. Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků | PELEE C 20 Type BE |
| 2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací | Spotřebič na pevná paliva v obytných budovách bez ohřevu vody. |
| 3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Zplnomocněný zástupce | |
| 5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků | 3 |
| Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Číslo zkušební protokolu | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Zkušebna Harmonizovaná technická specifikace | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |
| 7. Deklarované vlastnosti výrobku | |

| Kód výrobku | Rozměry (mm) | | | Jmenovitý tepelný výkon (kW) | Jmenovitý tepelný výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|---------|------------------------------|--|------------------------|-----------------------|-------------------|
| | Výška | Šířka | Hloubka | | | | | |
| PELEE C 20 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hlavní charakteristiky Krbová kamna na dřevo typ 256A-011

Mechanická odolnost a stabilita

| | | |
|--------------------|---------|----|
| Nosnost | 200 | kg |
| Požární bezpečnost | Splněno | |

| Ochrana hořlavých materiálů | Minimální vzdálenost | | | | |
|---|------------------------|-----|--------------------------|-----|----|
| | od hořlavých materiálů | | od nehořlavých materiálů | | |
| Zadní | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 | mm |
| Čelní | d_p | 900 | --- | --- | mm |
| Čelní k podlaze | d_F | 450 | --- | --- | mm |
| Boční | d_s | --- | d_{snon} | 450 | mm |
| Boční se sklem | d_{s1} | 450 | --- | --- | mm |
| Boční – výklenek | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- | mm |
| Boční – umístění 45° | d_{s3} | --- | --- | --- | mm |
| Boční záření | d_L | 450 | --- | --- | mm |
| Od podlahy | d_B | 40 | --- | --- | mm |
| Od stropu | d_C | 750 | --- | --- | mm |
| Typ materiálu a tloušťka případného ochranného izolačního materiálu/ů | | --- | | --- | mm |

| Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí | Při jmenovitém tepelném výkonu | | Při částečném tepelném výkonu | |
|---|-------------------------------------|------------------------|-------------------------------|--------------------|
| | Emise spalin oxidu uhelnatého | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- |
| Emise spalin oxidů dusíku | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Emise organického plynného uhlíku | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Emise pevných částic | PM13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Bezpečnost a přístupnost při užívání | | | | | |
|--------------------------------------|--------------------|-----|---------------------|-----|-----|
| Výstupní teplota spalin | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Minimální tah komínu | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Hmotnostní tok spalin | $\Phi_{f, g, nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g, part}$ | --- | g/s |

| Úspora energie a tepla | Při jmenovitém tepelném výkonu | | Při částečném tepelném výkonu | | |
|--|--------------------------------|-----------|-------------------------------|------------|-----|
| | Tepelný tok do prostoru | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- |
| Tepelný tok do vody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Účinnost | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Sezonní účinnost vytápění | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Energetická účinnost – index EEI | EEI | 107 | --- | --- | |
| Klasifikace energetické náročnosti – třída | | A+ | --- | --- | |
| Spotřeba elektrické energie | $e_{l, max}$ | --- | $e_{l, min}$ | --- | kW |
| Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu | $e_{l, SB}$ | --- | --- | --- | kW |

| Udržitelné využívání přírodních zdrojů | | |
|--|-----|-----|
| Udržitelnost životního prostředí | NPD | --- |

***) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost**

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Josef Hein
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov PELEE C 20
Type BE
- Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Spotrebit na tuhé palivá v obytných budovách bez ohrevu vody.
- Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Číslo skúšobného protokolu 30-17168-2-T / 2024-09-06
- Skúšobňa Harmonizovaná technická špecifikácia NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- Deklarované vlastnosti výrobku

| Kód výrobku | Rozmery (mm) | | | Menovitý tepelný výkon (kW) | Menovitý tepelný výkon teplovodného výmenníka (kW) | Spotreba paliva (kg/h) | Priemer dymovodu (mm) | Prevádzkový ťah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|-------|-----------------------------|--|------------------------|-----------------------|----------------------|
| | Výška | Šírka | Hĺbka | | | | | |
| PELEE C 20 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hlavné charakteristiky Krbové kachle na drevo typ 256A-011

Mechanická odolnosť a stabilita

Nosnosť 200 kg

Požiarne bezpečnosť Splnené

| Ochrana horľavých materiálov | Minimálna vzdialenosť | |
|--|-------------------------|---------------------------|
| | od horľavých materiálov | od nehorľavých materiálov |
| Zadná | d_R | 80 |
| Čelná | d_p | 900 |
| Čelná k podlahe | d_F | 450 |
| Bočná | d_s | --- |
| Bočná presklená stena | d_{s1} | 450 |
| Bočná - výklenok | d_{s2} | --- |
| Bočná - umiestnenia 45° | d_{s3} | --- |
| Bočné žiarenie | d_L | 450 |
| Od podlahy | d_B | 40 |
| Od stropu | d_C | 750 |
| Typ materiálu a hrúbka prípadného ochranného izolačného materiálu/ov | --- | --- |

| Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia | Pri menovitom tepelnom výkone | Pri čiastočnom tepelnom výkone |
|---|---|--------------------------------|
| Emisie spalín oxidu uhoľnatého | CO 13 % O ₂ 1243 | --- |
| Emisie spalín oxidov dusíka | NO _x 13 % O ₂ 114 | --- |
| Emisie organického plynného uhlíka | OGC 13 % O ₂ 39 | --- |
| Emisie pevných častíc | PM 13 % O ₂ 18 | --- |

| Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní | Pri menovitom tepelnom výkone | Pri čiastočnom tepelnom výkone |
|--|-------------------------------|--------------------------------|
| Výstupná teplota spalín | T _{snom} 311 | T _{spart} --- |
| Minimálny ťah komína | p _{nom} 12 | p _{part} --- |
| Hmotnostný tok spalín | Φ _{f, g nom} 4,9 | Φ _{f, g part} --- |

| Úspora energie a tepla | Pri menovitom tepelnom výkone | Pri čiastočnom tepelnom výkone |
|---|-------------------------------|--------------------------------|
| Tepelný tok do priestoru | P _{nom} 5,8 | P _{part} --- |
| Tepelný tok do vody | P _{w nom} NPD | P _{w part} --- |
| Účinnosť | η _{nom} 81 | η _{part} --- |
| Sezónna účinnosť vykurovania | η _s 71 | --- |
| Energetická účinnosť - index EEI | EEI 107 | --- |
| Klasifikácia energetickej náročnosti - trieda | A+ | --- |
| Spotreba elektrickej energie | e _{l max} --- | e _{l min} --- |
| Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime | e _{l SB} --- | --- |

| Udržateľné využívanie prírodných zdrojov | Pri menovitom tepelnom výkone | Pri čiastočnom tepelnom výkone |
|--|-------------------------------|--------------------------------|
| Udržateľnosť životného prostredia | NPD | --- |

*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Josef Hein
Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych PELEE C 20
Type BE
- Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną Urządzenie na paliwa stałe w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
- Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Sprawozdanie z badań Nr. 30-17168-2-T / 2024-09-06
- Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Powiązana specyfikacja techniczna EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- Deklarowane właściwości produktu

| Identyfikację wyrobów | Wymiary podstawowe (mm) | | | Nominalna moc cieplna (kW) | Nominalna moc cieplna wymiennika ciepła (kW) | Zużycie paliwa (kg/h) | Średnica przewodu dymowego (mm) | Ciąg komin (Pa) |
|-----------------------|-------------------------|-----------|-----------|----------------------------|--|-----------------------|---------------------------------|-----------------|
| | Wysokość | Szerokość | Głębokość | | | | | |
| PELEE C 20 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

| | | |
|---|-------------------------------|----------|
| Główne cechy charakterystyczne | Piec kominkowy na drewno typu | 256A-011 |
| Odporność mechaniczna i stabilność | | |
| Nośność | 200 | kg |
| Bezpieczeństwo przeciwpożarowe | Spełnione | |

| Ochrona materiałów palnych | | Minimalna odległość | |
|---|----------|----------------------|-------------------------|
| | | z materiałów palnych | z materiałów niepalnych |
| Tyłna | d_R | 80 | d_{Rnon} |
| Czołowa | d_p | 900 | --- |
| Czołowa do podłogi | d_F | 450 | --- |
| Boczne | d_s | --- | d_{snon} |
| Od strony szkła ścianki | d_{s1} | 450 | --- |
| Boczne – niszka | d_{s2} | --- | d_{s2non} |
| Boczne – lokalizacja 45° | d_{s3} | --- | --- |
| Promieniowanie boczne | d_L | 450 | --- |
| Od podłogi | d_B | 40 | --- |
| Z sufitu | d_C | 750 | --- |
| Rodzaj materiału i grubość wszelkich ochronnych materiałów izolacyjnych | | --- | --- |

| Higiena, zdrowie i ochrona środowiska | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej | |
|---------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------|
| Emisja tlenku węgla w spalinach | CO 13% O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisja tlenków azotu w spalinach | NO _x 13% O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisja organicznego dwutlenku węgla | OGC 13% O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisja cząstek stałych | PM13 13% O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej | |
|---|------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----|
| Temperatura wyjściowa spalin | T_{snom} | 311 | T_{spart} | °C |
| Minimalny ciąg komin | p_{nom} | 12 | p_{part} | Pa |
| Masa cząstek stałych w spalinach | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | g/s |

| Oszczędność energii i ciepła | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej | |
|--|--------------|-------------------------------|-------------------------------|----|
| Przepływ ciepła v powietrze | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | kW |
| Przepływ ciepła po stronie wody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | kW |
| Efektywność | η_{nom} | 81 | η_{part} | % |
| Efektywność sezonowa ogrzewania | η_s | 71 | --- | % |
| Efektywność energetyczna – index EEI | EEI | 107 | --- | |
| Klasyfikacja charakterystyki energetycznej – klasa | | A+ | --- | |
| Zużycie energii elektrycznej | e_{lmax} | --- | e_{lmin} | kW |
| Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania | e_{lSB} | --- | --- | kW |

| Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych | | | |
|--|--|-----|-----|
| Zrównoważony rozwój środowiska | | NPD | --- |

*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

- Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Josef Hein
Dyrektor zarządzający



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- A terméktípus egyedi azonosító kódja PELEE C 20
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem Type BE
- Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Szilárd tüzelésű készülék lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
- Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Számát vizsgálati jelentés 30-17168-2-T / 2024-09-06
- Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizált műszaki előírások EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- A bejelentett tulajdonságok termékre

| Típus | Fő méretek (mm) | | | Névleges hőteljesítmény (kW) | A hőcserélő névleges hőteljesítménye (kW) | Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h) | Füstcső átmérő (mm) | Huzatigény (Pa) |
|------------|-----------------|-----------|---------|------------------------------|---|-------------------------------|---------------------|-----------------|
| | Magasság | Szélesség | Mélység | | | | | |
| PELEE C 20 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Főbb jellemzők Fatüzelésű kályha típusa 256A-011

Mechanikai ellenállás és stabilitás

Teherbírása 200 kg

Tűzbiztonság Eleget tesz

| Gyúlékony anyagok védelme | | Minimális távolság | | | |
|---|----------|----------------------|--------------------------|-----|----|
| | | gyúlékony anyagoktól | nem gyúlékony anyagoktól | | |
| Hátsó fal | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 | mm |
| Első | d_p | 900 | --- | --- | mm |
| Első a padlóra | d_F | 450 | --- | --- | mm |
| Oldalfal | d_s | --- | d_{snon} | 450 | mm |
| Oldalfal üveggel | d_{s1} | 450 | --- | --- | mm |
| Oldalfal – bemélyedése | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- | mm |
| Oldalfal – elhelyezése 45° | d_{s3} | --- | --- | --- | mm |
| Oldalirányú sugárzás | d_L | 450 | --- | --- | mm |
| A padlóról | d_B | 40 | --- | --- | mm |
| Mennyezettől | d_C | 750 | --- | --- | mm |
| A védőszigetelő anyag(ok) anyagtípusa és vastagsága | | --- | --- | --- | mm |

| Higiénia, egészség- és környezetvédelem | | A névleges hőteljesítményen | A részlegesen hőteljesítményen | |
|---|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------|
| Égéstermék-kibocsátás | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| A nitrogén-oxidok kipufogógáz-kibocsátása | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Szerves szén-dioxid-kibocsátás | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Részecskékibocsátás | PM13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Biztonság és hozzáférhetőség használat közben | | | | |
|---|--------------------|-----|---------------------|-----|
| Kimeneti égéstermékek hőmérséklete | T_{snom} | 311 | T_{spart} | °C |
| Minimális kéményhuzat | p_{nom} | 12 | p_{part} | Pa |
| Száraz füstgáz tömegáram | $\Phi_{f, g, nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g, part}$ | g/s |

| Energia- és hőtakarékosság | | A névleges hőteljesítményen | A részlegesen hőteljesítményen | |
|--|--------------|-----------------------------|--------------------------------|----|
| Helyiség fűtési teljesítmény | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | kW |
| Vízmelegítési teljesítmény | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | kW |
| Hatásfok | η_{nom} | 81 | η_{part} | % |
| Szezonális helyiségfűtési hatásfok | η_s | 71 | --- | % |
| Energiahatékonysági mutató EEI | EEI | 107 | --- | |
| Az energiateljesítmény osztályozása – osztály | | A+ | --- | |
| Villamosenergia-fogyasztás | $e_{l, max}$ | --- | $e_{l, min}$ | kW |
| Villamosenergia-fogyasztás a készenléti üzemmódban | $e_{l, SB}$ | --- | --- | kW |

| A természeti erőforrások fenntartható használata | | | |
|--|--|-----|-----|
| Környezeti fenntarthatóság | | NPD | --- |

*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

- A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Josef Hein
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

- | | | |
|-----------|---|--|
| 1. | Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht | PELEE C 30 Type BE |
| 2. | Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation | Häusliche Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung. |
| 3. | Hersteller | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. | Bevollmächtigter Vertreter | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten | 3 |
| | Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| | Prüfbericht Nr. | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. | Benanntes Prüflabor / Nr. Harmonisierte technische Spezifikation | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

| Produkt | Hauptabmessungen (mm) | | | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa) |
|------------|-----------------------|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|
| | Höhe | Breite | Tiefe | | | | | |
| PELEE C 30 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hauptmerkmale Holz-Kaminöfen Typen 256A-011

Mechanische Festigkeit und Stabilität

| | | |
|-----------------|---------|----|
| Tragfähigkeit | 200 | kg |
| Brandsicherheit | Erfüllt | |

| Schutz von brennbaren Materialien | | Mindestabstand | | |
|---|----------|---------------------------|---------------------------------|-----|
| | | zu brennbaren Materialien | zu nicht brennbaren Materialien | |
| Rückwand | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 |
| Strahlungsbereich | d_p | 900 | --- | --- |
| Strahlungsbereich zum Boden | d_F | 450 | --- | --- |
| Seitenwände | d_s | --- | d_{snon} | 450 |
| Seite mit Glas | d_{s1} | 450 | --- | --- |
| Seite – Nische | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- |
| Seite – Ausrichtung 45° | d_{s3} | --- | --- | --- |
| Seitliche Strahlung | d_L | 450 | --- | --- |
| Von dem Boden | d_B | 40 | --- | --- |
| Von der Decke | d_C | 750 | --- | --- |
| Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en) | | --- | --- | --- |

| Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz | | Bei Nennwärmeleistung | | Bei Teillastwärmeleistung | |
|--|-------------------------------------|-----------------------|-----|---------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Kohlenmonoxid-Emissionen | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Rauchgasemissionen von Stickoxiden | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Feinstaubemissionen | PM13 % O ₂ | 18 | --- | --- | mg/Nm ³ |

| Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung | | | | | |
|---|-------------------|-----|--------------------|-----|-----|
| Rauchgasaustrittstemperatur | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Minimaler Schornsteinzug | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Rauchgasmassenstrom (trocken) | $\Phi_{f, g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g part}$ | --- | g/s |

| Einsparung von Energie und Wärme | | Bei Nennwärmeleistung | | Bei Teillastwärmeleistung | |
|--|--------------|-----------------------|---------------|---------------------------|----|
| | | | | | |
| Nenn-Raumwärmeleistung | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Nenn-Wasserwärmeleistung | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Wirkungsgrad | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Energieeffizienzindex | EEl | 107 | --- | --- | |
| Energieeffizienzklasse (Klasse) | | A+ | --- | --- | |
| Stromverbrauch | e_{lmax} | --- | e_{lmin} | --- | kW |
| Stromverbrauch im Bereitschaftszustand | e_{lSB} | --- | --- | --- | kW |

Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen

| | | |
|-----------------------|-----|-----|
| Umweltverträglichkeit | NPD | --- |
|-----------------------|-----|-----|

***) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist**

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Josef Hein
Geschäftsführer



Mohnweg 1 · 90613 Großhabersdorf
 info@storch-kamine.de
 www.storch-kamine.de

Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Techniker

| | |
|---|--|
| 1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products | PELEE C 30 Type BE |
| 2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification | Residential solid fuel burning appliance without water heating. |
| 3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Authorised representative | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products | 3 |
| Report: Assessment of the Performance of Construction Product | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Test report no. | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Nominated test laboratory | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Harmonised technical specification | EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

| 7. Declared qualities stated | | | | | | | | |
|------------------------------|---------------------------|-------|-------|--------------------------|--|-------------------------|-------------------------|-------------------|
| Product type | Principal dimensions (mm) | | | Nominal heat output (kW) | Hot-water exchanger nominal heat output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa) |
| | Height | Width | Depth | | | | | |
| PELEE C 30 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Main characteristics Wood-fireplace stove type 256A-011

Mechanical resistance and stability

Load bearing capacity 200 kg

Fire safety Fulfilled

| Protection of flammable materials | Minimum distance | |
|---|--------------------------|-----------------------------|
| | from flammable materials | from nonflammable materials |
| Back | d_R 80 | d_{Rnon} 0 |
| Front | d_p 900 | --- |
| Front to the floor | d_F 450 | --- |
| Side | d_s --- | d_{snon} 450 |
| Side with glass | d_{s1} 450 | --- |
| Side – niche | d_{s2} --- | d_{s2non} --- |
| Side – location 45° | d_{s3} --- | --- |
| Side radiation | d_L 450 | --- |
| From the floor | d_B 40 | --- |
| From the ceiling | d_C 750 | --- |
| Type of material and thickness of any protective insulation material(s) | --- | --- |

| Hygiene, health and environmental protection | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|--|-------------------------------------|------|--------------------------|--------------------|
| | | | | |
| Emissions carbon monoxide | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions oxides of nitrogen | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions organic carbon gas | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions particulate matter | PM13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Safety and accessibility in use | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|---------------------------------|------------------------|-----|--------------------------|-----|
| | | | | |
| Flue gas outlet temperature | T_{snom} | 311 | T_{spart} | °C |
| Minimum flue draught | p_{nom} | 12 | p_{part} | Pa |
| Dry flue gas mass flow rate | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | g/s |

| Saving energy and heat | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|--|------------------------|-----|--------------------------|----|
| | | | | |
| Room thermal heating output | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | kW |
| Water thermal heating output | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | kW |
| Efficiency | η_{nom} | 81 | η_{part} | % |
| Seasonal space heating energy efficiency | η_s | 71 | --- | % |
| Energy Efficiency Index | EEl | 107 | --- | |
| Energy efficiency classification – class | | A+ | --- | |
| Electricity consumption | e_{lmax} | --- | e_{lmin} | kW |
| Electricity consumption in standby mode | e_{lSB} | --- | --- | kW |

Sustainable use of natural resources

Environmental sustainability NPD

***) „NPD” (No Performance Determined), if no quality is stated**

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Josef Hein
 Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technician

| | |
|---|--|
| 1. Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction | PELEE C 30 Type BE |
| 2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable | Appareil de chauffage domestique à combustible solide sans chauffage de l'eau. |
| 3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Représentant autorisé | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction | 3 |
| Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Document N° | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Organisme certificateur | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Norme(s) Européennes | EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

| Produit | Dimensions principales (mm) | | | Puissance thermique nominale (kW) | Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|------------|-----------------------------|---------|------------|-----------------------------------|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| | Hauteur | Largeur | Profondeur | | | | | |
| PELEE C 30 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Principales caractéristiques Poêle à bois du type 256A-011

Résistance mécanique et stabilité

Capacité de charge 200 kg

Sécurité incendie Conforme

| Protection des matériaux inflammables | | Distance minimale | | | |
|---|----------|--|--|-----|----|
| | | par rapport aux matériaux combustibles | par rapport aux matériaux non combustibles | | |
| Arrière | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 | mm |
| Avant | d_p | 900 | --- | --- | mm |
| Avant (par rapport au sol) | d_F | 450 | --- | --- | mm |
| Latéral | d_s | --- | d_{snon} | 450 | mm |
| Latéral avec vitre | d_{s1} | 450 | --- | --- | mm |
| Latéral – niche | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- | mm |
| Latéral – emplacement 45° | d_{s3} | --- | --- | --- | mm |
| Rayonnement latéral | d_L | 450 | --- | --- | mm |
| Depuis le sol | d_B | 40 | --- | --- | mm |
| Plafond | d_C | 750 | --- | --- | mm |
| Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s) | | --- | | --- | mm |

| Hygiène, santé et protection de l'environnement | | À la puissance thermique nominale | | À la puissance thermique partielle | |
|---|-------------------------------------|-----------------------------------|-----|------------------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Émissions de monoxyde de carbone | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions d'oxydes d'azote | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions de carbone organique gazeux | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions de particules | PM13 % O ₂ | 18 | --- | --- | mg/Nm ³ |

| Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation | | | | | |
|---|------------------|-----|-------------------|-----|-----|
| Température de sortie des résidus de combustion | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Tirage minimum de conduit de fumée | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Débit massique des gaz de combustion secs | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Économies d'énergie et de chaleur | | À la puissance thermique nominale | | À la puissance thermique partielle | |
|---|--------------|-----------------------------------|---------------|------------------------------------|----|
| | | | | | |
| Puissance de chauffage intérieure | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Puissance de chauffage dans l'eau | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Efficacité | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Efficacité énergétique saisonnière | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Indice d'efficacité énergétique EEI | EEI | 107 | --- | --- | |
| Classification de la performance énergétique – classe | | A+ | --- | --- | |
| Consommation d'électricité | el_{max} | --- | el_{min} | --- | kW |
| Consommation d'énergie en mode veille | el_{SB} | --- | --- | --- | kW |

| Utilisation durable des ressources naturelles | | | | | |
|---|--|-----|--|-----|--|
| Durabilité de l'environnement | | NPD | | --- | |

*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Josef Hein
Gérant



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

| | |
|---|--|
| 1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto | PELEE C 30 |
| 1. Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto | Type BE |
| 2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate | Apparecchio a combustibili solidi in edifici residenziali senza riscaldamento dell'acqua. |
| 3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Rappresentante autorizzato | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto | 3 |
| Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Rapporto di prova nr. | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Laboratorio di prova designato / nr. Specificazioni tecniche armonizzate | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

| 7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione | | | | | | | | |
|---|----------------------------|-----------|------------|-------------------------------|--|--------------------------------|--------------------------|------------------------|
| Del tip di prodotto | Dimensioni principali (mm) | | | Potenza termica nominale (kW) | Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW) | Consumo di combustibile (kg/h) | Diametro del camino (mm) | Tiro di esercizio (Pa) |
| | Altezza | Larghezza | Profondità | | | | | |
| PELEE C 30 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

| | | |
|---|--------------------------------|----------|
| Caratteristiche principali | Stufa a camino a legna di tipo | 256A-011 |
| Resistenza meccanica e stabilità | | |
| Capacità di carico | 200 | kg |
| Sicurezza antincendio | Conforme | |

| Protezione dei materiali infiammabili | Distanza minima | | | |
|---|---------------------------|-------------------------------|-------------|-----|
| | di materiali infiammabili | di materiali non infiammabili | | |
| Posteriore | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 |
| Anteriore | d_p | 900 | --- | --- |
| Anteriore (rispetto al pavimento) | d_F | 450 | --- | --- |
| Laterali | d_s | --- | d_{snon} | 450 |
| Vetrata laterale | d_{s1} | 450 | --- | --- |
| Laterali - nicchia | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- |
| Laterali - posizione 45° | d_{s3} | --- | --- | --- |
| Radiazione laterale | d_L | 450 | --- | --- |
| Dal pavimento | d_B | 40 | --- | --- |
| Dal soffitto | d_C | 750 | --- | --- |
| Tipo di materiale e spessore di qualsiasi materiale isolante protettivo | --- | --- | --- | --- |

| Igiene, salute e tutela dell'ambiente | | Alla potenza termica nominale | | Alla potenza termica parziale | |
|---|------------------------------------|-------------------------------|-----|-------------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Emissioni di monossido di carbonio | CO13% O ₂ | 1243 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni allo scarico di ossidi di azoto | NO _x 13% O ₂ | 114 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni di gas organici di carbonio | OGC13% O ₂ | 39 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni di particolato | PM13% O ₂ | 18 | --- | --- | mg/Nm ³ |

| | | | | | |
|--|------------------|-----|-------------------|-----|-----|
| Sicurezza e accessibilità in uso | | | | | |
| Temperatura d'uscita dei fumi di scarico | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Tiro minimo di esercizio | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Portata dei fumi di scarico secchi | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Risparmiare energia e calore | | Alla potenza termica nominale | | Alla potenza termica parziale | |
|---|--------------|-------------------------------|---------------|-------------------------------|----|
| | | | | | |
| Potenza termica all'ambiente | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Potenza termica all'acqua | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Efficienza | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Efficienza stagionale | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Indice di efficienza prodotto | EEl | 107 | --- | --- | |
| Classificazione della prestazione energetica - classe | | A+ | --- | --- | |
| Consumo di energia elettrica | e_{lmax} | --- | e_{lmin} | --- | kW |
| Consumo di energia elettrica in modo stand-by | e_{lSB} | --- | --- | --- | kW |

| | | | | | |
|---|--|-----|--|-----|--|
| Uso sostenibile delle risorse naturali | | | | | |
| Sostenibilità ambientale | | NPD | | --- | |

*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Josef Hein
Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

| | |
|---|--|
| 1. Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků | PELEE C 30 Type BE |
| 2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací | Spotřebič na pevná paliva v obytných budovách bez ohřevu vody. |
| 3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Zplnomocněný zástupce | |
| 5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků | 3 |
| Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| 6. Číslo zkušební protokolu | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| Zkušebna | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Harmonizovaná technická specifikace | EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |
| 7. Deklarované vlastnosti výrobku | |

| Kód výrobku | Rozměry (mm) | | | Jmenovitý tepelný výkon (kW) | Jmenovitý tepelný výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|---------|------------------------------|--|------------------------|-----------------------|-------------------|
| | Výška | Šířka | Hloubka | | | | | |
| PELEE C 30 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hlavní charakteristiky Krbová kamna na dřevo typ 256A-011

Mechanická odolnost a stabilita

| | | |
|--------------------|---------|----|
| Nosnost | 200 | kg |
| Požární bezpečnost | Splněno | |

| Ochrana hořlavých materiálů | Minimální vzdálenost | | | | |
|---|------------------------|-----|--------------------------|-----|----|
| | od hořlavých materiálů | | od nehořlavých materiálů | | |
| Zadní | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 | mm |
| Čelní | d_p | 900 | --- | --- | mm |
| Čelní k podlaze | d_F | 450 | --- | --- | mm |
| Boční | d_s | --- | d_{snon} | 450 | mm |
| Boční se sklem | d_{s1} | 450 | --- | --- | mm |
| Boční – výklenek | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- | mm |
| Boční – umístění 45° | d_{s3} | --- | --- | --- | mm |
| Boční záření | d_L | 450 | --- | --- | mm |
| Od podlahy | d_B | 40 | --- | --- | mm |
| Od stropu | d_C | 750 | --- | --- | mm |
| Typ materiálu a tloušťka případného ochranného izolačního materiálu/ů | | --- | | --- | mm |

| Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí | | Při jmenovitém tepelném výkonu | Při částečném tepelném výkonu | |
|---|-------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|--------------------|
| Emise spalin oxidu uhelnatého | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| Emise spalin oxidů dusíku | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Emise organického plynného uhlíku | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Emise pevných částic | PM13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Bezpečnost a přístupnost při užívání | | Při jmenovitém tepelném výkonu | Při částečném tepelném výkonu | | |
|--------------------------------------|--------------------|--------------------------------|-------------------------------|-----|-----|
| Výstupní teplota spalin | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Minimální tah komínu | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Hmotnostní tok spalin | $\Phi_{f, g, nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g, part}$ | --- | g/s |

| Úspora energie a tepla | | Při jmenovitém tepelném výkonu | Při částečném tepelném výkonu | | |
|--|--------------|--------------------------------|-------------------------------|-----|----|
| Tepelný tok do prostoru | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Tepelný tok do vody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Účinnost | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Sezonní účinnost vytápění | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Energetická účinnost – index EEI | EEI | 107 | --- | --- | |
| Klasifikace energetické náročnosti – třída | | A+ | --- | --- | |
| Spotřeba elektrické energie | $e_{l, max}$ | --- | $e_{l, min}$ | --- | kW |
| Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu | $e_{l, SB}$ | --- | --- | --- | kW |

| Udržitelné využívání přírodních zdrojů | |
|--|-----|
| Udržitelnost životního prostředí | NPD |

***) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost**

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Josef Hein
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov PELEE C 30
Type BE
- Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Spotrebit na tuhé palivá v obytných budovách bez ohrevu vody.
- Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Číslo skúšobného protokolu 30-17168-2-T / 2024-09-06
- Skúšobňa NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizovaná technická špecifikácia EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- Deklarované vlastnosti výrobku

| Kód výrobku | Rozmery (mm) | | | Menovitý tepelný výkon (kW) | Menovitý tepelný výkon teplovodného výmenníka (kW) | Spotreba paliva (kg/h) | Priemer dymovodu (mm) | Prevádzkový ťah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|-------|-----------------------------|--|------------------------|-----------------------|----------------------|
| | Výška | Šírka | Hĺbka | | | | | |
| PELEE C 30 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hlavné charakteristiky Krbové kachle na drevo typ 256A-011

Mechanická odolnosť a stabilita

Nosnosť 200 kg

Požiarne bezpečnosť Splnené

| Ochrana horľavých materiálov | | Minimálna vzdialenosť | | | |
|--|----------|-------------------------|---------------------------|-----|----|
| | | od horľavých materiálov | od nehorľavých materiálov | | |
| Zadná | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 | mm |
| Čelná | d_p | 900 | --- | --- | mm |
| Čelná k podlahe | d_F | 450 | --- | --- | mm |
| Bočná | d_s | --- | d_{snon} | 450 | mm |
| Bočná presklená stena | d_{s1} | 450 | --- | --- | mm |
| Bočná – výklenok | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- | mm |
| Bočná – umiestnenia 45° | d_{s3} | --- | --- | --- | mm |
| Bočné žiarenie | d_L | 450 | --- | --- | mm |
| Od podlahy | d_B | 40 | --- | --- | mm |
| Od stropu | d_C | 750 | --- | --- | mm |
| Typ materiálu a hrúbka prípadného ochranného izolačného materiálu/ov | | --- | | --- | mm |

| Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia | | Pri menovitom tepelnom výkone | Pri čiastočnom tepelnom výkone | |
|---|-------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------|
| Emisie spalín oxidu uhoľnatého | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisie spalín oxidov dusíka | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisie organického plynného uhlíka | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisie pevných častíc | PM 13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní | | | | |
|--|--------------------|-----|---------------------|-----|
| Výstupná teplota spalín | T_{snom} | 311 | T_{spart} | °C |
| Minimálny ťah komína | p_{nom} | 12 | p_{part} | Pa |
| Hmotnostný tok spalín | $\Phi_{f, g, nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g, part}$ | g/s |

| Úspora energie a tepla | | Pri menovitom tepelnom výkone | Pri čiastočnom tepelnom výkone | |
|---|--------------|-------------------------------|--------------------------------|----|
| Tepelný tok do priestoru | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | kW |
| Tepelný tok do vody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | kW |
| Účinnosť | η_{nom} | 81 | η_{part} | % |
| Sezónna účinnosť vykurovania | η_s | 71 | --- | % |
| Energetická účinnosť – index EEI | EEI | 107 | --- | |
| Klasifikácia energetickej náročnosti – trieda | | A+ | --- | |
| Spotreba elektrickej energie | $e_{l, max}$ | --- | $e_{l, min}$ | kW |
| Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime | $e_{l, SB}$ | --- | --- | kW |

| Udržateľné využívanie prírodných zdrojov | | | |
|--|--|-----|-----|
| Udržateľnosť životného prostredia | | NPD | --- |

*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

- Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Josef Hein
Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych PELEE C 30
Type BE
- Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną Urządzenie na paliwa stałe w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
- Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Sprawozdanie z badań Nr. 30-17168-2-T / 2024-09-06
- Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Powiązana specyfikacja techniczna EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- Deklarowane właściwości produktu

| Identyfikację wyrobów | Wymiary podstawowe (mm) | | | Nominalna moc cieplna (kW) | Nominalna moc cieplna wymiennika ciepła (kW) | Zużycie paliwa (kg/h) | Średnica przewodu dymowego (mm) | Ciąg komin (Pa) |
|-----------------------|-------------------------|-----------|-----------|----------------------------|--|-----------------------|---------------------------------|-----------------|
| | Wysokość | Szerokość | Głębokość | | | | | |
| PELEE C 30 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

| | | |
|---|-------------------------------|----------|
| Główne cechy charakterystyczne | Piec kominkowy na drewno typu | 256A-011 |
| Odporność mechaniczna i stabilność | | |
| Nośność | 200 | kg |
| Bezpieczeństwo przeciwpożarowe | Spełnione | |

| Ochrona materiałów palnych | | Minimalna odległość | |
|---|----------|----------------------|-------------------------|
| | | z materiałów palnych | z materiałów niepalnych |
| Tyłna | d_R | 80 | d_{Rnon} |
| Czołowa | d_p | 900 | --- |
| Czołowa do podłogi | d_F | 450 | --- |
| Boczne | d_s | --- | d_{snon} |
| Od strony szkła ścianki | d_{s1} | 450 | --- |
| Boczne – niszka | d_{s2} | --- | d_{s2non} |
| Boczne – lokalizacja 45° | d_{s3} | --- | --- |
| Promieniowanie boczne | d_L | 450 | --- |
| Od podłogi | d_B | 40 | --- |
| Z sufitu | d_C | 750 | --- |
| Rodzaj materiału i grubość wszelkich ochronnych materiałów izolacyjnych | | --- | --- |

| Higiena, zdrowie i ochrona środowiska | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej | |
|---------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------|
| Emisja tlenku węgla w spalinach | CO 13% O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisja tlenków azotu w spalinach | NO _x 13% O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisja organicznego dwutlenku węgla | OGC 13% O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisja cząstek stałych | PM13 13% O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej | |
|---|------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----|
| Temperatura wyjściowa spalin | T_{snom} | 311 | T_{spart} | °C |
| Minimalny ciąg komin | p_{nom} | 12 | p_{part} | Pa |
| Masa cząstek stałych w spalinach | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | g/s |

| Oszczędność energii i ciepła | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej | |
|--|--------------|-------------------------------|-------------------------------|----|
| Przepływ ciepła v powietrze | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | kW |
| Przepływ ciepła po stronie wody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | kW |
| Efektywność | η_{nom} | 81 | η_{part} | % |
| Efektywność sezonowa ogrzewania | η_s | 71 | --- | % |
| Efektywność energetyczna – index EEI | EEI | 107 | --- | |
| Klasyfikacja charakterystyki energetycznej – klasa | | A+ | --- | |
| Zużycie energii elektrycznej | e_{lmax} | --- | e_{lmin} | kW |
| Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania | e_{lSB} | --- | --- | kW |

| Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych | | | |
|--|--|-----|-----|
| Zrównoważony rozwój środowiska | | NPD | --- |

*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

- Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Josef Hein
Dyrektor zarządzający



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- A terméktípus egyedi azonosító kódja PELEE C 30
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem Type BE
- Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Szilárd tüzelésű készülék lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
- Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Szám a vizsgálati jelentés 30-17168-2-T / 2024-09-06
- Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizált műszaki előírások EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- A bejelentett tulajdonságok termékre

| Típus | Fő méretek (mm) | | | Névleges hőteljesítmény (kW) | A hőcserélő névleges hőteljesítménye (kW) | Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h) | Füstcső átmérő (mm) | Huzatigény (Pa) |
|------------|-----------------|-----------|---------|------------------------------|---|-------------------------------|---------------------|-----------------|
| | Magasság | Szélesség | Mélység | | | | | |
| PELEE C 30 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Főbb jellemzők Fatüzelésű kályha típusa 256A-011

Mechanikai ellenállás és stabilitás

Teherbírása 200 kg

Tűzbiztonság Eleget tesz

| Gyúlékony anyagok védelme | | Minimális távolság | | | |
|---|----------|----------------------|--------------------------|-----|----|
| | | gyúlékony anyagoktól | nem gyúlékony anyagoktól | | |
| Hátsó fal | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 | mm |
| Első | d_p | 900 | --- | --- | mm |
| Első a padlóra | d_F | 450 | --- | --- | mm |
| Oldalfal | d_s | --- | d_{snon} | 450 | mm |
| Oldalfal üveggel | d_{s1} | 450 | --- | --- | mm |
| Oldalfal – bemélyedése | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- | mm |
| Oldalfal – elhelyezése 45° | d_{s3} | --- | --- | --- | mm |
| Oldalirányú sugárzás | d_L | 450 | --- | --- | mm |
| A padlóról | d_B | 40 | --- | --- | mm |
| Mennyezettől | d_C | 750 | --- | --- | mm |
| A védőszigetelő anyag(ok) anyagtípusa és vastagsága | | --- | --- | --- | mm |

| Higiénia, egészség- és környezetvédelem | | A névleges hőteljesítményen | A részlegesen hőteljesítményen | |
|---|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------|
| Égéstermék-kibocsátás | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| A nitrogén-oxidok kipufogógáz-kibocsátása | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Szerves szén-dioxid-kibocsátás | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Részecskékibocsátás | PM13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Biztonság és hozzáférhetőség használat közben | | | | |
|---|--------------------|-----|---------------------|-----|
| Kimeneti égéstermékek hőmérséklete | T_{snom} | 311 | T_{spart} | °C |
| Minimális kéményhuzat | p_{nom} | 12 | p_{part} | Pa |
| Száraz füstgáz tömegáram | $\Phi_{f, g, nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g, part}$ | g/s |

| Energia- és hőtakarékosság | | A névleges hőteljesítményen | A részlegesen hőteljesítményen | |
|--|--------------|-----------------------------|--------------------------------|----|
| Helyiség fűtési teljesítmény | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | kW |
| Vízmelegítési teljesítmény | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | kW |
| Hatásfok | η_{nom} | 81 | η_{part} | % |
| Szezonális helyiségfűtési hatásfok | η_s | 71 | --- | % |
| Energiahatékonysági mutató EEI | EEI | 107 | --- | |
| Az energiaiintenzitás osztályozása – osztály | | A+ | --- | |
| Villamosenergia-fogyasztás | $e_{l, max}$ | --- | $e_{l, min}$ | kW |
| Villamosenergia-fogyasztás a készenléti üzemmódban | $e_{l, SB}$ | --- | --- | kW |

| A természeti erőforrások fenntartható használata | | | |
|--|--|-----|-----|
| Környezeti fenntarthatóság | | NPD | --- |

*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

- A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Josef Hein
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

- | | | |
|-----------|---|--|
| 1. | Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht | PELEE C 50 Type BE |
| 2. | Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation | Häusliche Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung. |
| 3. | Hersteller | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. | Bevollmächtigter Vertreter | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten | 3 |
| | Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| | Prüfbericht Nr. | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. | Benanntes Prüflabor / Nr. Harmonisierte technische Spezifikation | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

| Produkt | Hauptabmessungen (mm) | | | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa) |
|------------|-----------------------|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|
| | Höhe | Breite | Tiefe | | | | | |
| PELEE C 50 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hauptmerkmale Holz-Kaminöfen Typen 256A-011

Mechanische Festigkeit und Stabilität

| | | |
|-----------------|---------|----|
| Tragfähigkeit | 200 | kg |
| Brandsicherheit | Erfüllt | |

| Schutz von brennbaren Materialien | | Mindestabstand | | |
|---|----------|---------------------------|---------------------------------|-----|
| | | zu brennbaren Materialien | zu nicht brennbaren Materialien | |
| Rückwand | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 |
| Strahlungsbereich | d_p | 900 | --- | --- |
| Strahlungsbereich zum Boden | d_F | 450 | --- | --- |
| Seitenwände | d_s | --- | d_{snon} | 450 |
| Seite mit Glas | d_{s1} | 450 | --- | --- |
| Seite – Nische | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- |
| Seite – Ausrichtung 45° | d_{s3} | --- | --- | --- |
| Seitliche Strahlung | d_L | 450 | --- | --- |
| Von dem Boden | d_B | 40 | --- | --- |
| Von der Decke | d_C | 750 | --- | --- |
| Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en) | | --- | --- | --- |

| Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz | | Bei Nennwärmeleistung | | Bei Teillastwärmeleistung | |
|--|------------------------------------|-----------------------|-----|---------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Kohlenmonoxid-Emissionen | CO13% O ₂ | 1243 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Rauchgasemissionen von Stickoxiden | NO _x 13% O ₂ | 114 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff | OGC13% O ₂ | 39 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Feinstaubemissionen | PM13% O ₂ | 18 | --- | --- | mg/Nm ³ |

| Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung | | | | | |
|---|------------------|-----|-------------------|-----|-----|
| Rauchgasaustrittstemperatur | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Minimaler Schornsteinzug | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Rauchgasmassenstrom (trocken) | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Einsparung von Energie und Wärme | | Bei Nennwärmeleistung | | Bei Teillastwärmeleistung | |
|--|--------------|-----------------------|---------------|---------------------------|----|
| | | | | | |
| Nenn-Raumwärmeleistung | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Nenn-Wasserwärmeleistung | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Wirkungsgrad | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Energieeffizienzindex | EEl | 107 | --- | --- | |
| Energieeffizienzklasse (Klasse) | | A+ | --- | --- | |
| Stromverbrauch | e_{lmax} | --- | e_{lmin} | --- | kW |
| Stromverbrauch im Bereitschaftszustand | e_{lSB} | --- | --- | --- | kW |

Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen

| | | |
|-----------------------|-----|-----|
| Umweltverträglichkeit | NPD | --- |
|-----------------------|-----|-----|

***) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist**

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

| | | |
|------------------------------------|---|--|
| Ing. Josef Hein Geschäftsführer |  | Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers: Mgr. Ondřej Šuba Techniker |
|------------------------------------|---|--|

| | |
|---|--|
| 1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products | PELEE C 50 Type BE |
| 2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification | Residential solid fuel burning appliance without water heating. |
| 3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Authorised representative | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products | 3 |
| Report: Assessment of the Performance of Construction Product | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Test report no. | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Nominated test laboratory | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Harmonised technical specification | EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

| 7. Declared qualities stated | | | | | | | | |
|------------------------------|---------------------------|-------|-------|--------------------------|--|-------------------------|-------------------------|-------------------|
| Product type | Principal dimensions (mm) | | | Nominal heat output (kW) | Hot-water exchanger nominal heat output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa) |
| | Height | Width | Depth | | | | | |
| PELEE C 50 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Main characteristics Wood-fireplace stove type 256A-011

Mechanical resistance and stability

Load bearing capacity 200 kg

Fire safety Fulfilled

| Protection of flammable materials | Minimum distance | |
|---|--------------------------|-----------------------------|
| | from flammable materials | from nonflammable materials |
| Back | d_R 80 | d_{Rnon} 0 |
| Front | d_p 900 | --- |
| Front to the floor | d_F 450 | --- |
| Side | d_s --- | d_{snon} 450 |
| Side with glass | d_{s1} 450 | --- |
| Side – niche | d_{s2} --- | d_{s2non} --- |
| Side – location 45° | d_{s3} --- | --- |
| Side radiation | d_L 450 | --- |
| From the floor | d_B 40 | --- |
| From the ceiling | d_C 750 | --- |
| Type of material and thickness of any protective insulation material(s) | --- | --- |

| Hygiene, health and environmental protection | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|--|-------------------------------------|------|--------------------------|--------------------|
| | | | | |
| Emissions carbon monoxide | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions oxides of nitrogen | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions organic carbon gas | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions particulate matter | PM 13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Safety and accessibility in use | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|---------------------------------|------------------------|-----|--------------------------|-----|
| | | | | |
| Flue gas outlet temperature | T_{snom} | 311 | T_{spart} | °C |
| Minimum flue draught | p_{nom} | 12 | p_{part} | Pa |
| Dry flue gas mass flow rate | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | g/s |

| Saving energy and heat | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|--|------------------------|-----|--------------------------|----|
| | | | | |
| Room thermal heating output | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | kW |
| Water thermal heating output | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | kW |
| Efficiency | η_{nom} | 81 | η_{part} | % |
| Seasonal space heating energy efficiency | η_s | 71 | --- | % |
| Energy Efficiency Index | EEl | 107 | --- | |
| Energy efficiency classification – class | | A+ | --- | |
| Electricity consumption | e_{lmax} | --- | e_{lmin} | kW |
| Electricity consumption in standby mode | e_{lSB} | --- | --- | kW |

Sustainable use of natural resources

Environmental sustainability NPD

***) „NPD” (No Performance Determined), if no quality is stated**

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Josef Hein
 Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technician

1. Code d'identification du produit type PELEE C 50
Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction Type BE
2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément Appareil de chauffage domestique à combustible
à la spécification technique harmonisée applicable solide sans chauffage de l'eau.
3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, **Storch Kamine GmbH**
et coordonnées du fabricant Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Représentant autorisé **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction 3
Rapport d'évaluation des caractéristiques du produit de construction 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Document N° 30-17168-2-T / 2024-09-06
6. Organisme certificateur NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Norme(s) Européennes EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

| Produit | Dimensions principales (mm) | | | Puissance thermique nominale (kW) | Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|------------|-----------------------------|---------|------------|-----------------------------------|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| | Hauteur | Largeur | Profondeur | | | | | |
| PELEE C 50 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Principales caractéristiques Poêle à bois du type 256A-011

Résistance mécanique et stabilité

Capacité de charge 200 kg

Sécurité incendie Conforme

| Protection des matériaux inflammables | Distance minimale | |
|---|--|--|
| | par rapport aux matériaux combustibles | par rapport aux matériaux non combustibles |
| Arrière | d_R | 80 |
| Avant | d_p | 900 |
| Avant (par rapport au sol) | d_F | 450 |
| Latéral | d_s | --- |
| Latéral avec vitre | d_{s1} | 450 |
| Latéral – niche | d_{s2} | --- |
| Latéral – emplacement 45° | d_{s3} | --- |
| Rayonnement latéral | d_L | 450 |
| Depuis le sol | d_B | 40 |
| Plafond | d_C | 750 |
| Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s) | --- | --- |

| Hygiène, santé et protection de l'environnement | À la puissance thermique nominale | | À la puissance thermique partielle | |
|---|------------------------------------|----------------------|------------------------------------|--------------------|
| | Émissions de monoxyde de carbone | CO13% O ₂ | 1243 | --- |
| Émissions d'oxydes d'azote | NO _x 13% O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions de carbone organique gazeux | OGC13% O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions de particules | PM13% O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation | | | | |
|---|------------------|-----|-------------------|-----|
| Température de sortie des résidus de combustion | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- |
| Tirage minimum de conduit de fumée | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- |
| Débit massique des gaz de combustion secs | $\Phi_{f,g,nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g,part}$ | --- |

| Économies d'énergie et de chaleur | À la puissance thermique nominale | | À la puissance thermique partielle | |
|---|-----------------------------------|-----------|------------------------------------|------------|
| | Puissance de chauffage intérieure | P_{nom} | 5,8 | P_{part} |
| Puissance de chauffage dans l'eau | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- |
| Efficacité | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- |
| Efficacité énergétique saisonnière | η_s | 71 | --- | --- |
| Indice d'efficacité énergétique EEI | EEI | 107 | --- | --- |
| Classification de la performance énergétique – classe | | A+ | --- | --- |
| Consommation d'électricité | $e_{l,max}$ | --- | $e_{l,min}$ | --- |
| Consommation d'énergie en mode veille | $e_{l,SB}$ | --- | --- | --- |

| Utilisation durable des ressources naturelles | | | | |
|---|--|-----|--|-----|
| Durabilité de l'environnement | | NPD | | --- |

*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Josef Hein
Gérant



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto PELEE C 50
 Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto Type BE
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità Apparecchio a combustibili solidi in edifici residenziali senza riscaldamento dell'acqua.
 alle specifiche tecniche armonizzate
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Rappresentante autorizzato **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3
 Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
 Rapporto di prova nr. 30-17168-2-T / 2024-09-06
6. Laboratorio di prova designato / nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
 Specificazioni tecniche armonizzate EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

| Del tip di prodotto | Dimensioni principali (mm) | | | Potenza termica nominale (kW) | Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW) | Consumo di combustibile (kg/h) | Diametro del camino (mm) | Tiro di esercizio (Pa) |
|---------------------|----------------------------|-----------|------------|-------------------------------|--|--------------------------------|--------------------------|------------------------|
| | Altezza | Larghezza | Profondità | | | | | |
| PELEE C 50 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Caratteristiche principali Stufa a camino a legna di tipo 256A-011

Resistenza meccanica e stabilità

Capacità di carico 200 kg

Sicurezza antincendio Conforme

| Protezione dei materiali infiammabili | Distanza minima | |
|---|---------------------------|-------------------------------|
| | di materiali infiammabili | di materiali non infiammabili |
| Posteriore | d_R | 80 |
| Anteriore | d_p | 900 |
| Anteriore (rispetto al pavimento) | d_F | 450 |
| Laterali | d_s | --- |
| Vetrata laterale | d_{s1} | 450 |
| Laterali – nicchia | d_{s2} | --- |
| Laterali – posizione 45° | d_{s3} | --- |
| Radiazione laterale | d_L | 450 |
| Dal pavimento | d_B | 40 |
| Dal soffitto | d_C | 750 |
| Tipo di materiale e spessore di qualsiasi materiale isolante protettivo | --- | --- |

| Igiene, salute e tutela dell'ambiente | | Alla potenza termica nominale | | Alla potenza termica parziale | |
|---|------------------------------------|-------------------------------|-----|-------------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Emissioni di monossido di carbonio | CO13% O ₂ | 1243 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni allo scarico di ossidi di azoto | NO _x 13% O ₂ | 114 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni di gas organici di carbonio | OGC13% O ₂ | 39 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni di particolato | PM13% O ₂ | 18 | --- | --- | mg/Nm ³ |

| Sicurezza e accessibilità in uso | | | | | |
|--|------------------|-----|-------------------|-----|-----|
| Temperatura d'uscita dei fumi di scarico | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Tiro minimo di esercizio | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Portata dei fumi di scarico secchi | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Risparmiare energia e calore | | Alla potenza termica nominale | | Alla potenza termica parziale | |
|---|--------------|-------------------------------|---------------|-------------------------------|----|
| | | | | | |
| Potenza termica all'ambiente | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Potenza termica all'acqua | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Efficienza | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Efficienza stagionale | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Indice di efficienza prodotto | EEl | 107 | --- | --- | |
| Classificazione della prestazione energetica – classe | | A+ | --- | --- | |
| Consumo di energia elettrica | el_{max} | --- | el_{min} | --- | kW |
| Consumo di energia elettrica in modo stand-by | el_{SB} | --- | --- | --- | kW |

| Uso sostenibile delle risorse naturali | | | |
|--|--|-----|-----|
| Sostenibilità ambientale | | NPD | --- |

***) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica**

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Josef Hein
Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

| | |
|---|--|
| 1. Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků | PELEE C 50 Type BE |
| 2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací | Spotřebič na pevná paliva v obytných budovách bez ohřevu vody. |
| 3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Zplnomocněný zástupce | |
| 5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků | 3 |
| Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Číslo zkušební protokolu | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Zkušebna Harmonizovaná technická specifikace | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |
| 7. Deklarované vlastnosti výrobku | |

| Kód výrobku | Rozměry (mm) | | | Jmenovitý tepelný výkon (kW) | Jmenovitý tepelný výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|---------|------------------------------|--|------------------------|-----------------------|-------------------|
| | Výška | Šířka | Hloubka | | | | | |
| PELEE C 50 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hlavní charakteristiky Krbová kamna na dřevo typ 256A-011

Mechanická odolnost a stabilita

| | | |
|--------------------|---------|----|
| Nosnost | 200 | kg |
| Požární bezpečnost | Splněno | |

| Ochrana hořlavých materiálů | Minimální vzdálenost | | | | |
|---|------------------------|-----|--------------------------|-----|----|
| | od hořlavých materiálů | | od nehořlavých materiálů | | |
| Zadní | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 | mm |
| Čelní | d_p | 900 | --- | --- | mm |
| Čelní k podlaze | d_F | 450 | --- | --- | mm |
| Boční | d_s | --- | d_{snon} | 450 | mm |
| Boční se sklem | d_{s1} | 450 | --- | --- | mm |
| Boční – výklenek | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- | mm |
| Boční – umístění 45° | d_{s3} | --- | --- | --- | mm |
| Boční záření | d_L | 450 | --- | --- | mm |
| Od podlahy | d_B | 40 | --- | --- | mm |
| Od stropu | d_C | 750 | --- | --- | mm |
| Typ materiálu a tloušťka případného ochranného izolačního materiálu/ů | | --- | | --- | mm |

| Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí | Při jmenovitém tepelném výkonu | | Při částečném tepelném výkonu | |
|---|--------------------------------|-----------------|-------------------------------|--------------------|
| | Emise spalin oxidu uhelnatého | $CO_{13\% O_2}$ | 1243 | --- |
| Emise spalin oxidů dusíku | $NO_x_{13\% O_2}$ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Emise organického plynného uhlíku | $OGC_{13\% O_2}$ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Emise pevných částic | $PM_{13\% O_2}$ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Bezpečnost a přístupnost při užívání | | | | | |
|--------------------------------------|--------------------|-----|---------------------|-----|-----|
| Výstupní teplota spalin | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Minimální tah komínu | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Hmotnostní tok spalin | $\Phi_{f, g, nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g, part}$ | --- | g/s |

| Úspora energie a tepla | Při jmenovitém tepelném výkonu | | Při částečném tepelném výkonu | | |
|--|--------------------------------|-----------|-------------------------------|------------|-----|
| | Tepelný tok do prostoru | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- |
| Tepelný tok do vody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Účinnost | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Sezonní účinnost vytápění | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Energetická účinnost – index EEI | EEI | 107 | --- | --- | |
| Klasifikace energetické náročnosti – třída | | A+ | --- | --- | |
| Spotřeba elektrické energie | el_{max} | --- | el_{min} | --- | kW |
| Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu | el_{SB} | --- | --- | --- | kW |

| Udržitelné využívání přírodních zdrojů | | |
|--|-----|-----|
| Udržitelnost životního prostředí | NPD | --- |

***) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost**

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Josef Hein
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku PELEE C 50
 Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov Type BE
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Spotrebit na tuhé palivá v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
 Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
 Číslo skúšobného protokolu 30-17168-2-T / 2024-09-06
6. Skúšobňa NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
 Harmonizovaná technická špecifikácia EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
7. Deklarované vlastnosti výrobku

| Kód výrobku | Rozmery (mm) | | | Menovitý tepelný výkon (kW) | Menovitý tepelný výkon teplovodného výmenníka (kW) | Spotreba paliva (kg/h) | Priemer dymovodu (mm) | Prevádzkový ťah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|-------|-----------------------------|--|------------------------|-----------------------|----------------------|
| | Výška | Šírka | Hĺbka | | | | | |
| PELEE C 50 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hlavné charakteristiky Krbové kachle na drevo typ 256A-011

Mechanická odolnosť a stabilita

Nosnosť 200 kg
 Požiarne bezpečnosť Splnené

| Ochrana horľavých materiálov | Minimálna vzdialenosť | |
|--|-------------------------|---------------------------|
| | od horľavých materiálov | od nehorľavých materiálov |
| Zadná | d_R | 80 |
| Čelná | d_p | 900 |
| Čelná k podlahe | d_F | 450 |
| Bočná | d_s | --- |
| Bočná presklená stena | d_{s1} | 450 |
| Bočná – výklenok | d_{s2} | --- |
| Bočná – umiestnenia 45° | d_{s3} | --- |
| Bočné žiarenie | d_L | 450 |
| Od podlahy | d_B | 40 |
| Od stropu | d_C | 750 |
| Typ materiálu a hrúbka prípadného ochranného izolačného materiálu/ov | | --- |

| Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia | | Pri menovitom tepelnom výkone | Pri čiastočnom tepelnom výkone |
|---|-------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| Emisie spalín oxidu uhoľnatého | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- |
| Emisie spalín oxidov dusíka | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- |
| Emisie organického plynného uhlíka | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- |
| Emisie pevných častíc | PM 13 % O ₂ | 18 | --- |

| Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní | | Pri menovitom tepelnom výkone | Pri čiastočnom tepelnom výkone |
|--|-----------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| Výstupná teplota spalín | T _{snom} | 311 | T _{spart} |
| Minimálny ťah komína | p _{nom} | 12 | p _{part} |
| Hmotnostný tok spalín | Φ _{f, g nom} | 4,9 | Φ _{f, g part} |

| Úspora energie a tepla | | Pri menovitom tepelnom výkone | Pri čiastočnom tepelnom výkone |
|---|-------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| Tepelný tok do priestoru | P _{nom} | 5,8 | P _{part} |
| Tepelný tok do vody | P _{Wnom} | NPD | P _{Wpart} |
| Účinnosť | η _{nom} | 81 | η _{part} |
| Sezónna účinnosť vykurovania | η _s | 71 | --- |
| Energetická účinnosť – index EEI | EEI | 107 | --- |
| Klasifikácia energetickej náročnosti – trieda | | A+ | --- |
| Spotreba elektrickej energie | e _{lmax} | --- | e _{lmin} |
| Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime | e _{lSB} | --- | --- |

| Udržateľné využívanie prírodných zdrojov | | |
|--|--|-----|
| Udržateľnosť životného prostredia | | NPD |

*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Josef Hein
 Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technik

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych PELEE C 50
Type BE
- Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną Urządzenie na paliwa stałe w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
- Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Sprawozdanie z badań Nr. 30-17168-2-T / 2024-09-06
- Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Powiązana specyfikacja techniczna EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- Deklarowane właściwości produktu

| Identyfikację wyrobów | Wymiary podstawowe (mm) | | | Nominalna moc cieplna (kW) | Nominalna moc cieplna wymiennika ciepła (kW) | Zużycie paliwa (kg/h) | Średnica przewodu dymowego (mm) | Ciąg komin (Pa) |
|-----------------------|-------------------------|-----------|-----------|----------------------------|--|-----------------------|---------------------------------|-----------------|
| | Wysokość | Szerokość | Głębokość | | | | | |
| PELEE C 50 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

| | | |
|---|-------------------------------|----------|
| Główne cechy charakterystyczne | Piec kominkowy na drewno typu | 256A-011 |
| Odporność mechaniczna i stabilność | | |
| Nośność | 200 | kg |
| Bezpieczeństwo przeciwpożarowe | Spełnione | |

| Ochrona materiałów palnych | | Minimalna odległość | | | |
|---|----------|----------------------|-------------|-------------------------|----|
| | | z materiałów palnych | | z materiałów niepalnych | |
| Tyłna | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 | mm |
| Czołowa | d_p | 900 | --- | --- | mm |
| Czołowa do podłogi | d_F | 450 | --- | --- | mm |
| Boczne | d_s | --- | d_{snon} | 450 | mm |
| Od strony szkła ścianki | d_{s1} | 450 | --- | --- | mm |
| Boczne – niszka | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- | mm |
| Boczne – lokalizacja 45° | d_{s3} | --- | --- | --- | mm |
| Promieniowanie boczne | d_L | 450 | --- | --- | mm |
| Od podłogi | d_B | 40 | --- | --- | mm |
| Z sufitu | d_C | 750 | --- | --- | mm |
| Rodzaj materiału i grubość wszelkich ochronnych materiałów izolacyjnych | | --- | | --- | mm |

| Higiena, zdrowie i ochrona środowiska | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej | |
|---------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------|
| Emisja tlenku węgla w spalinach | CO13% O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisja tlenków azotu w spalinach | NO _x 13% O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisja organicznego dwutlenku węgla | OGC13% O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisja cząstek stałych | PM13% O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej | |
|---|------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----|
| Temperatura wyjściowa spalin | T_{snom} | 311 | T_{spart} | °C |
| Minimalny ciąg komin | p_{nom} | 12 | p_{part} | Pa |
| Masa cząstek stałych w spalinach | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | g/s |

| Oszczędność energii i ciepła | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej | |
|--|--------------|-------------------------------|-------------------------------|----|
| Przepływ ciepła v powietrze | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | kW |
| Przepływ ciepła po stronie wody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | kW |
| Efektywność | η_{nom} | 81 | η_{part} | % |
| Efektywność sezonowa ogrzewania | η_s | 71 | --- | % |
| Efektywność energetyczna – index EEI | EEI | 107 | --- | |
| Klasyfikacja charakterystyki energetycznej – klasa | | A+ | --- | |
| Zużycie energii elektrycznej | el_{max} | --- | el_{min} | kW |
| Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania | el_{SB} | --- | --- | kW |

| Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych | | | |
|--|--|-----|-----|
| Zrównoważony rozwój środowiska | | NPD | --- |

*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

- Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Josef Hein
Dyrektor zarządzający



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- A terméktípus egyedi azonosító kódja PELEE C 50
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem Type BE
- Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Szilárd tüzelésű készülék lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
- Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Számát vizsgálati jelentés 30-17168-2-T / 2024-09-06
- Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizált műszaki előírások EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- A bejelentett tulajdonságok termékre

| Típus | Fő méretek (mm) | | | Névleges hőteljesítmény (kW) | A hőcserélő névleges hőteljesítménye (kW) | Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h) | Füstcső átmérő (mm) | Huzatigény (Pa) |
|------------|-----------------|-----------|---------|------------------------------|---|-------------------------------|---------------------|-----------------|
| | Magasság | Szélesség | Mélység | | | | | |
| PELEE C 50 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Főbb jellemzők Fatüzelésű kályha típusa 256A-011

Mechanikai ellenállás és stabilitás

Teherbírása 200 kg

Tűzbiztonság Eleget tesz

| Gyúlékony anyagok védelme | | Minimális távolság | | | |
|---|----------|----------------------|--------------------------|-----|----|
| | | gyúlékony anyagoktól | nem gyúlékony anyagoktól | | |
| Hátsó fal | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 | mm |
| Első | d_p | 900 | --- | --- | mm |
| Első a padlóra | d_F | 450 | --- | --- | mm |
| Oldalfal | d_s | --- | d_{snon} | 450 | mm |
| Oldalfal üveggel | d_{s1} | 450 | --- | --- | mm |
| Oldalfal – bemélyedése | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- | mm |
| Oldalfal – elhelyezése 45° | d_{s3} | --- | --- | --- | mm |
| Oldalirányú sugárzás | d_L | 450 | --- | --- | mm |
| A padlóról | d_B | 40 | --- | --- | mm |
| Mennyezettől | d_C | 750 | --- | --- | mm |
| A védőszigetelő anyag(ok) anyagtípusa és vastagsága | | --- | --- | --- | mm |

| Higiénia, egészség- és környezetvédelem | | A névleges hőteljesítményen | A részlegesen hőteljesítményen | |
|---|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------|
| Égéstermék-kibocsátás | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| A nitrogén-oxidok kipufogógáz-kibocsátása | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Szerves szén-dioxid-kibocsátás | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Részecskékibocsátás | PM13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Biztonság és hozzáférhetőség használat közben | | | | |
|---|--------------------|-----|---------------------|-----|
| Kimeneti égéstermékek hőmérséklete | T_{snom} | 311 | T_{spart} | °C |
| Minimális kéményhuzat | p_{nom} | 12 | p_{part} | Pa |
| Száraz füstgáz tömegáram | $\Phi_{f, g, nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g, part}$ | g/s |

| Energia- és hőtakarékosság | | A névleges hőteljesítményen | A részlegesen hőteljesítményen | |
|--|--------------|-----------------------------|--------------------------------|----|
| Helyiség fűtési teljesítmény | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | kW |
| Vízmelegítési teljesítmény | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | kW |
| Hatásfok | η_{nom} | 81 | η_{part} | % |
| Szezonális helyiségfűtési hatásfok | η_s | 71 | --- | % |
| Energiahatékonysági mutató EEI | EEI | 107 | --- | |
| Az energiateljesítmény osztályozása – osztály | | A+ | --- | |
| Villamosenergia-fogyasztás | $e_{l, max}$ | --- | $e_{l, min}$ | kW |
| Villamosenergia-fogyasztás a készenléti üzemmódban | $e_{l, SB}$ | --- | --- | kW |

| A természeti erőforrások fenntartható használata | | | |
|--|--|-----|-----|
| Környezeti fenntarthatóság | | NPD | --- |

*1) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

- A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Josef Hein
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps PELEE C 10
 Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht Type BE
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation Häusliche Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung.
3. Hersteller **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Bevollmächtigter Vertreter **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3
 Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
 Prüfbericht Nr. 30-17168-2-T / 2024-09-06
6. Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
 Harmonisierte technische Spezifikation EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

| Produkt | Hauptabmessungen (mm) | | | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa) |
|------------|-----------------------|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|
| | Höhe | Breite | Tiefe | | | | | |
| PELEE C 10 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hauptmerkmale Holz-Kaminöfen Typen 256A-011

Mechanische Festigkeit und Stabilität

Tragfähigkeit 200 kg

Brandsicherheit Erfüllt

| Schutz von brennbaren Materialien | Mindestabstand | | mm | | |
|---|---------------------------|---------------------------------|-------------|-----|----|
| | zu brennbaren Materialien | zu nicht brennbaren Materialien | | | |
| Rückwand | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 | mm |
| Strahlungsbereich | d_p | 900 | --- | --- | mm |
| Strahlungsbereich zum Boden | d_F | 450 | --- | --- | mm |
| Seitenwände | d_s | --- | d_{snon} | 450 | mm |
| Seite mit Glas | d_{s1} | 450 | --- | --- | mm |
| Seite – Nische | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- | mm |
| Seite – Ausrichtung 45° | d_{s3} | --- | --- | --- | mm |
| Seitliche Strahlung | d_L | 450 | --- | --- | mm |
| Von dem Boden | d_B | 40 | --- | --- | mm |
| Von der Decke | d_C | 750 | --- | --- | mm |
| Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en) | --- | --- | --- | --- | mm |

| Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz | Bei Nennwärmeleistung | | Bei Teillastwärmeleistung | |
|--|-------------------------------------|------|---------------------------|--------------------|
| | | | | |
| Kohlenmonoxid-Emissionen | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| Rauchgasemissionen von Stickoxiden | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Feinstaubemissionen | PM 13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung | | | | | |
|---|------------------|-----|-------------------|-----|-----|
| Rauchgasaustrittstemperatur | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Minimaler Schornsteinzug | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Rauchgasmassenstrom (trocken) | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Einsparung von Energie und Wärme | Bei Nennwärmeleistung | | Bei Teillastwärmeleistung | | |
|--|-----------------------|-----|---------------------------|-----|----|
| | | | | | |
| Nenn-Raumwärmeleistung | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Nenn-Wasserwärmeleistung | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Wirkungsgrad | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Energieeffizienzindex | EEl | 107 | --- | --- | |
| Energieeffizienzklasse (Klasse) | | A+ | --- | --- | |
| Stromverbrauch | e_{lmax} | --- | e_{lmin} | --- | kW |
| Stromverbrauch im Bereitschaftszustand | e_{lSB} | --- | --- | --- | kW |

Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen

Umweltverträglichkeit NPD ---

***) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist**

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Josef Hein
 Geschäftsführer



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Techniker

| | |
|--|--|
| 1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products | PELEE C 10 Type BE |
| 2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification | Residential solid fuel burning appliance without water heating. |
| 3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Authorised representative | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products | 3 |
| Report: Assessment of the Performance of Construction Product | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Test report no. | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Nominated test laboratory | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Harmonised technical specification | EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

| 7. Declared qualities stated | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------------|---------------------------|-------|-----|--------------------------|--|-------------------------|-------------------------|-------------------|--------------------------|--|-------------------------|-------------------------|-------------------|-----|-----|-----|-----|------|-----|----|--|
| <table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Product type</th> <th colspan="3">Principal dimensions (mm)</th> <th rowspan="2">Nominal heat output (kW)</th> <th rowspan="2">Hot-water exchanger nominal heat output (kW)</th> <th rowspan="2">Fuel consumption (kg/h)</th> <th rowspan="2">Flue pipe deameter (mm)</th> <th rowspan="2">Flue draught (Pa)</th> </tr> <tr> <th>Height</th> <th>Width</th> <th>Depth</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>PELEE C 10</td> <td>1452</td> <td>600</td> <td>451</td> <td>5,8</td> <td>---</td> <td>1,73</td> <td>150</td> <td>12</td> </tr> </tbody> </table> | Product type | Principal dimensions (mm) | | | Nominal heat output (kW) | Hot-water exchanger nominal heat output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa) | Height | Width | Depth | PELEE C 10 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 | |
| Product type | | Principal dimensions (mm) | | | | | | | | Nominal heat output (kW) | Hot-water exchanger nominal heat output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa) | | | | | | | | |
| | Height | Width | Depth | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| PELEE C 10 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 | | | | | | | | | | | | | | |

Main characteristics Wood-fireplace stove type 256A-011

Mechanical resistance and stability

Load bearing capacity 200 kg

Fire safety Fulfilled

| Protection of flammable materials | Minimum distance | |
|---|--------------------------|-----------------------------|
| | from flammable materials | from nonflammable materials |
| Back | d_R 80 | d_{Rnon} 0 |
| Front | d_p 900 | --- |
| Front to the floor | d_F 450 | --- |
| Side | d_s --- | d_{snon} 450 |
| Side with glass | d_{s1} 450 | --- |
| Side – niche | d_{s2} --- | d_{s2non} --- |
| Side – location 45° | d_{s3} --- | --- |
| Side radiation | d_L 450 | --- |
| From the floor | d_B 40 | --- |
| From the ceiling | d_C 750 | --- |
| Type of material and thickness of any protective insulation material(s) | --- | --- |

| Hygiene, health and environmental protection | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|--|-------------------------------------|------|--------------------------|--------------------|
| | | | | |
| Emissions carbon monoxide | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions oxides of nitrogen | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions organic carbon gas | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions particulate matter | PM 13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Safety and accessibility in use | | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|---------------------------------|------------------|------------------------|-------------------|--------------------------|-----|
| Flue gas outlet temperature | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Minimum flue draught | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Dry flue gas mass flow rate | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Saving energy and heat | | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|--|--------------|------------------------|---------------|--------------------------|----|
| Room thermal heating output | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Water thermal heating output | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Efficiency | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Seasonal space heating energy efficiency | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Energy Efficiency Index | EEl | 107 | --- | --- | |
| Energy efficiency classification – class | | A+ | --- | --- | |
| Electricity consumption | e_{lmax} | --- | e_{lmin} | --- | kW |
| Electricity consumption in standby mode | e_{lSB} | --- | --- | --- | kW |

| Sustainable use of natural resources | | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|--------------------------------------|--|------------------------|--|--------------------------|--|
| Environmental sustainability | | NPD | | --- | |

***) „NPD” (No Performance Determined), if no quality is stated**

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Josef Hein
Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

| | |
|--|--|
| 1. Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction | PELEE C 10 Type BE |
| 2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable | Appareil de chauffage domestique à combustible solide sans chauffage de l'eau. |
| 3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Représentant autorisé | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction | 3 |
| Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Document N° | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Organisme certificateur | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Norme(s) Européennes | EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

| Produit | Dimensions principales (mm) | | | Puissance thermique nominale (kW) | Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|------------|-----------------------------|---------|------------|-----------------------------------|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| | Hauteur | Largeur | Profondeur | | | | | |
| PELEE C 10 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Principales caractéristiques Poêle à bois du type 256A-011

Résistance mécanique et stabilité

| | | |
|--------------------|----------|----|
| Capacité de charge | 200 | kg |
| Sécurité incendie | Conforme | |

| Protection des matériaux inflammables | | Distance minimale | | |
|---|----------|--|--|-----|
| | | par rapport aux matériaux combustibles | par rapport aux matériaux non combustibles | |
| Arrière | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 |
| Avant | d_p | 900 | --- | --- |
| Avant (par rapport au sol) | d_F | 450 | --- | --- |
| Latéral | d_s | --- | d_{snon} | 450 |
| Latéral avec vitre | d_{s1} | 450 | --- | --- |
| Latéral – niche | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- |
| Latéral – emplacement 45° | d_{s3} | --- | --- | --- |
| Rayonnement latéral | d_L | 450 | --- | --- |
| Depuis le sol | d_B | 40 | --- | --- |
| Plafond | d_C | 750 | --- | --- |
| Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s) | | --- | | --- |

| Hygiène, santé et protection de l'environnement | | À la puissance thermique nominale | | À la puissance thermique partielle | |
|---|-------------------------------------|-----------------------------------|-----|------------------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Émissions de monoxyde de carbone | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions d'oxydes d'azote | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions de carbone organique gazeux | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions de particules | PM13 % O ₂ | 18 | --- | --- | mg/Nm ³ |

| Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation | | | | | |
|---|------------------|-----|-------------------|-----|-----|
| Température de sortie des résidus de combustion | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Tirage minimum de conduit de fumée | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Débit massique des gaz de combustion secs | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Économies d'énergie et de chaleur | | À la puissance thermique nominale | | À la puissance thermique partielle | |
|---|--------------|-----------------------------------|---------------|------------------------------------|----|
| | | | | | |
| Puissance de chauffage intérieure | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Puissance de chauffage dans l'eau | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Efficacité | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Efficacité énergétique saisonnière | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Indice d'efficacité énergétique EEI | EEI | 107 | --- | --- | |
| Classification de la performance énergétique – classe | | A+ | --- | --- | |
| Consommation d'électricité | el_{max} | --- | el_{min} | --- | kW |
| Consommation d'énergie en mode veille | el_{SB} | --- | --- | --- | kW |

| Utilisation durable des ressources naturelles | | |
|---|-----|-----|
| Durabilité de l'environnement | NPD | --- |

***) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist**

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Josef Hein
Gérant



Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
 info@storch-kamine.de
 www.storch-kamine.de

Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

- | | | |
|-----------|---|--|
| 1. | Codice identificativo univoco del tipo di prodotto Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto | PELEE C 10 Type BE |
| 2. | Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate | Apparecchio a combustibili solidi in edifici residenziali senza riscaldamento dell'acqua. |
| 3. | Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. | Rappresentante autorizzato | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto | 3 |
| | Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| | Rapporto di prova nr. | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. | Laboratorio di prova designato / nr. Specificazioni tecniche armonizzate | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

| Del tip di prodotto | Dimensioni principali (mm) | | | Potenza termica nominale (kW) | Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW) | Consumo di combustibile (kg/h) | Diametro del camino (mm) | Tiro di esercizio (Pa) |
|---------------------|----------------------------|-----------|------------|-------------------------------|--|--------------------------------|--------------------------|------------------------|
| | Altezza | Larghezza | Profondità | | | | | |
| PELEE C 10 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Caratteristiche principali Stufa a camino a legna di tipo 256A-011

Resistenza meccanica e stabilità

Capacità di carico 200 kg

Sicurezza antincendio Conforme

| Protezione dei materiali infiammabili | Distanza minima | | | |
|---|---------------------------|-------------------------------|-------------|-----|
| | di materiali infiammabili | di materiali non infiammabili | | |
| Posteriore | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 |
| Anteriore | d_p | 900 | --- | --- |
| Anteriore (rispetto al pavimento) | d_F | 450 | --- | --- |
| Laterali | d_s | --- | d_{snon} | 450 |
| Vetrata laterale | d_{s1} | 450 | --- | --- |
| Laterali – nicchia | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- |
| Laterali – posizione 45° | d_{s3} | --- | --- | --- |
| Radiazione laterale | d_L | 450 | --- | --- |
| Dal pavimento | d_B | 40 | --- | --- |
| Dal soffitto | d_C | 750 | --- | --- |
| Tipo di materiale e spessore di qualsiasi materiale isolante protettivo | --- | --- | --- | --- |

| Igiene, salute e tutela dell'ambiente | | Alla potenza termica nominale | | Alla potenza termica parziale | |
|---|-------------------------------------|-------------------------------|-----|-------------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Emissioni di monossido di carbonio | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni allo scarico di ossidi di azoto | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni di gas organici di carbonio | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni di particolato | PM13 % O ₂ | 18 | --- | --- | mg/Nm ³ |

Sicurezza e accessibilità in uso

| | | | | | |
|--|-------------------|-----|--------------------|-----|-----|
| Temperatura d'uscita dei fumi di scarico | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Tiro minimo di esercizio | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Portata dei fumi di scarico secchi | $\Phi_{f, g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g part}$ | --- | g/s |

| Risparmiare energia e calore | | Alla potenza termica nominale | | Alla potenza termica parziale | |
|---|--------------|-------------------------------|---------------|-------------------------------|----|
| | | | | | |
| Potenza termica all'ambiente | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Potenza termica all'acqua | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Efficienza | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Efficienza stagionale | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Indice di efficienza prodotto | EEl | 107 | --- | --- | |
| Classificazione della prestazione energetica – classe | | A+ | --- | --- | |
| Consumo di energia elettrica | el_{max} | --- | el_{min} | --- | kW |
| Consumo di energia elettrica in modo stand-by | el_{SB} | --- | --- | --- | kW |

Uso sostenibile delle risorse naturali

Sostenibilità ambientale NPD

***) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica**

- 8.** Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Josef Hein
Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

- Jedinečný identifikační kód výrobku
Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků PELEE C 10
Type BE
- Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací Spotřebič na pevná paliva v obytných budovách bez ohřevu vody.
- Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Zplnomocněný zástupce
- Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků 3
Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Číslo zkušební protokolu 30-17168-2-T / 2024-09-06
- Zkušebna NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizovaná technická specifikace EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- Deklarované vlastnosti výrobku

| Kód výrobku | Rozměry (mm) | | | Jmenovitý tepelný výkon (kW) | Jmenovitý tepelný výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|---------|------------------------------|--|------------------------|-----------------------|-------------------|
| | Výška | Šířka | Hloubka | | | | | |
| PELEE C 10 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hlavní charakteristiky Krbová kamna na dřevo typ 256A-011

Mechanická odolnost a stabilita

Nosnost 200 kg

Požární bezpečnost Splněno

| Ochrana hořlavých materiálů | Minimální vzdálenost | | | |
|---|------------------------|-----|--------------------------|-----|
| | od hořlavých materiálů | | od nehořlavých materiálů | |
| Zadní | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 |
| Čelní | d_p | 900 | --- | --- |
| Čelní k podlaze | d_F | 450 | --- | --- |
| Boční | d_s | --- | d_{snon} | 450 |
| Boční se sklem | d_{s1} | 450 | --- | --- |
| Boční – výklenek | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- |
| Boční – umístění 45° | d_{s3} | --- | --- | --- |
| Boční záření | d_L | 450 | --- | --- |
| Od podlahy | d_B | 40 | --- | --- |
| Od stropu | d_C | 750 | --- | --- |
| Typ materiálu a tloušťka případného ochranného izolačního materiálu/ů | | --- | | --- |

| Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí | | Při jmenovitém tepelném výkonu | Při částečném tepelném výkonu |
|---|-------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| Emise spalin oxidu uhelnatého | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- |
| Emise spalin oxidů dusíku | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- |
| Emise organického plynného uhlíku | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- |
| Emise pevných částic | PM13 % O ₂ | 18 | --- |

| Bezpečnost a přístupnost při užívání | | Při jmenovitém tepelném výkonu | Při částečném tepelném výkonu |
|--------------------------------------|-------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| Výstupní teplota spalin | T_{snom} | 311 | T_{spart} |
| Minimální tah komínu | p_{nom} | 12 | p_{part} |
| Hmotnostní tok spalin | $\Phi_{f, g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g part}$ |

| Úspora energie a tepla | | Při jmenovitém tepelném výkonu | Při částečném tepelném výkonu |
|--|--------------|--------------------------------|-------------------------------|
| Tepelný tok do prostoru | P_{nom} | 5,8 | P_{part} |
| Tepelný tok do vody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} |
| Účinnost | η_{nom} | 81 | η_{part} |
| Sezonní účinnost vytápění | η_s | 71 | --- |
| Energetická účinnost – index EEI | EEI | 107 | --- |
| Klasifikace energetické náročnosti – třída | | A+ | --- |
| Spotřeba elektrické energie | e_{lmax} | --- | e_{lmin} |
| Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu | e_{lSB} | --- | --- |

| Udržitelné využívání přírodních zdrojů | |
|--|-----|
| Udržitelnost životního prostředí | NPD |

***) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost**

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarováných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Josef Hein
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov PELEE C 10
Type BE
- Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Spotrebit na tuhé palivá v obytných budovách bez ohrevu vody.
- Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Číslo skúšobného protokolu 30-17168-2-T / 2024-09-06
- Skúšobňa Harmonizovaná technická špecifikácia NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- Deklarované vlastnosti výrobku

| Kód výrobku | Rozmery (mm) | | | Menovitý tepelný výkon (kW) | Menovitý tepelný výkon teplovodného výmenníka (kW) | Spotreba paliva (kg/h) | Priemer dymovodu (mm) | Prevádzkový ťah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|-------|-----------------------------|--|------------------------|-----------------------|----------------------|
| | Výška | Šírka | Hĺbka | | | | | |
| PELEE C 10 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hlavné charakteristiky Krbové kachle na drevo typ 256A-011

Mechanická odolnosť a stabilita

Nosnosť 200 kg

Požiarne bezpečnosť Splnené

| Ochrana horľavých materiálov | Minimálna vzdialenosť | |
|--|-------------------------|---------------------------|
| | od horľavých materiálov | od nehorľavých materiálov |
| Zadná | d_R | 80 |
| Čelná | d_p | 900 |
| Čelná k podlahe | d_F | 450 |
| Bočná | d_s | --- |
| Bočná presklená stena | d_{s1} | 450 |
| Bočná – výklenok | d_{s2} | --- |
| Bočná – umiestnenia 45° | d_{s3} | --- |
| Bočné žiarenie | d_L | 450 |
| Od podlahy | d_B | 40 |
| Od stropu | d_C | 750 |
| Typ materiálu a hrúbka prípadného ochranného izolačného materiálu/ov | --- | --- |

| Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia | | Pri menovitom tepelnom výkone | Pri čiastočnom tepelnom výkone |
|---|-------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| Emisie spalín oxidu uhoľnatého | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- |
| Emisie spalín oxidov dusíka | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- |
| Emisie organického plynného uhlíka | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- |
| Emisie pevných častíc | PM 13 % O ₂ | 18 | --- |

| Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní | | Pri menovitom tepelnom výkone | Pri čiastočnom tepelnom výkone |
|--|-----------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| Výstupná teplota spalín | T _{snom} | 311 | T _{spart} |
| Minimálny ťah komína | p _{nom} | 12 | p _{part} |
| Hmotnostný tok spalín | Φ _{f, g nom} | 4,9 | Φ _{f, g part} |

| Úspora energie a tepla | | Pri menovitom tepelnom výkone | Pri čiastočnom tepelnom výkone |
|---|-------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| Tepelný tok do priestoru | P _{nom} | 5,8 | P _{part} |
| Tepelný tok do vody | P _{wnom} | NPD | P _{wpart} |
| Účinnosť | η _{nom} | 81 | η _{part} |
| Sezónna účinnosť vykurovania | η _s | 71 | --- |
| Energetická účinnosť – index EEI | EEI | 107 | --- |
| Klasifikácia energetickej náročnosti – trieda | | A+ | --- |
| Spotreba elektrickej energie | e _{lmax} | --- | e _{lmin} |
| Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime | e _{lSB} | --- | --- |

| Udržateľné využívanie prírodných zdrojov | |
|--|-----|
| Udržateľnosť životného prostredia | NPD |

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Josef Hein
Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych PELEE C 10
Type BE
- Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną Urządzenie na paliwa stałe w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
- Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Sprawozdanie z badań Nr. 30-17168-2-T / 2024-09-06
- Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Powiązana specyfikacja techniczna EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- Deklarowane właściwości produktu

| Identyfikację wyrobów | Wymiary podstawowe (mm) | | | Nominalna moc cieplna (kW) | Nominalna moc cieplna wymiennika ciepła (kW) | Zużycie paliwa (kg/h) | Średnica przewodu dymowego (mm) | Ciąg komin (Pa) |
|-----------------------|-------------------------|-----------|-----------|----------------------------|--|-----------------------|---------------------------------|-----------------|
| | Wysokość | Szerokość | Głębokość | | | | | |
| PELEE C 10 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

| | | |
|---|-------------------------------|----------|
| Główne cechy charakterystyczne | Piec kominkowy na drewno typu | 256A-011 |
| Odporność mechaniczna i stabilność | | |
| Nośność | 200 | kg |
| Bezpieczeństwo przeciwpożarowe | Spełnione | |

| Ochrona materiałów palnych | | Minimalna odległość | | |
|---|----------|----------------------|-------------------------|-----|
| | | z materiałów palnych | z materiałów niepalnych | |
| Tyłna | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 |
| Czołowa | d_p | 900 | --- | --- |
| Czołowa do podłogi | d_F | 450 | --- | --- |
| Boczne | d_s | --- | d_{snon} | 450 |
| Od strony szkła ścianki | d_{s1} | 450 | --- | --- |
| Boczne – niszka | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- |
| Boczne – lokalizacja 45° | d_{s3} | --- | --- | --- |
| Promieniowanie boczne | d_L | 450 | --- | --- |
| Od podłogi | d_B | 40 | --- | --- |
| Z sufitu | d_C | 750 | --- | --- |
| Rodzaj materiału i grubość wszelkich ochronnych materiałów izolacyjnych | | --- | | --- |

| Higiena, zdrowie i ochrona środowiska | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej | |
|---------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------|
| Emisja tlenku węgla w spalinach | CO 13% O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisja tlenków azotu w spalinach | NO _x 13% O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisja organicznego dwutlenku węgla | OGC 13% O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisja cząstek stałych | PM13% O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej | |
|---|------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----|
| Temperatura wyjściowa spalin | T_{snom} | 311 | T_{spart} | °C |
| Minimalny ciąg komin | p_{nom} | 12 | p_{part} | Pa |
| Masa cząstek stałych w spalinach | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | g/s |

| Oszczędność energii i ciepła | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej | |
|--|--------------|-------------------------------|-------------------------------|----|
| Przepływ ciepła v powietrze | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | kW |
| Przepływ ciepła po stronie wody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | kW |
| Efektywność | η_{nom} | 81 | η_{part} | % |
| Efektywność sezonowa ogrzewania | η_s | 71 | --- | % |
| Efektywność energetyczna – index EEI | EEI | 107 | --- | |
| Klasyfikacja charakterystyki energetycznej – klasa | | A+ | --- | |
| Zużycie energii elektrycznej | el_{max} | --- | el_{min} | kW |
| Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania | el_{SB} | --- | --- | kW |

| Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych | | | |
|--|--|-----|-----|
| Zrównoważony rozwój środowiska | | NPD | --- |

*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

- Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Josef Hein
Dyrektor zarządzający



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- A terméktípus egyedi azonosító kódja PELEE C 10
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem Type BE
- Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Szilárd tüzelésű készülék lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
- Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Szám a vizsgálati jelentés 30-17168-2-T / 2024-09-06
- Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizált műszaki előírások EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- A bejelentett tulajdonságok termékre

| Típus | Fő méretek (mm) | | | Névleges hőteljesítmény (kW) | A hőcserélő névleges hőteljesítménye (kW) | Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h) | Füstcső átmérő (mm) | Huzatigény (Pa) |
|------------|-----------------|-----------|---------|------------------------------|---|-------------------------------|---------------------|-----------------|
| | Magasság | Szélesség | Mélység | | | | | |
| PELEE C 10 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Főbb jellemzők Fatüzelésű kályha típusa 256A-011

Mechanikai ellenállás és stabilitás

Teherbírása 200 kg

Tűzbiztonság Eleget tesz

| Gyúlékony anyagok védelme | | Minimális távolság | | | |
|---|----------|----------------------|--------------------------|-----|----|
| | | gyúlékony anyagoktól | nem gyúlékony anyagoktól | | |
| Hátsó fal | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 | mm |
| Első | d_p | 900 | --- | --- | mm |
| Első a padlóra | d_F | 450 | --- | --- | mm |
| Oldalfal | d_s | --- | d_{snon} | 450 | mm |
| Oldalfal üveggel | d_{s1} | 450 | --- | --- | mm |
| Oldalfal – bemélyedése | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- | mm |
| Oldalfal – elhelyezése 45° | d_{s3} | --- | --- | --- | mm |
| Oldalirányú sugárzás | d_L | 450 | --- | --- | mm |
| A padlóról | d_B | 40 | --- | --- | mm |
| Mennyezettől | d_C | 750 | --- | --- | mm |
| A védőszigetelő anyag(ok) anyagtípusa és vastagsága | | --- | --- | --- | mm |

| Higiénia, egészség- és környezetvédelem | | A névleges hőteljesítményen | A részlegesen hőteljesítményen | |
|---|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------|
| Égéstermék-kibocsátás | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| A nitrogén-oxidok kipufogógáz-kibocsátása | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Szerves szén-dioxid-kibocsátás | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Részecskékibocsátás | PM13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Biztonság és hozzáférhetőség használat közben | | | | |
|---|--------------------|-----|---------------------|-----|
| Kimeneti égéstermékek hőmérséklete | T_{snom} | 311 | T_{spart} | °C |
| Minimális kéményhuzat | p_{nom} | 12 | p_{part} | Pa |
| Száraz füstgáz tömegáram | $\Phi_{f, g, nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g, part}$ | g/s |

| Energia- és hőtakarékosság | | A névleges hőteljesítményen | A részlegesen hőteljesítményen | |
|--|--------------|-----------------------------|--------------------------------|----|
| Helyiség fűtési teljesítmény | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | kW |
| Vízmelegítési teljesítmény | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | kW |
| Hatásfok | η_{nom} | 81 | η_{part} | % |
| Szezonális helyiségfűtési hatásfok | η_s | 71 | --- | % |
| Energiahatékonysági mutató EEI | EEI | 107 | --- | |
| Az energiaiintenzitás osztályozása – osztály | | A+ | --- | |
| Villamosenergia-fogyasztás | $e_{l, max}$ | --- | $e_{l, min}$ | kW |
| Villamosenergia-fogyasztás a készenléti üzemmódban | $e_{l, SB}$ | --- | --- | kW |

| A természeti erőforrások fenntartható használata | | | |
|--|--|-----|-----|
| Környezeti fenntarthatóság | | NPD | --- |

*1) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

- A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Josef Hein
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

- | | | |
|-----------|---|--|
| 1. | Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht | PELEE C 20 Type BE |
| 2. | Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation | Häusliche Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung. |
| 3. | Hersteller | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. | Bevollmächtigter Vertreter | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten | 3 |
| | Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| | Prüfbericht Nr. | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. | Benanntes Prüflabor / Nr. Harmonisierte technische Spezifikation | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

| Produkt | Hauptabmessungen (mm) | | | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa) |
|------------|-----------------------|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|
| | Höhe | Breite | Tiefe | | | | | |
| PELEE C 20 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hauptmerkmale Holz-Kaminöfen Typen 256A-011

| | |
|--|---------|
| Mechanische Festigkeit und Stabilität | |
| Tragfähigkeit | 200 kg |
| Brandsicherheit | Erfüllt |

| Schutz von brennbaren Materialien | Mindestabstand | |
|---|---------------------------|---------------------------------|
| | zu brennbaren Materialien | zu nicht brennbaren Materialien |
| Rückwand | d_R 80 | d_{Rnon} 0 |
| Strahlungsbereich | d_p 900 | --- |
| Strahlungsbereich zum Boden | d_F 450 | --- |
| Seitenwände | d_s --- | d_{snon} 450 |
| Seite mit Glas | d_{s1} 450 | --- |
| Seite – Nische | d_{s2} --- | d_{s2non} --- |
| Seite – Ausrichtung 45° | d_{s3} --- | --- |
| Seitliche Strahlung | d_L 450 | --- |
| Von dem Boden | d_B 40 | --- |
| Von der Decke | d_C 750 | --- |
| Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en) | --- | --- |

| Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz | Bei Nennwärmeleistung | | Bei Teillastwärmeleistung | |
|--|-------------------------------------|------|---------------------------|--------------------|
| | | | | |
| Kohlenmonoxid-Emissionen | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| Rauchgasemissionen von Stickoxiden | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Feinstaubemissionen | PM13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung | | | | |
|---|-------------------|-----|--------------------|-----|
| Rauchgasaustrittstemperatur | T_{snom} | 311 | T_{spart} | °C |
| Minimaler Schornsteinzug | p_{nom} | 12 | p_{part} | Pa |
| Rauchgasmassenstrom (trocken) | $\Phi_{f, g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g part}$ | g/s |

| Einsparung von Energie und Wärme | Bei Nennwärmeleistung | | Bei Teillastwärmeleistung | |
|--|-----------------------|-----|---------------------------|----|
| | | | | |
| Nenn-Raumwärmeleistung | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | kW |
| Nenn-Wasserwärmeleistung | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | kW |
| Wirkungsgrad | η_{nom} | 81 | η_{part} | % |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad | η_s | 71 | --- | % |
| Energieeffizienzindex | EEl | 107 | --- | |
| Energieeffizienzklasse (Klasse) | | A+ | --- | |
| Stromverbrauch | e_{lmax} | --- | e_{lmin} | kW |
| Stromverbrauch im Bereitschaftszustand | e_{lSB} | --- | --- | kW |

| Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen | | |
|--|-----|-----|
| Umweltverträglichkeit | NPD | --- |

***) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist**

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Josef Hein
Geschäftsführer



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

| | |
|--|--|
| 1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products | PELEE C 20 Type BE |
| 2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification | Residential solid fuel burning appliance without water heating. |
| 3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Authorised representative | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products | 3 |
| Report: Assessment of the Performance of Construction Product | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Test report no. | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Nominated test laboratory | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Harmonised technical specification | EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

| | |
|--|--------------------------------------|
| 7. Declared qualities stated | |
| Product type | PELEE C 20 |
| Principal dimensions (mm) | Height: 1452, Width: 600, Depth: 451 |
| Nominal heat output (kW) | 5,8 |
| Hot-water exchanger nominal heat output (kW) | --- |
| Fuel consumption (kg/h) | 1,73 |
| Flue pipe deameter (mm) | 150 |
| Flue draught (Pa) | 12 |

Main characteristics Wood-fireplace stove type 256A-011

Mechanical resistance and stability

Load bearing capacity 200 kg

Fire safety Fulfilled

| Protection of flammable materials | Minimum distance | |
|---|--------------------------|-----------------------------|
| | from flammable materials | from nonflammable materials |
| Back | d_R 80 | d_{Rnon} 0 |
| Front | d_p 900 | --- |
| Front to the floor | d_F 450 | --- |
| Side | d_s --- | d_{snon} 450 |
| Side with glass | d_{s1} 450 | --- |
| Side – niche | d_{s2} --- | d_{s2non} --- |
| Side – location 45° | d_{s3} --- | --- |
| Side radiation | d_L 450 | --- |
| From the floor | d_B 40 | --- |
| From the ceiling | d_C 750 | --- |
| Type of material and thickness of any protective insulation material(s) | --- | --- |

| Hygiene, health and environmental protection | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|--|-------------------------------------|------------------------|--------------------------|--------------------|
| | Emissions carbon monoxide | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- |
| Emissions oxides of nitrogen | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions organic carbon gas | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions particulate matter | PM 13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Safety and accessibility in use | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|---------------------------------|-----------------------------|------------|--------------------------|-------------|
| | Flue gas outlet temperature | T_{snom} | 311 | T_{spart} |
| Minimum flue draught | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- |
| Dry flue gas mass flow rate | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- |

| Saving energy and heat | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|--|-----------------------------|-----------|--------------------------|------------|
| | Room thermal heating output | P_{nom} | 5,8 | P_{part} |
| Water thermal heating output | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- |
| Efficiency | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- |
| Seasonal space heating energy efficiency | η_s | 71 | --- | --- |
| Energy Efficiency Index | EEl | 107 | --- | --- |
| Energy efficiency classification – class | | A+ | --- | --- |
| Electricity consumption | e_{lmax} | --- | e_{lmin} | --- |
| Electricity consumption in standby mode | e_{lSB} | --- | --- | --- |

Sustainable use of natural resources

Environmental sustainability NPD

***) „NPD” (No Performance Determined), if no quality is stated**

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Josef Hein
Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

| | |
|---|--|
| 1. Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction | PELEE C 20 Type BE |
| 2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable | Appareil de chauffage domestique à combustible solide sans chauffage de l'eau. |
| 3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Représentant autorisé | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction | 3 |
| Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Document N° | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Organisme certificateur | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Norme(s) Européennes | EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

| Produit | Dimensions principales (mm) | | | Puissance thermique nominale (kW) | Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|------------|-----------------------------|---------|------------|-----------------------------------|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| | Hauteur | Largeur | Profondeur | | | | | |
| PELEE C 20 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Principales caractéristiques Poêle à bois du type 256A-011

Résistance mécanique et stabilité

| | | |
|--------------------|----------|----|
| Capacité de charge | 200 | kg |
| Sécurité incendie | Conforme | |

| Protection des matériaux inflammables | | Distance minimale | | |
|---|----------|--|--|-----|
| | | par rapport aux matériaux combustibles | par rapport aux matériaux non combustibles | |
| Arrière | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 |
| Avant | d_p | 900 | --- | --- |
| Avant (par rapport au sol) | d_F | 450 | --- | --- |
| Latéral | d_s | --- | d_{snon} | 450 |
| Latéral avec vitre | d_{s1} | 450 | --- | --- |
| Latéral – niche | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- |
| Latéral – emplacement 45° | d_{s3} | --- | --- | --- |
| Rayonnement latéral | d_L | 450 | --- | --- |
| Depuis le sol | d_B | 40 | --- | --- |
| Plafond | d_C | 750 | --- | --- |
| Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s) | | --- | | --- |

| Hygiène, santé et protection de l'environnement | | À la puissance thermique nominale | | À la puissance thermique partielle | |
|---|-------------------------------------|-----------------------------------|-----|------------------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Émissions de monoxyde de carbone | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions d'oxydes d'azote | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions de carbone organique gazeux | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions de particules | PM13 % O ₂ | 18 | --- | --- | mg/Nm ³ |

| Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation | | | | | |
|---|------------------|-----|-------------------|-----|-----|
| Température de sortie des résidus de combustion | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Tirage minimum de conduit de fumée | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Débit massique des gaz de combustion secs | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Économies d'énergie et de chaleur | | À la puissance thermique nominale | | À la puissance thermique partielle | |
|---|--------------|-----------------------------------|---------------|------------------------------------|----|
| | | | | | |
| Puissance de chauffage intérieure | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Puissance de chauffage dans l'eau | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Efficacité | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Efficacité énergétique saisonnière | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Indice d'efficacité énergétique EEI | EEI | 107 | --- | --- | |
| Classification de la performance énergétique – classe | | A+ | --- | --- | |
| Consommation d'électricité | el_{max} | --- | el_{min} | --- | kW |
| Consommation d'énergie en mode veille | el_{SB} | --- | --- | --- | kW |

| Utilisation durable des ressources naturelles | | |
|---|-----|-----|
| Durabilité de l'environnement | NPD | --- |

*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Josef Hein
Gérant



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

| | |
|---|--|
| 1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto | PELEE C 20 |
| 1. Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto | Type BE |
| 2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate | Apparecchio a combustibili solidi in edifici residenziali senza riscaldamento dell'acqua. |
| 3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Rappresentante autorizzato | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto | 3 |
| Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Rapporto di prova nr. | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Laboratorio di prova designato / nr. Specificazioni tecniche armonizzate | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

| 7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione | | | | | | | | |
|---|----------------------------|-----------|------------|-------------------------------|--|--------------------------------|--------------------------|------------------------|
| Del tip di prodotto | Dimensioni principali (mm) | | | Potenza termica nominale (kW) | Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW) | Consumo di combustibile (kg/h) | Diametro del camino (mm) | Tiro di esercizio (Pa) |
| | Altezza | Larghezza | Profondità | | | | | |
| PELEE C 20 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

| | | |
|---|--------------------------------|----------|
| Caratteristiche principali | Stufa a camino a legna di tipo | 256A-011 |
| Resistenza meccanica e stabilità | | |
| Capacità di carico | 200 | kg |
| Sicurezza antincendio | Conforme | |

| Protezione dei materiali infiammabili | Distanza minima | | | |
|---|---------------------------|-------------------------------|-------------|-----|
| | di materiali infiammabili | di materiali non infiammabili | | |
| Posteriore | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 |
| Anteriore | d_p | 900 | --- | --- |
| Anteriore (rispetto al pavimento) | d_F | 450 | --- | --- |
| Laterali | d_s | --- | d_{snon} | 450 |
| Vetrata laterale | d_{s1} | 450 | --- | --- |
| Laterali – nicchia | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- |
| Laterali – posizione 45° | d_{s3} | --- | --- | --- |
| Radiazione laterale | d_L | 450 | --- | --- |
| Dal pavimento | d_B | 40 | --- | --- |
| Dal soffitto | d_C | 750 | --- | --- |
| Tipo di materiale e spessore di qualsiasi materiale isolante protettivo | --- | --- | --- | --- |

| Igiene, salute e tutela dell'ambiente | | Alla potenza termica nominale | | Alla potenza termica parziale | |
|---|-------------------------------------|-------------------------------|-----|-------------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Emissioni di monossido di carbonio | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni allo scarico di ossidi di azoto | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni di gas organici di carbonio | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni di particolato | PM13 % O ₂ | 18 | --- | --- | mg/Nm ³ |

| | | | | | |
|--|-------------------|-----|--------------------|-----|-----|
| Sicurezza e accessibilità in uso | | | | | |
| Temperatura d'uscita dei fumi di scarico | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Tiro minimo di esercizio | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Portata dei fumi di scarico secchi | $\Phi_{f, g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g part}$ | --- | g/s |

| Risparmiare energia e calore | | Alla potenza termica nominale | | Alla potenza termica parziale | |
|---|--------------|-------------------------------|---------------|-------------------------------|----|
| | | | | | |
| Potenza termica all'ambiente | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Potenza termica all'acqua | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Efficienza | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Efficienza stagionale | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Indice di efficienza prodotto | EEL | 107 | --- | --- | |
| Classificazione della prestazione energetica – classe | | A+ | --- | --- | |
| Consumo di energia elettrica | el_{max} | --- | el_{min} | --- | kW |
| Consumo di energia elettrica in modo stand-by | el_{SB} | --- | --- | --- | kW |

| | | | | | |
|---|--|-----|--|-----|--|
| Uso sostenibile delle risorse naturali | | | | | |
| Sostenibilità ambientale | | NPD | | --- | |

*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Josef Hein
Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

| | |
|---|--|
| 1. Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků | PELEE C 20 Type BE |
| 2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací | Spotřebič na pevná paliva v obytných budovách bez ohřevu vody. |
| 3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Zplnomocněný zástupce | |
| 5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků | 3 |
| Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Číslo zkušební protokolu | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Zkušebna Harmonizovaná technická specifikace | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |
| 7. Deklarované vlastnosti výrobku | |

| Kód výrobku | Rozměry (mm) | | | Jmenovitý tepelný výkon (kW) | Jmenovitý tepelný výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|---------|------------------------------|--|------------------------|-----------------------|-------------------|
| | Výška | Šířka | Hloubka | | | | | |
| PELEE C 20 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hlavní charakteristiky Krbová kamna na dřevo typ 256A-011

Mechanická odolnost a stabilita

Nosnost 200 kg

Požární bezpečnost Splněno

| Ochrana hořlavých materiálů | Minimální vzdálenost | | | |
|---|------------------------|-----|--------------------------|-----|
| | od hořlavých materiálů | | od nehořlavých materiálů | |
| Zadní | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 |
| Čelní | d_p | 900 | --- | --- |
| Čelní k podlaze | d_F | 450 | --- | --- |
| Boční | d_s | --- | d_{snon} | 450 |
| Boční se sklem | d_{s1} | 450 | --- | --- |
| Boční – výklenek | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- |
| Boční – umístění 45° | d_{s3} | --- | --- | --- |
| Boční záření | d_L | 450 | --- | --- |
| Od podlahy | d_B | 40 | --- | --- |
| Od stropu | d_C | 750 | --- | --- |
| Typ materiálu a tloušťka případného ochranného izolačního materiálu/ů | | --- | | --- |

| Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí | Při jmenovitém tepelném výkonu | | Při částečném tepelném výkonu | |
|---|-------------------------------------|------------------------|-------------------------------|--------------------|
| | Emise spalin oxidu uhelnatého | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- |
| Emise spalin oxidů dusíku | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Emise organického plynného uhlíku | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Emise pevných částic | PM13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

Bezpečnost a přístupnost při užívání

| | | | | | |
|-------------------------|--------------------|-----|---------------------|-----|-----|
| Výstupní teplota spalin | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Minimální tah komínu | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Hmotnostní tok spalin | $\Phi_{f, g, nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g, part}$ | --- | g/s |

| Úspora energie a tepla | Při jmenovitém tepelném výkonu | | Při částečném tepelném výkonu | | |
|--|--------------------------------|-----------|-------------------------------|------------|-----|
| | Tepelný tok do prostoru | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- |
| Tepelný tok do vody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Účinnost | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Sezonní účinnost vytápění | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Energetická účinnost – index EEI | EEI | 107 | --- | --- | |
| Klasifikace energetické náročnosti – třída | | A+ | --- | --- | |
| Spotřeba elektrické energie | el_{max} | --- | el_{min} | --- | kW |
| Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu | el_{SB} | --- | --- | --- | kW |

Udržitelné využívání přírodních zdrojů

| | | |
|----------------------------------|-----|-----|
| Udržitelnost životního prostředí | NPD | --- |
|----------------------------------|-----|-----|

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Josef Hein
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku PELEE C 20
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov Type BE
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Spotrebit na tuhé palivá v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Číslo skúšobného protokolu 30-17168-2-T / 2024-09-06
6. Skúšobňa NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizovaná technická špecifikácia EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
7. Deklarované vlastnosti výrobku

| Kód výrobku | Rozmery (mm) | | | Menovitý tepelný výkon (kW) | Menovitý tepelný výkon teplovodného výmenníka (kW) | Spotreba paliva (kg/h) | Priemer dymovodu (mm) | Prevádzkový ťah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|-------|-----------------------------|--|------------------------|-----------------------|----------------------|
| | Výška | Šírka | Hĺbka | | | | | |
| PELEE C 20 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hlavné charakteristiky Krbové kachle na drevo typ 256A-011

Mechanická odolnosť a stabilita

Nosnosť 200 kg

Požiarne bezpečnosť Splnené

| Ochrana horľavých materiálov | Minimálna vzdialenosť | |
|--|-------------------------|---------------------------|
| | od horľavých materiálov | od nehorľavých materiálov |
| Zadná | d_R | 80 |
| Čelná | d_p | 900 |
| Čelná k podlahe | d_F | 450 |
| Bočná | d_s | --- |
| Bočná presklená stena | d_{s1} | 450 |
| Bočná – výklenok | d_{s2} | --- |
| Bočná – umiestnenia 45° | d_{s3} | --- |
| Bočné žiarenie | d_L | 450 |
| Od podlahy | d_B | 40 |
| Od stropu | d_C | 750 |
| Typ materiálu a hrúbka prípadného ochranného izolačného materiálu/ov | | --- |

| Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia | | Pri menovitom tepelnom výkone | Pri čiastočnom tepelnom výkone |
|---|-------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| Emisie spalín oxidu uhoľnatého | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- |
| Emisie spalín oxidov dusíka | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- |
| Emisie organického plynného uhlíka | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- |
| Emisie pevných častíc | PM 13 % O ₂ | 18 | --- |

Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní

| | | | | |
|-------------------------|--------------------|-----|---------------------|-----|
| Výstupná teplota spalín | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- |
| Minimálny ťah komína | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- |
| Hmotnostný tok spalín | $\Phi_{f, g, nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g, part}$ | --- |

| Úspora energie a tepla | | Pri menovitom tepelnom výkone | Pri čiastočnom tepelnom výkone |
|---|--------------|-------------------------------|--------------------------------|
| Tepelný tok do priestoru | P_{nom} | 5,8 | P_{part} |
| Tepelný tok do vody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} |
| Účinnosť | η_{nom} | 81 | η_{part} |
| Sezónna účinnosť vykurovania | η_s | 71 | --- |
| Energetická účinnosť – index EEI | EEI | 107 | --- |
| Klasifikácia energetickej náročnosti – trieda | | A+ | --- |
| Spotreba elektrickej energie | el_{max} | --- | el_{min} |
| Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime | el_{SB} | --- | --- |

Udržateľné využívanie prírodných zdrojov

| | | | |
|-----------------------------------|--|-----|-----|
| Udržateľnosť životného prostredia | | NPD | --- |
|-----------------------------------|--|-----|-----|

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Josef Hein
Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych PELEE C 20
Type BE
- Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną Urządzenie na paliwa stałe w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
- Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Sprawozdanie z badań Nr. 30-17168-2-T / 2024-09-06
- Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Powiązana specyfikacja techniczna EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- Deklarowane właściwości produktu

| Identyfikację wyrobów | Wymiary podstawowe (mm) | | | Nominalna moc cieplna (kW) | Nominalna moc cieplna wymiennika ciepła (kW) | Zużycie paliwa (kg/h) | Średnica przewodu dymowego (mm) | Ciąg komin (Pa) |
|-----------------------|-------------------------|-----------|-----------|----------------------------|--|-----------------------|---------------------------------|-----------------|
| | Wysokość | Szerokość | Głębokość | | | | | |
| PELEE C 20 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

| | | |
|---|-------------------------------|----------|
| Główne cechy charakterystyczne | Piec kominkowy na drewno typu | 256A-011 |
| Odporność mechaniczna i stabilność | | |
| Nośność | 200 | kg |
| Bezpieczeństwo przeciwpożarowe | Spełnione | |

| Ochrona materiałów palnych | | Minimalna odległość | |
|---|----------|----------------------|-------------------------|
| | | z materiałów palnych | z materiałów niepalnych |
| Tyłna | d_R | 80 | d_{Rnon} |
| Czołowa | d_p | 900 | --- |
| Czołowa do podłogi | d_F | 450 | --- |
| Boczne | d_s | --- | d_{snon} |
| Od strony szkła ścianki | d_{s1} | 450 | --- |
| Boczne – niszka | d_{s2} | --- | d_{s2non} |
| Boczne – lokalizacja 45° | d_{s3} | --- | --- |
| Promieniowanie boczne | d_L | 450 | --- |
| Od podłogi | d_B | 40 | --- |
| Z sufitu | d_C | 750 | --- |
| Rodzaj materiału i grubość wszelkich ochronnych materiałów izolacyjnych | | --- | --- |

| Higiena, zdrowie i ochrona środowiska | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej |
|---------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Emisja tlenku węgla w spalinach | CO 13% O ₂ | 1243 | --- |
| Emisja tlenków azotu w spalinach | NO _x 13% O ₂ | 114 | --- |
| Emisja organicznego dwutlenku węgla | OGC 13% O ₂ | 39 | --- |
| Emisja cząstek stałych | PM 13% O ₂ | 18 | --- |

| Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej |
|---|------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Temperatura wyjściowa spalin | T_{snom} | 311 | T_{spart} |
| Minimalny ciąg komin | p_{nom} | 12 | p_{part} |
| Masa cząstek stałych w spalinach | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ |

| Oszczędność energii i ciepła | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej |
|--|--------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Przepływ ciepła v powietrze | P_{nom} | 5,8 | P_{part} |
| Przepływ ciepła po stronie wody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} |
| Efektywność | η_{nom} | 81 | η_{part} |
| Efektywność sezonowa ogrzewania | η_s | 71 | --- |
| Efektywność energetyczna – index EEI | EEI | 107 | --- |
| Klasyfikacja charakterystyki energetycznej – klasa | | A+ | --- |
| Zużycie energii elektrycznej | e_{lmax} | --- | e_{lmin} |
| Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania | e_{lSB} | --- | --- |

| Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych | | |
|--|--|-----|
| Zrównoważony rozwój środowiska | | NPD |

*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

- Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Josef Hein
Dyrektor zarządzający



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- A terméktípus egyedi azonosító kódja PELEE C 20
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem Type BE
- Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Szilárd tüzelésű készülék lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
- Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Szám a vizsgálati jelentés 30-17168-2-T / 2024-09-06
- Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizált műszaki előírások EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- A bejelentett tulajdonságok termékre

| Típus | Fő méretek (mm) | | | Névleges hőteljesítmény (kW) | A hőcserélő névleges hőteljesítménye (kW) | Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h) | Füstcső átmérő (mm) | Huzatigény (Pa) |
|------------|-----------------|-----------|---------|------------------------------|---|-------------------------------|---------------------|-----------------|
| | Magasság | Szélesség | Mélység | | | | | |
| PELEE C 20 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Főbb jellemzők Fatüzelésű kályha típusa 256A-011

Mechanikai ellenállás és stabilitás

Teherbírása 200 kg

Tűzbiztonság Eleget tesz

| Gyúlékony anyagok védelme | | Minimális távolság | | | |
|---|----------|----------------------|--------------------------|-----|----|
| | | gyúlékony anyagoktól | nem gyúlékony anyagoktól | | |
| Hátsó fal | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 | mm |
| Első | d_p | 900 | --- | --- | mm |
| Első a padlóra | d_F | 450 | --- | --- | mm |
| Oldalfal | d_s | --- | d_{snon} | 450 | mm |
| Oldalfal üveggel | d_{s1} | 450 | --- | --- | mm |
| Oldalfal – bemélyedése | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- | mm |
| Oldalfal – elhelyezése 45° | d_{s3} | --- | --- | --- | mm |
| Oldalirányú sugárzás | d_L | 450 | --- | --- | mm |
| A padlóról | d_B | 40 | --- | --- | mm |
| Mennyezettől | d_C | 750 | --- | --- | mm |
| A védőszigetelő anyag(ok) anyagtípusa és vastagsága | | --- | --- | --- | mm |

| Higiéncia, egészség- és környezetvédelem | | A névleges hőteljesítményen | A részlegesen hőteljesítményen | |
|---|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------|
| Égéstermék-kibocsátás | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| A nitrogén-oxidok kipufogógáz-kibocsátása | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Szerves szén-dioxid-kibocsátás | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Részecskékibocsátás | PM13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Biztonság és hozzáférhetőség használat közben | | | | |
|---|--------------------|-----|---------------------|-----|
| Kimeneti égéstermékek hőmérséklete | T_{snom} | 311 | T_{spart} | °C |
| Minimális kéményhuzat | p_{nom} | 12 | p_{part} | Pa |
| Száraz füstgáz tömegáram | $\Phi_{f, g, nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g, part}$ | g/s |

| Energia- és hőtakarékosság | | A névleges hőteljesítményen | A részlegesen hőteljesítményen | |
|--|--------------|-----------------------------|--------------------------------|----|
| Helyiség fűtési teljesítmény | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | kW |
| Vízmelegítési teljesítmény | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | kW |
| Hatásfok | η_{nom} | 81 | η_{part} | % |
| Szezonális helyiségfűtési hatásfok | η_s | 71 | --- | % |
| Energiahatékonysági mutató EEI | EEI | 107 | --- | |
| Az energiaiintenzitás osztályozása – osztály | | A+ | --- | |
| Villamosenergia-fogyasztás | $e_{l, max}$ | --- | $e_{l, min}$ | kW |
| Villamosenergia-fogyasztás a készenléti üzemmódban | $e_{l, SB}$ | --- | --- | kW |

| A természeti erőforrások fenntartható használata | | | |
|--|--|-----|-----|
| Környezeti fenntarthatóság | | NPD | --- |

*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

- A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Josef Hein
Ügyvezető igazgató



Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

- | | | |
|-----------|---|--|
| 1. | Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht | PELEE C 30 Type BE |
| 2. | Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation | Häusliche Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung. |
| 3. | Hersteller | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. | Bevollmächtigter Vertreter | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten | 3 |
| | Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| | Prüfbericht Nr. | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. | Benanntes Prüflabor / Nr. Harmonisierte technische Spezifikation | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

| Produkt | Hauptabmessungen (mm) | | | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa) |
|------------|-----------------------|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|
| | Höhe | Breite | Tiefe | | | | | |
| PELEE C 30 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hauptmerkmale Holz-Kaminöfen Typen 256A-011

Mechanische Festigkeit und Stabilität

| | | |
|-----------------|---------|----|
| Tragfähigkeit | 200 | kg |
| Brandsicherheit | Erfüllt | |

| Schutz von brennbaren Materialien | Mindestabstand | | | |
|---|----------------|---------------------------|---------------------------------|--------|
| | | zu brennbaren Materialien | zu nicht brennbaren Materialien | |
| Rückwand | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 mm |
| Strahlungsbereich | d_p | 900 | --- | mm |
| Strahlungsbereich zum Boden | d_F | 450 | --- | mm |
| Seitenwände | d_s | --- | d_{snon} | 450 mm |
| Seite mit Glas | d_{s1} | 450 | --- | mm |
| Seite – Nische | d_{s2} | --- | d_{s2non} | mm |
| Seite – Ausrichtung 45° | d_{s3} | --- | --- | mm |
| Seitliche Strahlung | d_L | 450 | --- | mm |
| Von dem Boden | d_B | 40 | --- | mm |
| Von der Decke | d_C | 750 | --- | mm |
| Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en) | | --- | --- | mm |

| Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz | Bei Nennwärmeleistung | | Bei Teillastwärmeleistung | |
|--|-------------------------------------|------|---------------------------|--------------------|
| | | | | |
| Kohlenmonoxid-Emissionen | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| Rauchgasemissionen von Stickoxiden | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Feinstaubemissionen | PM13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung | | | | |
|---|-------------------|-----|--------------------|-----|
| Rauchgasaustrittstemperatur | T_{snom} | 311 | T_{spart} | °C |
| Minimaler Schornsteinzug | p_{nom} | 12 | p_{part} | Pa |
| Rauchgasmassenstrom (trocken) | $\Phi_{f, g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g part}$ | g/s |

| Einsparung von Energie und Wärme | Bei Nennwärmeleistung | | Bei Teillastwärmeleistung | |
|--|-----------------------|-----|---------------------------|----|
| | | | | |
| Nenn-Raumwärmeleistung | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | kW |
| Nenn-Wasserwärmeleistung | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | kW |
| Wirkungsgrad | η_{nom} | 81 | η_{part} | % |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad | η_s | 71 | --- | % |
| Energieeffizienzindex | EEl | 107 | --- | |
| Energieeffizienzklasse (Klasse) | | A+ | --- | |
| Stromverbrauch | e_{lmax} | --- | e_{lmin} | kW |
| Stromverbrauch im Bereitschaftszustand | e_{lSB} | --- | --- | kW |

Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen

| | | |
|-----------------------|-----|-----|
| Umweltverträglichkeit | NPD | --- |
|-----------------------|-----|-----|

***) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist**

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Josef Hein
Geschäftsführer



Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
 info@storch-kamine.de
 www.storch-kamine.de

Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Techniker

| | |
|---|--|
| 1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products | PELEE C 30 Type BE |
| 2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification | Residential solid fuel burning appliance without water heating. |
| 3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Authorised representative | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products | 3 |
| Report: Assessment of the Performance of Construction Product | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Test report no. | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Nominated test laboratory | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Harmonised technical specification | EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

| 7. Declared qualities stated | | | | | | | | |
|------------------------------|---------------------------|-------|-------|--------------------------|--|-------------------------|-------------------------|-------------------|
| Product type | Principal dimensions (mm) | | | Nominal heat output (kW) | Hot-water exchanger nominal heat output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa) |
| | Height | Width | Depth | | | | | |
| PELEE C 30 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Main characteristics Wood-fireplace stove type 256A-011

Mechanical resistance and stability

Load bearing capacity 200 kg

Fire safety Fulfilled

| Protection of flammable materials | Minimum distance | |
|---|--------------------------|-----------------------------|
| | from flammable materials | from nonflammable materials |
| Back | d_R 80 | d_{Rnon} 0 |
| Front | d_p 900 | --- |
| Front to the floor | d_F 450 | --- |
| Side | d_s --- | d_{snon} 450 |
| Side with glass | d_{s1} 450 | --- |
| Side – niche | d_{s2} --- | d_{s2non} --- |
| Side – location 45° | d_{s3} --- | --- |
| Side radiation | d_L 450 | --- |
| From the floor | d_B 40 | --- |
| From the ceiling | d_C 750 | --- |
| Type of material and thickness of any protective insulation material(s) | --- | --- |

| Hygiene, health and environmental protection | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|--|-------------------------------------|------|--------------------------|--------------------|
| | | | | |
| Emissions carbon monoxide | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions oxides of nitrogen | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions organic carbon gas | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions particulate matter | PM 13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Safety and accessibility in use | | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|---------------------------------|------------------|------------------------|-------------------|--------------------------|-----|
| Flue gas outlet temperature | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Minimum flue draught | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Dry flue gas mass flow rate | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Saving energy and heat | | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|--|--------------|------------------------|---------------|--------------------------|----|
| Room thermal heating output | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Water thermal heating output | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Efficiency | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Seasonal space heating energy efficiency | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Energy Efficiency Index | EEl | 107 | --- | --- | |
| Energy efficiency classification – class | | A+ | --- | --- | |
| Electricity consumption | e_{lmax} | --- | e_{lmin} | --- | kW |
| Electricity consumption in standby mode | e_{lSB} | --- | --- | --- | kW |

Sustainable use of natural resources

Environmental sustainability NPD

***) „NPD” (No Performance Determined), if no quality is stated**

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Josef Hein
 Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technician

- Code d'identification du produit type
Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction PELEE C 30
Type BE
- Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément
à la spécification technique harmonisée applicable Appareil de chauffage domestique à combustible
solide sans chauffage de l'eau.
- Nom, entreprise ou marque commerciale déposée,
et coordonnées du fabricant **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Représentant autorisé **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction 3
Rapport d'évaluation des caractéristiques du produit de construction 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Document N° 30-17168-2-T / 2024-09-06
- Organisme certificateur NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Norme(s) Européennes EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

| Produit | Dimensions principales (mm) | | | Puissance thermique nominale (kW) | Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|------------|-----------------------------|---------|------------|-----------------------------------|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| | Hauteur | Largeur | Profondeur | | | | | |
| PELEE C 30 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Principales caractéristiques Poêle à bois du type 256A-011

Résistance mécanique et stabilité

| | | |
|--------------------|----------|----|
| Capacité de charge | 200 | kg |
| Sécurité incendie | Conforme | |

| Protection des matériaux inflammables | | Distance minimale | | | |
|---|----------|--|--|-----|----|
| | | par rapport aux matériaux combustibles | par rapport aux matériaux non combustibles | | |
| Arrière | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 | mm |
| Avant | d_p | 900 | --- | --- | mm |
| Avant (par rapport au sol) | d_F | 450 | --- | --- | mm |
| Latéral | d_s | --- | d_{snon} | 450 | mm |
| Latéral avec vitre | d_{s1} | 450 | --- | --- | mm |
| Latéral – niche | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- | mm |
| Latéral – emplacement 45° | d_{s3} | --- | --- | --- | mm |
| Rayonnement latéral | d_L | 450 | --- | --- | mm |
| Depuis le sol | d_B | 40 | --- | --- | mm |
| Plafond | d_C | 750 | --- | --- | mm |
| Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s) | | --- | | --- | mm |

| Hygiène, santé et protection de l'environnement | | À la puissance thermique nominale | | À la puissance thermique partielle | |
|---|-------------------------------------|-----------------------------------|-----|------------------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Émissions de monoxyde de carbone | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions d'oxydes d'azote | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions de carbone organique gazeux | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions de particules | PM13 % O ₂ | 18 | --- | --- | mg/Nm ³ |

| Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation | | | | | |
|---|------------------|-----|-------------------|-----|-----|
| Température de sortie des résidus de combustion | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Tirage minimum de conduit de fumée | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Débit massique des gaz de combustion secs | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Économies d'énergie et de chaleur | | À la puissance thermique nominale | | À la puissance thermique partielle | |
|---|--------------|-----------------------------------|---------------|------------------------------------|----|
| | | | | | |
| Puissance de chauffage intérieure | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Puissance de chauffage dans l'eau | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Efficacité | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Efficacité énergétique saisonnière | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Indice d'efficacité énergétique EEI | EEI | 107 | --- | --- | |
| Classification de la performance énergétique – classe | | A+ | --- | --- | |
| Consommation d'électricité | el_{max} | --- | el_{min} | --- | kW |
| Consommation d'énergie en mode veille | el_{SB} | --- | --- | --- | kW |

| Utilisation durable des ressources naturelles | | | | | |
|---|--|-----|--|-----|--|
| Durabilité de l'environnement | | NPD | | --- | |

*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Josef Hein
Gérant



Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf
info@storch-kamine.de
www.storch-kamine.de

Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

- | | | |
|-----------|---|--|
| 1. | Codice identificativo univoco del tipo di prodotto Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto | PELEE C 30 Type BE |
| 2. | Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate | Apparecchio a combustibili solidi in edifici residenziali senza riscaldamento dell'acqua. |
| 3. | Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. | Rappresentante autorizzato | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto | 3 |
| | Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| | Rapporto di prova nr. | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. | Laboratorio di prova designato / nr. Specificazioni tecniche armonizzate | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

| Del tip di prodotto | Dimensioni principali (mm) | | | Potenza termica nominale (kW) | Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW) | Consumo di combustibile (kg/h) | Diametro del camino (mm) | Tiro di esercizio (Pa) |
|---------------------|----------------------------|-----------|------------|-------------------------------|--|--------------------------------|--------------------------|------------------------|
| | Altezza | Larghezza | Profondità | | | | | |
| PELEE C 30 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Caratteristiche principali Stufa a camino a legna di tipo 256A-011

Resistenza meccanica e stabilità

Capacità di carico 200 kg

Sicurezza antincendio Conforme

| Protezione dei materiali infiammabili | Distanza minima | | | | |
|---|---------------------------|-------------------------------|-------------|-----|----|
| | di materiali infiammabili | di materiali non infiammabili | | | |
| Posteriore | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 | mm |
| Anteriore | d_p | 900 | --- | --- | mm |
| Anteriore (rispetto al pavimento) | d_F | 450 | --- | --- | mm |
| Laterali | d_s | --- | d_{snon} | 450 | mm |
| Vetrata laterale | d_{s1} | 450 | --- | --- | mm |
| Laterali – nicchia | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- | mm |
| Laterali – posizione 45° | d_{s3} | --- | --- | --- | mm |
| Radiazione laterale | d_L | 450 | --- | --- | mm |
| Dal pavimento | d_B | 40 | --- | --- | mm |
| Dal soffitto | d_C | 750 | --- | --- | mm |
| Tipo di materiale e spessore di qualsiasi materiale isolante protettivo | --- | --- | --- | --- | mm |

| Igiene, salute e tutela dell'ambiente | | Alla potenza termica nominale | | Alla potenza termica parziale | |
|---|------------------------------------|-------------------------------|-----|-------------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Emissioni di monossido di carbonio | CO13% O ₂ | 1243 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni allo scarico di ossidi di azoto | NO _x 13% O ₂ | 114 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni di gas organici di carbonio | OGC13% O ₂ | 39 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni di particolato | PM13% O ₂ | 18 | --- | --- | mg/Nm ³ |

Sicurezza e accessibilità in uso

| | | | | | |
|--|------------------|-----|-------------------|-----|-----|
| Temperatura d'uscita dei fumi di scarico | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Tiro minimo di esercizio | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Portata dei fumi di scarico secchi | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Risparmiare energia e calore | | Alla potenza termica nominale | | Alla potenza termica parziale | |
|---|--------------|-------------------------------|---------------|-------------------------------|----|
| | | | | | |
| Potenza termica all'ambiente | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Potenza termica all'acqua | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Efficienza | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Efficienza stagionale | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Indice di efficienza prodotto | EEL | 107 | --- | --- | |
| Classificazione della prestazione energetica – classe | | A+ | --- | --- | |
| Consumo di energia elettrica | el_{max} | --- | el_{min} | --- | kW |
| Consumo di energia elettrica in modo stand-by | el_{SB} | --- | --- | --- | kW |

Uso sostenibile delle risorse naturali

Sostenibilità ambientale NPD

***) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica**

- 8.** Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Josef Hein
Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

| | |
|---|--|
| 1. Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků | PELEE C 30 Type BE |
| 2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací | Spotřebič na pevná paliva v obytných budovách bez ohřevu vody. |
| 3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Zplnomocněný zástupce | |
| 5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků | 3 |
| Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Číslo zkušební protokolu | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Zkušebna Harmonizovaná technická specifikace | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |
| 7. Deklarované vlastnosti výrobku | |

| Kód výrobku | Rozměry (mm) | | | Jmenovitý tepelný výkon (kW) | Jmenovitý tepelný výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|---------|------------------------------|--|------------------------|-----------------------|-------------------|
| | Výška | Šířka | Hloubka | | | | | |
| PELEE C 30 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hlavní charakteristiky Krbová kamna na dřevo typ 256A-011

Mechanická odolnost a stabilita

Nosnost 200 kg

Požární bezpečnost Splněno

| Ochrana hořlavých materiálů | Minimální vzdálenost | | | | |
|---|------------------------|-----|--------------------------|-----|----|
| | od hořlavých materiálů | | od nehořlavých materiálů | | |
| Zadní | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 | mm |
| Čelní | d_p | 900 | --- | --- | mm |
| Čelní k podlaze | d_F | 450 | --- | --- | mm |
| Boční | d_s | --- | d_{snon} | 450 | mm |
| Boční se sklem | d_{s1} | 450 | --- | --- | mm |
| Boční – výklenek | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- | mm |
| Boční – umístění 45° | d_{s3} | --- | --- | --- | mm |
| Boční záření | d_L | 450 | --- | --- | mm |
| Od podlahy | d_B | 40 | --- | --- | mm |
| Od stropu | d_C | 750 | --- | --- | mm |
| Typ materiálu a tloušťka případného ochranného izolačního materiálu/ů | | --- | | --- | mm |

| Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí | Při jmenovitém tepelném výkonu | | Při částečném tepelném výkonu | |
|---|-------------------------------------|------------------------|-------------------------------|--------------------|
| | Emise spalin oxidu uhelnatého | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- |
| Emise spalin oxidů dusíku | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Emise organického plynného uhlíku | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Emise pevných částic | PM13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Bezpečnost a přístupnost při užívání | | | | | |
|--------------------------------------|------------------|-----|-------------------|-----|-----|
| Výstupní teplota spalin | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Minimální tah komínu | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Hmotnostní tok spalin | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Úspora energie a tepla | | | | | |
|--|--------------------------------|-----------|-------------------------------|------------|-----|
| | Při jmenovitém tepelném výkonu | | Při částečném tepelném výkonu | | |
| | Tepelný tok do prostoru | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- |
| Tepelný tok do vody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Účinnost | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Sezonní účinnost vytápění | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Energetická účinnost – index EEI | EEI | 107 | --- | --- | |
| Klasifikace energetické náročnosti – třída | | A+ | --- | --- | |
| Spotřeba elektrické energie | e_{lmax} | --- | e_{lmin} | --- | kW |
| Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu | e_{lSB} | --- | --- | --- | kW |

| Udržitelné využívání přírodních zdrojů | | | | | |
|--|--|-----|--|-----|--|
| Udržitelnost životního prostředí | | NPD | | --- | |

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Josef Hein
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku PELEE C 30
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov Type BE
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Spotrebit na tuhé palivá v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.,** Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Číslo skúšobného protokolu 30-17168-2-T / 2024-09-06
6. Skúšobňa NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizovaná technická špecifikácia EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
7. Deklarované vlastnosti výrobku

| Kód výrobku | Rozmery (mm) | | | Menovitý tepelný výkon (kW) | Menovitý tepelný výkon teplovodného výmenníka (kW) | Spotreba paliva (kg/h) | Priemer dymovodu (mm) | Prevádzkový ťah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|-------|-----------------------------|--|------------------------|-----------------------|----------------------|
| | Výška | Šírka | Hĺbka | | | | | |
| PELEE C 30 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hlavné charakteristiky Krbové kachle na drevo typ 256A-011

Mechanická odolnosť a stabilita

Nosnosť 200 kg

Požiarne bezpečnosť Splnené

| Ochrana horľavých materiálov | Minimálna vzdialenosť | |
|--|-------------------------|---------------------------|
| | od horľavých materiálov | od nehorľavých materiálov |
| Zadná | d_R | 80 |
| Čelná | d_p | 900 |
| Čelná k podlahe | d_F | 450 |
| Bočná | d_s | --- |
| Bočná presklená stena | d_{s1} | 450 |
| Bočná – výklenok | d_{s2} | --- |
| Bočná – umiestnenia 45° | d_{s3} | --- |
| Bočné žiarenie | d_L | 450 |
| Od podlahy | d_B | 40 |
| Od stropu | d_C | 750 |
| Typ materiálu a hrúbka prípadného ochranného izolačného materiálu/ov | | --- |

| Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia | | Pri menovitom tepelnom výkone | Pri čiastočnom tepelnom výkone |
|---|-------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| Emisie spalín oxidu uhoľnatého | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- |
| Emisie spalín oxidov dusíka | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- |
| Emisie organického plynného uhlíka | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- |
| Emisie pevných častíc | PM 13 % O ₂ | 18 | --- |

| Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní | | | |
|--|--------------------|-----|---------------------|
| Výstupná teplota spalín | T_{snom} | 311 | T_{spart} |
| Minimálny ťah komína | p_{nom} | 12 | p_{part} |
| Hmotnostný tok spalín | $\Phi_{f, g, nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g, part}$ |

| Úspora energie a tepla | | Pri menovitom tepelnom výkone | Pri čiastočnom tepelnom výkone |
|---|--------------|-------------------------------|--------------------------------|
| Tepelný tok do priestoru | P_{nom} | 5,8 | P_{part} |
| Tepelný tok do vody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} |
| Účinnosť | η_{nom} | 81 | η_{part} |
| Sezónna účinnosť vykurovania | η_s | 71 | --- |
| Energetická účinnosť – index EEI | EEI | 107 | --- |
| Klasifikácia energetickej náročnosti – trieda | | A+ | --- |
| Spotreba elektrickej energie | $e_{l, max}$ | --- | $e_{l, min}$ |
| Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime | $e_{l, SB}$ | --- | --- |

| Udržateľné využívanie prírodných zdrojov | | |
|--|--|-----|
| Udržateľnosť životného prostredia | | NPD |

*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Josef Hein
Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych PELEE C 30
Type BE
- Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną Urządzenie na paliwa stałe w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
- Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Sprawozdanie z badań Nr. 30-17168-2-T / 2024-09-06
- Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Powiązana specyfikacja techniczna EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- Deklarowane właściwości produktu

| Identyfikację wyrobów | Wymiary podstawowe (mm) | | | Nominalna moc cieplna (kW) | Nominalna moc cieplna wymiennika ciepła (kW) | Zużycie paliwa (kg/h) | Średnica przewodu dymowego (mm) | Ciąg komin (Pa) |
|-----------------------|-------------------------|-----------|-----------|----------------------------|--|-----------------------|---------------------------------|-----------------|
| | Wysokość | Szerokość | Głębokość | | | | | |
| PELEE C 30 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

| | | |
|---|-------------------------------|----------|
| Główne cechy charakterystyczne | Piec kominkowy na drewno typu | 256A-011 |
| Odporność mechaniczna i stabilność | | |
| Nośność | 200 | kg |
| Bezpieczeństwo przeciwpożarowe | Spełnione | |

| Ochrona materiałów palnych | | Minimalna odległość | |
|---|----------|----------------------|-------------------------|
| | | z materiałów palnych | z materiałów niepalnych |
| Tylna | d_R | 80 | d_{Rnon} |
| Czołowa | d_p | 900 | --- |
| Czołowa do podłogi | d_F | 450 | --- |
| Boczne | d_s | --- | d_{snon} |
| Od strony szkła ścianki | d_{s1} | 450 | --- |
| Boczne – niszka | d_{s2} | --- | d_{s2non} |
| Boczne – lokalizacja 45° | d_{s3} | --- | --- |
| Promieniowanie boczne | d_L | 450 | --- |
| Od podłogi | d_B | 40 | --- |
| Z sufitu | d_C | 750 | --- |
| Rodzaj materiału i grubość wszelkich ochronnych materiałów izolacyjnych | | --- | --- |

| Higiena, zdrowie i ochrona środowiska | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej |
|---------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Emisja tlenku węgla w spalinach | CO 13% O ₂ | 1243 | --- |
| Emisja tlenków azotu w spalinach | NO _x 13% O ₂ | 114 | --- |
| Emisja organicznego dwutlenku węgla | OGC 13% O ₂ | 39 | --- |
| Emisja cząstek stałych | PM 13% O ₂ | 18 | --- |

| Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej |
|---|------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Temperatura wyjściowa spalin | T_{snom} | 311 | T_{spart} |
| Minimalny ciąg komin | p_{nom} | 12 | p_{part} |
| Masa cząstek stałych w spalinach | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ |

| Oszczędność energii i ciepła | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej |
|--|--------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Przepływ ciepła v powietrze | P_{nom} | 5,8 | P_{part} |
| Przepływ ciepła po stronie wody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} |
| Efektywność | η_{nom} | 81 | η_{part} |
| Efektywność sezonowa ogrzewania | η_s | 71 | --- |
| Efektywność energetyczna – index EEI | EEI | 107 | --- |
| Klasyfikacja charakterystyki energetycznej – klasa | | A+ | --- |
| Zużycie energii elektrycznej | el_{max} | --- | el_{min} |
| Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania | el_{SB} | --- | --- |

| Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych | | |
|--|--|-----|
| Zrównoważony rozwój środowiska | | NPD |

*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

- Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Josef Hein
Dyrektor zarządzający



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- A terméktípus egyedi azonosító kódja PELEE C 30
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem Type BE
- Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Szilárd tüzelésű készülék lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
- Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Szám a vizsgálati jelentés 30-17168-2-T / 2024-09-06
- Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizált műszaki előírások EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- A bejelentett tulajdonságok termékre

| Típus | Fő méretek (mm) | | | Névleges hőteljesítmény (kW) | A hőcserélő névleges hőteljesítménye (kW) | Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h) | Füstcső átmérő (mm) | Huzatigény (Pa) |
|------------|-----------------|-----------|---------|------------------------------|---|-------------------------------|---------------------|-----------------|
| | Magasság | Szélesség | Mélység | | | | | |
| PELEE C 30 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Főbb jellemzők Fatüzelésű kályha típusa 256A-011

Mechanikai ellenállás és stabilitás

Teherbírása 200 kg

Tűzbiztonság Eleget tesz

| Gyúlékony anyagok védelme | | Minimális távolság | | | |
|---|----------|----------------------|--------------------------|-----|----|
| | | gyúlékony anyagoktól | nem gyúlékony anyagoktól | | |
| Hátsó fal | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 | mm |
| Első | d_p | 900 | --- | --- | mm |
| Első a padlóra | d_F | 450 | --- | --- | mm |
| Oldalfal | d_s | --- | d_{snon} | 450 | mm |
| Oldalfal üveggel | d_{s1} | 450 | --- | --- | mm |
| Oldalfal – bemélyedése | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- | mm |
| Oldalfal – elhelyezése 45° | d_{s3} | --- | --- | --- | mm |
| Oldalirányú sugárzás | d_L | 450 | --- | --- | mm |
| A padlóról | d_B | 40 | --- | --- | mm |
| Mennyezettől | d_C | 750 | --- | --- | mm |
| A védőszigetelő anyag(ok) anyagtípusa és vastagsága | | --- | --- | --- | mm |

| Higiénia, egészség- és környezetvédelem | | A névleges hőteljesítményen | A részlegesen hőteljesítményen | |
|---|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------|
| Égéstermék-kibocsátás | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| A nitrogén-oxidok kipufogógáz-kibocsátása | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Szerves szén-dioxid-kibocsátás | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Részecskékibocsátás | PM13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Biztonság és hozzáférhetőség használat közben | | | | |
|---|--------------------|-----|---------------------|-----|
| Kimeneti égéstermékek hőmérséklete | T_{snom} | 311 | T_{spart} | °C |
| Minimális kéményhuzat | p_{nom} | 12 | p_{part} | Pa |
| Száraz füstgáz tömegáram | $\Phi_{f, g, nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g, part}$ | g/s |

| Energia- és hőtakarékosság | | A névleges hőteljesítményen | A részlegesen hőteljesítményen | |
|--|--------------|-----------------------------|--------------------------------|----|
| Helyiség fűtési teljesítmény | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | kW |
| Vízmelegítési teljesítmény | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | kW |
| Hatásfok | η_{nom} | 81 | η_{part} | % |
| Szezonális helyiségfűtési hatásfok | η_s | 71 | --- | % |
| Energiahatékonysági mutató EEI | EEI | 107 | --- | |
| Az energiaiintenzitás osztályozása – osztály | | A+ | --- | |
| Villamosenergia-fogyasztás | $e_{l, max}$ | --- | $e_{l, min}$ | kW |
| Villamosenergia-fogyasztás a készenléti üzemmódban | $e_{l, SB}$ | --- | --- | kW |

| A természeti erőforrások fenntartható használata | | | |
|--|--|-----|-----|
| Környezeti fenntarthatóság | | NPD | --- |

*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

- A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Josef Hein
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

- | | | |
|-----------|---|--|
| 1. | Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht | PELEE C 50 Type BE |
| 2. | Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation | Häusliche Feuerstätte für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung. |
| 3. | Hersteller | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. | Bevollmächtigter Vertreter | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten | 3 |
| | Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| | Prüfbericht Nr. | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. | Benanntes Prüflabor / Nr. Harmonisierte technische Spezifikation | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

| Produkt | Hauptabmessungen (mm) | | | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa) |
|------------|-----------------------|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|
| | Höhe | Breite | Tiefe | | | | | |
| PELEE C 50 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hauptmerkmale Holz-Kaminöfen Typen 256A-011

Mechanische Festigkeit und Stabilität

| | | |
|-----------------|---------|----|
| Tragfähigkeit | 200 | kg |
| Brandsicherheit | Erfüllt | |

| Schutz von brennbaren Materialien | | Mindestabstand | | |
|---|----------|---------------------------|---------------------------------|-----|
| | | zu brennbaren Materialien | zu nicht brennbaren Materialien | |
| Rückwand | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 |
| Strahlungsbereich | d_p | 900 | --- | --- |
| Strahlungsbereich zum Boden | d_F | 450 | --- | --- |
| Seitenwände | d_s | --- | d_{snon} | 450 |
| Seite mit Glas | d_{s1} | 450 | --- | --- |
| Seite – Nische | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- |
| Seite – Ausrichtung 45° | d_{s3} | --- | --- | --- |
| Seitliche Strahlung | d_L | 450 | --- | --- |
| Von dem Boden | d_B | 40 | --- | --- |
| Von der Decke | d_C | 750 | --- | --- |
| Art des Materials und Stärke der Schutzisolierung(en) | | --- | --- | --- |

| Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz | | Bei Nennwärmeleistung | | Bei Teillastwärmeleistung | |
|--|-------------------------------------|-----------------------|-----|---------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Kohlenmonoxid-Emissionen | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Rauchgasemissionen von Stickoxiden | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| E. von organischem gasförmigem Kohlenstoff | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Feinstaubemissionen | PM13 % O ₂ | 18 | --- | --- | mg/Nm ³ |

| Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung | | | | | |
|---|--------------------|-----|---------------------|-----|-----|
| Rauchgasaustrittstemperatur | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Minimaler Schornsteinzug | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Rauchgasmassenstrom (trocken) | $\Phi_{f, g, nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g, part}$ | --- | g/s |

| Einsparung von Energie und Wärme | | Bei Nennwärmeleistung | | Bei Teillastwärmeleistung | |
|--|--------------|-----------------------|---------------|---------------------------|----|
| | | | | | |
| Nenn-Raumwärmeleistung | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Nenn-Wasserwärmeleistung | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Wirkungsgrad | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Energieeffizienzindex | EEl | 107 | --- | --- | |
| Energieeffizienzklasse (Klasse) | | A+ | --- | --- | |
| Stromverbrauch | $e_{l, max}$ | --- | $e_{l, min}$ | --- | kW |
| Stromverbrauch im Bereitschaftszustand | $e_{l, SB}$ | --- | --- | --- | kW |

Nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen

| | | |
|-----------------------|-----|-----|
| Umweltverträglichkeit | NPD | --- |
|-----------------------|-----|-----|

***) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist**

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Josef Hein
Geschäftsführer



Mohnweg 1 · 90613 Großhabersdorf
 info@storch-kamine.de
 www.storch-kamine.de

Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Techniker

| | |
|---|--|
| 1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products | PELEE C 50 Type BE |
| 2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification | Residential solid fuel burning appliance without water heating. |
| 3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Authorised representative | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products | 3 |
| Report: Assessment of the Performance of Construction Product | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Test report no. | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Nominated test laboratory | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Harmonised technical specification | EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

| 7. Declared qualities stated | | | | | | | | |
|------------------------------|---------------------------|-------|-------|--------------------------|--|-------------------------|-------------------------|-------------------|
| Product type | Principal dimensions (mm) | | | Nominal heat output (kW) | Hot-water exchanger nominal heat output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa) |
| | Height | Width | Depth | | | | | |
| PELEE C 50 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Main characteristics Wood-fireplace stove type 256A-011

Mechanical resistance and stability

Load bearing capacity 200 kg

Fire safety Fulfilled

| Protection of flammable materials | | Minimum distance | | |
|---|----------|--------------------------|-----------------------------|--------|
| | | from flammable materials | from nonflammable materials | |
| Back | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 mm |
| Front | d_p | 900 | --- | mm |
| Front to the floor | d_F | 450 | --- | mm |
| Side | d_s | --- | d_{snon} | 450 mm |
| Side with glass | d_{s1} | 450 | --- | mm |
| Side – niche | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- |
| Side – location 45° | d_{s3} | --- | --- | mm |
| Side radiation | d_L | 450 | --- | mm |
| From the floor | d_B | 40 | --- | mm |
| From the ceiling | d_C | 750 | --- | mm |
| Type of material and thickness of any protective insulation material(s) | | --- | --- | mm |

| Hygiene, health and environmental protection | | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|--|-------------------------------------|------------------------|-----|--------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Emissions carbon monoxide | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions oxides of nitrogen | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions organic carbon gas | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissions particulate matter | PM13 % O ₂ | 18 | --- | --- | mg/Nm ³ |

| Safety and accessibility in use | | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|---------------------------------|------------------|------------------------|-------------------|--------------------------|-----|
| Flue gas outlet temperature | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Minimum flue draught | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Dry flue gas mass flow rate | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Saving energy and heat | | At nominal heat output | | At part load heat output | |
|--|--------------|------------------------|---------------|--------------------------|----|
| Room thermal heating output | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Water thermal heating output | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Efficiency | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Seasonal space heating energy efficiency | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Energy Efficiency Index | EEl | 107 | --- | --- | |
| Energy efficiency classification – class | | A+ | --- | --- | |
| Electricity consumption | e_{lmax} | --- | e_{lmin} | --- | kW |
| Electricity consumption in standby mode | e_{lSB} | --- | --- | --- | kW |

Sustainable use of natural resources

Environmental sustainability NPD

***) „NPD” (No Performance Determined), if no quality is stated**

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Josef Hein
 Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:
 Mgr. Ondřej Šuba
 Technician

| | |
|---|--|
| 1. Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction | PELEE C 50 Type BE |
| 2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable | Appareil de chauffage domestique à combustible solide sans chauffage de l'eau. |
| 3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Représentant autorisé | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction | 3 |
| Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Document N° | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Organisme certificateur | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |
| Norme(s) Européennes | EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

| Produit | Dimensions principales (mm) | | | Puissance thermique nominale (kW) | Puissance thermique nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|------------|-----------------------------|---------|------------|-----------------------------------|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| | Hauteur | Largeur | Profondeur | | | | | |
| PELEE C 50 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Principales caractéristiques Poêle à bois du type 256A-011

Résistance mécanique et stabilité

| | | |
|--------------------|----------|----|
| Capacité de charge | 200 | kg |
| Sécurité incendie | Conforme | |

| Protection des matériaux inflammables | | Distance minimale | | |
|---|----------|--|--|--------|
| | | par rapport aux matériaux combustibles | par rapport aux matériaux non combustibles | |
| Arrière | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 mm |
| Avant | d_p | 900 | --- | mm |
| Avant (par rapport au sol) | d_F | 450 | --- | mm |
| Latéral | d_s | --- | d_{snon} | 450 mm |
| Latéral avec vitre | d_{s1} | 450 | --- | mm |
| Latéral – niche | d_{s2} | --- | d_{s2non} | mm |
| Latéral – emplacement 45° | d_{s3} | --- | --- | mm |
| Rayonnement latéral | d_L | 450 | --- | mm |
| Depuis le sol | d_B | 40 | --- | mm |
| Plafond | d_C | 750 | --- | mm |
| Type de matériau et épaisseur du (des) matériau(x) isolant(s) protecteur(s) | | --- | | mm |

| Hygiène, santé et protection de l'environnement | | À la puissance thermique nominale | | À la puissance thermique partielle | |
|---|-------------------------------------|-----------------------------------|-----|------------------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Émissions de monoxyde de carbone | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions d'oxydes d'azote | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions de carbone organique gazeux | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Émissions de particules | PM13 % O ₂ | 18 | --- | --- | mg/Nm ³ |

Sécurité et accessibilité lors de l'utilisation

| | | | | | |
|---|------------------|-----|-------------------|-----|-----|
| Température de sortie des résidus de combustion | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Tirage minimum de conduit de fumée | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Débit massique des gaz de combustion secs | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Économies d'énergie et de chaleur | | À la puissance thermique nominale | | À la puissance thermique partielle | |
|---|--------------|-----------------------------------|---------------|------------------------------------|----|
| | | | | | |
| Puissance de chauffage intérieure | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Puissance de chauffage dans l'eau | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Efficacité | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Efficacité énergétique saisonnière | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Indice d'efficacité énergétique EEI | EEI | 107 | --- | --- | |
| Classification de la performance énergétique – classe | | A+ | --- | --- | |
| Consommation d'électricité | el_{max} | --- | el_{min} | --- | kW |
| Consommation d'énergie en mode veille | el_{SB} | --- | --- | --- | kW |

Utilisation durable des ressources naturelles

| | | |
|-------------------------------|-----|-----|
| Durabilité de l'environnement | NPD | --- |
|-------------------------------|-----|-----|

*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Josef Hein
Gérant



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

| | |
|---|--|
| 1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto | PELEE C 50 |
| 1. Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto | Type BE |
| 2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate | Apparecchio a combustibili solidi in edifici residenziali senza riscaldamento dell'acqua. |
| 3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Rappresentante autorizzato | ROMOTOP spol. s r.o. , Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto | 3 |
| Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Rapporto di prova nr. | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Laboratorio di prova designato / nr. Specificazioni tecniche armonizzate | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |

| 7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione | | | | | | | | |
|---|----------------------------|-----------|------------|-------------------------------|--|--------------------------------|--------------------------|------------------------|
| Del tip di prodotto | Dimensioni principali (mm) | | | Potenza termica nominale (kW) | Potenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW) | Consumo di combustibile (kg/h) | Diametro del camino (mm) | Tiro di esercizio (Pa) |
| | Altezza | Larghezza | Profondità | | | | | |
| PELEE C 50 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Caratteristiche principali Stufa a camino a legna di tipo 256A-011

Resistenza meccanica e stabilità

Capacità di carico 200 kg

Sicurezza antincendio Conforme

| Protezione dei materiali infiammabili | Distanza minima | | | | |
|---|---------------------------|-------------------------------|-------------|-----|----|
| | di materiali infiammabili | di materiali non infiammabili | | | |
| Posteriore | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 | mm |
| Anteriore | d_p | 900 | --- | --- | mm |
| Anteriore (rispetto al pavimento) | d_F | 450 | --- | --- | mm |
| Laterali | d_s | --- | d_{snon} | 450 | mm |
| Vetrata laterale | d_{s1} | 450 | --- | --- | mm |
| Laterali – nicchia | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- | mm |
| Laterali – posizione 45° | d_{s3} | --- | --- | --- | mm |
| Radiazione laterale | d_L | 450 | --- | --- | mm |
| Dal pavimento | d_B | 40 | --- | --- | mm |
| Dal soffitto | d_C | 750 | --- | --- | mm |
| Tipo di materiale e spessore di qualsiasi materiale isolante protettivo | --- | --- | --- | --- | mm |

| Igiene, salute e tutela dell'ambiente | | Alla potenza termica nominale | | Alla potenza termica parziale | |
|---|------------------------------------|-------------------------------|-----|-------------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Emissioni di monossido di carbonio | CO13% O ₂ | 1243 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni allo scarico di ossidi di azoto | NO _x 13% O ₂ | 114 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni di gas organici di carbonio | OGC13% O ₂ | 39 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emissioni di particolato | PM13% O ₂ | 18 | --- | --- | mg/Nm ³ |

| Sicurezza e accessibilità in uso | | | | | |
|--|------------------|-----|-------------------|-----|-----|
| Temperatura d'uscita dei fumi di scarico | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Tiro minimo di esercizio | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Portata dei fumi di scarico secchi | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | --- | g/s |

| Risparmiare energia e calore | | Alla potenza termica nominale | | Alla potenza termica parziale | |
|---|--------------|-------------------------------|---------------|-------------------------------|----|
| | | | | | |
| Potenza termica all'ambiente | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Potenza termica all'acqua | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Efficienza | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Efficienza stagionale | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Indice di efficienza prodotto | EEl | 107 | --- | --- | |
| Classificazione della prestazione energetica – classe | | A+ | --- | --- | |
| Consumo di energia elettrica | el_{max} | --- | el_{min} | --- | kW |
| Consumo di energia elettrica in modo stand-by | el_{SB} | --- | --- | --- | kW |

| Uso sostenibile delle risorse naturali | | |
|--|-----|-----|
| Sostenibilità ambientale | NPD | --- |

*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Josef Hein
Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

| | |
|---|--|
| 1. Jedinečný identifikační kód výrobku Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků | PELEE C 50 Type BE |
| 2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací | Spotřebič na pevná paliva v obytných budovách bez ohřevu vody. |
| 3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce | Storch Kamine GmbH Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany |
| 4. Zplnomocněný zástupce | |
| 5. Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků | 3 |
| Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku | 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14 |
| Číslo zkušební protokolu | 30-17168-2-T / 2024-09-06 |
| 6. Zkušebna Harmonizovaná technická specifikace | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno EN 16510-1 ed.2:2023 EN 16510-2-1:2022 |
| 7. Deklarované vlastnosti výrobku | |

| Kód výrobku | Rozměry (mm) | | | Jmenovitý tepelný výkon (kW) | Jmenovitý tepelný výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|---------|------------------------------|--|------------------------|-----------------------|-------------------|
| | Výška | Šířka | Hloubka | | | | | |
| PELEE C 50 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hlavní charakteristiky Krbová kamna na dřevo typ 256A-011

Mechanická odolnost a stabilita

Nosnost 200 kg

Požární bezpečnost Splněno

| Ochrana hořlavých materiálů | Minimální vzdálenost | | | |
|---|------------------------|-----|--------------------------|-----|
| | od hořlavých materiálů | | od nehořlavých materiálů | |
| Zadní | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 |
| Čelní | d_p | 900 | --- | --- |
| Čelní k podlaze | d_F | 450 | --- | --- |
| Boční | d_s | --- | d_{snon} | 450 |
| Boční se sklem | d_{s1} | 450 | --- | --- |
| Boční – výklenek | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- |
| Boční – umístění 45° | d_{s3} | --- | --- | --- |
| Boční záření | d_L | 450 | --- | --- |
| Od podlahy | d_B | 40 | --- | --- |
| Od stropu | d_C | 750 | --- | --- |
| Typ materiálu a tloušťka případného ochranného izolačního materiálu/ů | | --- | | --- |

| Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí | | Při jmenovitém tepelném výkonu | | Při částečném tepelném výkonu | |
|---|-------------------------------------|--------------------------------|-----|-------------------------------|--------------------|
| | | | | | |
| Emise spalin oxidu uhelnatého | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emise spalin oxidů dusíku | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emise organického plynného uhlíku | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | --- | mg/Nm ³ |
| Emise pevných částic | PM13 % O ₂ | 18 | --- | --- | mg/Nm ³ |

| Bezpečnost a přístupnost při užívání | | | | | |
|--------------------------------------|--------------------|-----|---------------------|-----|-----|
| Výstupní teplota spalin | T_{snom} | 311 | T_{spart} | --- | °C |
| Minimální tah komínu | p_{nom} | 12 | p_{part} | --- | Pa |
| Hmotnostní tok spalin | $\Phi_{f, g, nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g, part}$ | --- | g/s |

| Úspora energie a tepla | | Při jmenovitém tepelném výkonu | | Při částečném tepelném výkonu | |
|--|--------------|--------------------------------|---------------|-------------------------------|----|
| | | | | | |
| Tepelný tok do prostoru | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | --- | kW |
| Tepelný tok do vody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | --- | kW |
| Účinnost | η_{nom} | 81 | η_{part} | --- | % |
| Sezonní účinnost vytápění | η_s | 71 | --- | --- | % |
| Energetická účinnost – index EEI | EEI | 107 | --- | --- | |
| Klasifikace energetické náročnosti – třída | | A+ | --- | --- | |
| Spotřeba elektrické energie | $e_{l, max}$ | --- | $e_{l, min}$ | --- | kW |
| Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu | $e_{l, SB}$ | --- | --- | --- | kW |

| Udržitelné využívání přírodních zdrojů | | |
|--|-----|-----|
| Udržitelnost životního prostředí | NPD | --- |

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Josef Hein
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov PELEE C 50
Type BE
- Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Spotrebič na tuhé palivá v obytných budovách bez ohrevu vody.
- Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Číslo skúšobného protokolu 30-17168-2-T / 2024-09-06
- Skúšobňa NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizovaná technická špecifikácia EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- Deklarované vlastnosti výrobku

| Kód výrobku | Rozmery (mm) | | | Menovitý tepelný výkon (kW) | Menovitý tepelný výkon teplovodného výmenníka (kW) | Spotreba paliva (kg/h) | Priemer dymovodu (mm) | Prevádzkový ťah (Pa) |
|-------------|--------------|-------|-------|-----------------------------|--|------------------------|-----------------------|----------------------|
| | Výška | Šírka | Hĺbka | | | | | |
| PELEE C 50 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Hlavné charakteristiky Krbové kachle na drevo typ 256A-011

Mechanická odolnosť a stabilita

Nosnosť 200 kg

Požiarne bezpečnosť Splnené

| Ochrana horľavých materiálov | | Minimálna vzdialenosť | | | |
|--|----------|-------------------------|---------------------------|-----|----|
| | | od horľavých materiálov | od nehorľavých materiálov | | |
| Zadná | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 | mm |
| Čelná | d_p | 900 | --- | --- | mm |
| Čelná k podlahe | d_F | 450 | --- | --- | mm |
| Bočná | d_s | --- | d_{snon} | 450 | mm |
| Bočná presklená stena | d_{s1} | 450 | --- | --- | mm |
| Bočná – výklenok | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- | mm |
| Bočná – umiestnenia 45° | d_{s3} | --- | --- | --- | mm |
| Bočné žiarenie | d_L | 450 | --- | --- | mm |
| Od podlahy | d_B | 40 | --- | --- | mm |
| Od stropu | d_C | 750 | --- | --- | mm |
| Typ materiálu a hrúbka prípadného ochranného izolačného materiálu/ov | | --- | | --- | mm |

| Hygiena, ochrana zdravia a životného prostredia | | Pri menovitom tepelnom výkone | Pri čiastočnom tepelnom výkone | |
|---|-------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------|
| Emisie spalín oxidu uhoľnatého | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisie spalín oxidov dusíka | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisie organického plynného uhlíka | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisie pevných častíc | PM 13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní | | | | |
|--|--------------------|-----|---------------------|-----|
| Výstupná teplota spalín | T_{snom} | 311 | T_{spart} | °C |
| Minimálny ťah komína | p_{nom} | 12 | p_{part} | Pa |
| Hmotnostný tok spalín | $\Phi_{f, g, nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g, part}$ | g/s |

| Úspora energie a tepla | | Pri menovitom tepelnom výkone | Pri čiastočnom tepelnom výkone | |
|---|--------------|-------------------------------|--------------------------------|----|
| Tepelný tok do priestoru | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | kW |
| Tepelný tok do vody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | kW |
| Účinnosť | η_{nom} | 81 | η_{part} | % |
| Sezónna účinnosť vykurovania | η_s | 71 | --- | % |
| Energetická účinnosť – index EEI | EEI | 107 | --- | |
| Klasifikácia energetickej náročnosti – trieda | | A+ | --- | |
| Spotreba elektrickej energie | $e_{l, max}$ | --- | $e_{l, min}$ | kW |
| Spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime | $e_{l, SB}$ | --- | --- | kW |

| Udržateľné využívanie prírodných zdrojov | | | |
|--|--|-----|-----|
| Udržateľnosť životného prostredia | | NPD | --- |

*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

- Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Josef Hein
Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych PELEE C 50
Type BE
- Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną Urządzenie na paliwa stałe w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
- Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Sprawozdanie z badań Nr. 30-17168-2-T / 2024-09-06
- Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Powiązana specyfikacja techniczna EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- Deklarowane właściwości produktu

| Identyfikację wyrobów | Wymiary podstawowe (mm) | | | Nominalna moc cieplna (kW) | Nominalna moc cieplna wymiennika ciepła (kW) | Zużycie paliwa (kg/h) | Średnica przewodu dymowego (mm) | Ciąg komin (Pa) |
|-----------------------|-------------------------|-----------|-----------|----------------------------|--|-----------------------|---------------------------------|-----------------|
| | Wysokość | Szerokość | Głębokość | | | | | |
| PELEE C 50 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

| | | |
|---|-------------------------------|----------|
| Główne cechy charakterystyczne | Piec kominkowy na drewno typu | 256A-011 |
| Odporność mechaniczna i stabilność | | |
| Nośność | 200 | kg |
| Bezpieczeństwo przeciwpożarowe | Spełnione | |

| Ochrona materiałów palnych | | Minimalna odległość | |
|---|----------|----------------------|-------------------------|
| | | z materiałów palnych | z materiałów niepalnych |
| Tylna | d_R | 80 | d_{Rnon} |
| Czołowa | d_p | 900 | --- |
| Czołowa do podłogi | d_F | 450 | --- |
| Boczne | d_s | --- | d_{snon} |
| Od strony szkła ścianki | d_{s1} | 450 | --- |
| Boczne – niszka | d_{s2} | --- | d_{s2non} |
| Boczne – lokalizacja 45° | d_{s3} | --- | --- |
| Promieniowanie boczne | d_L | 450 | --- |
| Od podłogi | d_B | 40 | --- |
| Z sufitu | d_C | 750 | --- |
| Rodzaj materiału i grubość wszelkich ochronnych materiałów izolacyjnych | | --- | --- |

| Higiena, zdrowie i ochrona środowiska | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej | |
|---------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------|
| Emisja tlenku węgla w spalinach | CO13% O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisja tlenków azotu w spalinach | NO _x 13% O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisja organicznego dwutlenku węgla | OGC13% O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Emisja cząstek stałych | PM13% O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej | |
|---|------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----|
| Temperatura wyjściowa spalin | T_{snom} | 311 | T_{spart} | °C |
| Minimalny ciąg komin | p_{nom} | 12 | p_{part} | Pa |
| Masa cząstek stałych w spalinach | $\Phi_{f,g nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f,g part}$ | g/s |

| Oszczędność energii i ciepła | | Przy nominalnej mocy cieplnej | Przy częściowej mocy cieplnej | |
|--|--------------|-------------------------------|-------------------------------|----|
| Przepływ ciepła v powietrze | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | kW |
| Przepływ ciepła po stronie wody | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | kW |
| Efektywność | η_{nom} | 81 | η_{part} | % |
| Efektywność sezonowa ogrzewania | η_s | 71 | --- | % |
| Efektywność energetyczna – index EEI | EEI | 107 | --- | |
| Klasyfikacja charakterystyki energetycznej – klasa | | A+ | --- | |
| Zużycie energii elektrycznej | el_{max} | --- | el_{min} | kW |
| Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania | el_{SB} | --- | --- | kW |

| Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych | | | |
|--|--|-----|-----|
| Zrównoważony rozwój środowiska | | NPD | --- |

*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

- Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Josef Hein
Dyrektor zarządzający



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

- A terméktípus egyedi azonosító kódja PELEE C 50
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem Type BE
- Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Szilárd tüzelésű készülék lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
- Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe **Storch Kamine GmbH**
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**, Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-17168-2-TZ / 2024-10-14
Szám a vizsgálati jelentés 30-17168-2-T / 2024-09-06
- Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
Harmonizált műszaki előírások EN 16510-1 ed.2:2023 | EN 16510-2-1:2022
- A bejelentett tulajdonságok termékre

| Típus | Fő méretek (mm) | | | Névleges hőteljesítmény (kW) | A hőcserélő névleges hőteljesítménye (kW) | Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h) | Füstcső átmérő (mm) | Huzatigény (Pa) |
|------------|-----------------|-----------|---------|------------------------------|---|-------------------------------|---------------------|-----------------|
| | Magasság | Szélesség | Mélység | | | | | |
| PELEE C 50 | 1452 | 600 | 451 | 5,8 | --- | 1,73 | 150 | 12 |

Főbb jellemzők Fatüzelésű kályha típusa 256A-011

Mechanikai ellenállás és stabilitás

Teherbírása 200 kg

Tűzbiztonság Eleget tesz

| Gyúlékony anyagok védelme | | Minimális távolság | | | |
|---|----------|----------------------|--------------------------|-----|----|
| | | gyúlékony anyagoktól | nem gyúlékony anyagoktól | | |
| Hátsó fal | d_R | 80 | d_{Rnon} | 0 | mm |
| Első | d_p | 900 | --- | --- | mm |
| Első a padlóra | d_F | 450 | --- | --- | mm |
| Oldalfal | d_s | --- | d_{snon} | 450 | mm |
| Oldalfal üveggel | d_{s1} | 450 | --- | --- | mm |
| Oldalfal – bemélyedése | d_{s2} | --- | d_{s2non} | --- | mm |
| Oldalfal – elhelyezése 45° | d_{s3} | --- | --- | --- | mm |
| Oldalirányú sugárzás | d_L | 450 | --- | --- | mm |
| A padlóról | d_B | 40 | --- | --- | mm |
| Mennyezettől | d_C | 750 | --- | --- | mm |
| A védőszigetelő anyag(ok) anyagtípusa és vastagsága | | --- | --- | --- | mm |

| Higiéncia, egészség- és környezetvédelem | | A névleges hőteljesítményen | A részlegesen hőteljesítményen | |
|---|-------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------|
| Égéstermék-kibocsátás | CO 13 % O ₂ | 1243 | --- | mg/Nm ³ |
| A nitrogén-oxidok kipufogógáz-kibocsátása | NO _x 13 % O ₂ | 114 | --- | mg/Nm ³ |
| Szerves szén-dioxid-kibocsátás | OGC 13 % O ₂ | 39 | --- | mg/Nm ³ |
| Részecskékibocsátás | PM13 % O ₂ | 18 | --- | mg/Nm ³ |

| Biztonság és hozzáférhetőség használat közben | | | | |
|---|--------------------|-----|---------------------|-----|
| Kimeneti égéstermékek hőmérséklete | T_{snom} | 311 | T_{spart} | °C |
| Minimális kéményhuzat | p_{nom} | 12 | p_{part} | Pa |
| Száraz füstgáz tömegáram | $\Phi_{f, g, nom}$ | 4,9 | $\Phi_{f, g, part}$ | g/s |

| Energia- és hőtakarékosság | | A névleges hőteljesítményen | A részlegesen hőteljesítményen | |
|--|--------------|-----------------------------|--------------------------------|----|
| Helyiség fűtési teljesítmény | P_{nom} | 5,8 | P_{part} | kW |
| Vízmelegítési teljesítmény | P_{Wnom} | NPD | P_{Wpart} | kW |
| Hatásfok | η_{nom} | 81 | η_{part} | % |
| Szezonális helyiségfűtési hatásfok | η_s | 71 | --- | % |
| Energiahatékonysági mutató EEI | EEI | 107 | --- | |
| Az energiai intenzitás osztályozása – osztály | | A+ | --- | |
| Villamosenergia-fogyasztás | $e_{l, max}$ | --- | $e_{l, min}$ | kW |
| Villamosenergia-fogyasztás a készenléti üzemmódban | $e_{l, SB}$ | --- | --- | kW |

| A természeti erőforrások fenntartható használata | | | |
|--|--|-----|-----|
| Környezeti fenntarthatóság | | NPD | --- |

*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

- A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Josef Hein
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus